

**Amanuliro Amalanji aganjamba
hu Yesu Kurisito ng'olu
Matayo
gaganandiiha
Enyanjula**

Amanuliro Amalanji aga Yesu Kurisito ng'olu *Matayo* gaganandiiha, ganyonyola hu bulamu wa Yesu Kurisito. Matayo gaali mujoosa nga Yesu amulanga ohufuuha omuhwenda wuwe. Matayo bamulanganga esiina erindi baati Leevi. Omusinde ono gaali Muyudaaya era gaganandiihira Abayudaaya bahye. Hino nj'ehirala hu bitabo ebine ebirimo Amanuliro Amalanji aga Yesu. Ebitabo ebyo nje Mariko ni Luka ko ni Yowaane.

Abahugu mu by'Ebbayibbuli baloma baati sibamanyire ehiseera ehituufu ehi Matayo gaganandiihiramo ehitabo hino. Aye bateberesa baati gaganandiiha emyaha nkaaga oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Era ehifo ehi gaganandiihiramo ehitabo hino, sihimanyihire aye bangi baneega baati hyali mu Palesitayini oba mu hibuga Yerusaalemu.

Matayo gaganandiiha n'ehigendererwa ati abasoma bafaanie baati Yesu nj'oyu Hatonda gato-bola, ng'ahena amufuujaho amate ohunonola abaatu era nj'oyu banaabbi balomaho. Matayo gaganandiiha bingi ebinjamba hu bunugi wa Hatonda. Abayudaaya nibo baali baneega

baati Kurisito gaali aja huba habaha waawe hy'amawanga agandi. Matayo gaali mwe-genderesa bugali mu hucuusa epeega eyo n'anyonyola hu bunugi wa Hatonda.

Ebiri mu hitabo hino mu buupi

1. Matayo atandiha Amanjuliro Amalanji n'aloma hu husaaliwa hwa Yesu Kurisito n'etandiha y'obunjeeresa buwe (1-4)
2. Matayo anyonyola hu bunjeeresa wa Yesu n'esomesa yiye hu biitu eby'enjabulo (5-25)
3. Matayo aloma hu hufa n'ohulamuha hwa Yesu (26-28)

Olulyo lwa Yesu

(Luk 3:23-38)

¹ Luno nj'olukalala lw'amasiina g'abaatu abomu lulyo lwa Yesu Kurisito Omwijuhulu wa Dawudi, owaali omwijuhulu wa Yibbulayimu.

² Yibbulayimu* gasaala Yisaka, nga Yisaka asaala Yakobbo. Nga Yakobbo asaala Yuda ko n'abalebe babe,

³ nga Yuda asaala Preezi ni Zeera era nyinaawe gaali nje Tamali. Nga Preezi asaala Kezirooni, nga Kezirooni asaala Raamu,

⁴ nga Raamu asaala Aminadabbu. Ng'Aminadabbu asaala Nasoni, nga Nasoni asaala Salumooni;

⁵ nga Salumooni asaala Bbowaazi. Era nyina ya Bbowaazi gaali nje Rahabbu. Bbowaazi

* **1:2 1:2** *Yibbulayimu* Ohunwa hu Yibbulayimu ohwola hu Habaha Dawudi, n'aaliño emirembe ehumi neene. Pohiri nomu lunyiriri olwomukaaga n'olwehumi n'ebiri.

- gasaala Obbedi, nyina y'Obbedi gaali nje Luusi era nga Obbedi asaala Yese.
- ⁶ Nga Yese asaala Habaha Dawudi, nga Dawudi asaala Sulemaani era nyina ya Sulemaani gaali muha Wuriya mu husooka.
- ⁷ Nga Sulemaani asaala Rehobbowaamu, nga Rehobbowaamu asaala Abbiya, ng'Abbiya asaala Asa.
- ⁸ Ng'Asa asaala Yokosofaati, nga Yokosofaati asaala Yolamu, nga Yolamu asaala Wuziyya.
- ⁹ Nga Wuziyya asaala Yosamu, nga Yosamu asaala Ahazi, ng'Ahazi asaala Hezekiya.
- ¹⁰ Nga Hezekiya asaala Manase, nga Manase asaala Amoni, ng'Amoni asaala Yosiya.
- ¹¹ Nga Yosiya asaala Yekoniya n'abalebe babe era ebiseera ebyo nj'ebi banjiramo Abayisirayiri mu bujananguse e Babbulooni.*
- ¹² Oluvanyuma lw'ehiseera ehyo ehi banjiramo Abayisirayiri e Babbulooni, Yekoniya gasaala Seyalutiyeri, nga Seyalutiyeri asaala Zerubbabbeeri.
- ¹³ Nga Zerubbabbeeri asaala Abbiwudi, ng'Abbiwudi asaala Eliyakimu, ng'Eliyakimu asaala Azori.
- ¹⁴ Ng'Azori asaala Zadooki, nga Zadooki asaala Akimu, ng'Akimu asaala Eliwudi.
- ¹⁵ Nga Eliwudi asaala Elyazaali, ng'Elyazaali asaala Matani, nga Matani asaala Yakobbo.
- ¹⁶ Nga Yakobbo asaala Yosefu yamwe ya Malyamu, nyina ya Yesu oyu balanga baati Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola

* **1:11 1:11** 2 Bah 24:14-15; 2 Linjo 36:10; Yer 27:20

abaatu.

¹⁷ Naaliṅo emirembe ehumi neene ohuṅwa hu Yibbulayimu ohwola hu Dawudi, ehumi n'ene ohuṅwa hu Dawudi ohwola olu banjira Abayisirayiri mu buṅaṅanguse e Bbabbulooni. Nindi ehumi neene ohuṅwa mu buṅaṅanguse ohwola olu basaala Kurisito oyu bafuujaho amate ohuṅola abaatu.

*Ohusaaliwa hwa Yesu Kurisito
(Luk 2:1-7)*

¹⁸ Bino nj'ebyaliṅo ko basaale Yesu Kurisito: nyina Malyamu ni Yosefu baali basalireṅo ohufumbirigana.[†] Aye ko bafumbirigane, bavumbula Malyamu n'ali hida hu lw'obuṅangi w'Omwoyo Omutukuvu.*

¹⁹ Olwohuba Yosefu yamwe ya Malyamu gaali muutu ahola ebiruṅamu, sigendire humuswasa mu baatu. Olw'ehyo, gendire amuleheṅo mu ngiso.

²⁰ Ne ni gaali n'ategeha ohuhola atyo, nga malayika wa Hatonda Musengwa amubonehera mu hirooto amuloma ati, "Yosefu, omwijuhulu wa Dawudi, otatya huṅjira Malyamu ng'omuhasi wuwo. Ehida ehi ali ni nahyo hy'Omwoyo Omutukuvu.

²¹ Aja husaala omwana musinde era olimuguliha esiina oti Yesu; olwohuba aja huṅola abaatu babe mu bibi byawe."

[†] **1:18 1:18** *ohufumbirigana* Malyamu ni Yosefu baali baholire endagaano mu moni j'abasaaye ab'enjuyi jombi ng'olu ekola y'Abayudaaya yaali era ni bahinjira ng'obufumbo oweene.

* **1:18 1:18** Luk 1:27

²² Bino byosibyosi byaliño ohwoheresa ehi Musengwa gaaloma n'abitira mu naabbi ati,

²³ "Omuhaana ahiiri ohwenjimbangaho n'omusinde aliba hida, ng'asaala omwana omusinde. Era balimuguliha esiina baati Emanweri," (amahulu galyo ti, "Hatonda ali ni neefe.")*

²⁴ Olw'ehyo Yosefu ni gasisimuha, gaahola ng'olu malayika wa Musengwa gamulagira, ganjira Malyamu ng'omuhasi wuwe.

²⁵ Aye sigenimba ni naye ohwola olu gasaala omwana omusinde, nga Yosefu amuguliha esiina ati Yesu.

2

Ohuhyala hw'abasinde abagesi

¹ Oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Yesu e Bberekemu mu twale ly'e Buyudaaya, mu hiseera ehi Herode gaali habaha, abasinde abagesi* ohunjwa ewunjwalyuba baatiina e Yerusaalemu.

² Ni boola nga babuusa baati, "Omwana oyu basaaye ohuba habaha w'Abayudaaya ali neena? Hwaweene emunyeenye n'eraga ohusaaliwa huhwe, nj'ohuuja humujumirye."

³ Ehyo ni hyagwa habaha Herode mu hutwi, hyamweralihirisa era n'abaatu bosibosi mu Yerusaalemu beralihirira.

⁴ Olw'ehyo, Herode galanga oluhiiho lw'abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abasomesa b'amagambi bosibosi, ng'ababuusa

* **1:23 1:23** Yis 7:14 * **2:1 2:1** *abagesi* Abasinde abo bendulirisanga ebinjamba hu munyeenye.

ati, “Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonjola abaatu wahusaaliwa njeena?”

⁵ Nga bamugobolamo baati, “Wahusaaliwa e Bbeserekemu mu twale ly’e Buyudaaya, olwohuba naabbi ganjandiiha ati,

⁶ “ ‘Aye enywe abaatu bomu Bbeserekemu mu twale ly’e Buyudaaya, abanjugi bomu Buyudaaya bamanyire baati ehibuga hyenywe hirala hu bibuga eby’omugaso, olwohuba mu nywe mulinjwamo omutan-girisi,

alinjuga Yisirayiri, abaatu bange.’ ”*

⁷ Ng’ano Herode alanga abasinde abagesi abo mu ngiso ababuusa ehiseera ehyene n’ehyene ehi baboneramo emunyeenye.

⁸ Ng’abaloma ati, “Mutiine e Bbeserekemu mubuuhirise hu binjamba hu mwana oyo era ni muvumbula aya ali, muutebuseeho keesi nahatiina mujumirye.”

⁹ Oluvanyuma lwa habaha Herode ohubaloma atyo, banjamba engira batiina e Bbeserekemu. Ni baali ni bahiiri mu ngira nga nindi babona emunyeenye yira eyi baabona era nga yibatangiriramo ohwola olu yemereera njamugulu w’enyumba omu mwana gaali.

¹⁰ Ni baabona emunyeenye eyo, basangaala bugali weene.

¹¹ Ni bengira mu nyumba, baabona omwana n’ali ni nyina Malyamu, nga bahubba amafuha bamujumirya. Ng’ano batusa mu sanu jaawe ebirabo eby’ezaabbu, obubbaani n’ebyahaloosa

* 2:6 2:6 Mik 5:2

ebi balanga baati miira bahena batonera omwana oyo.

¹² Ehiseera ehy'ohwagamayo ewaawe ni hyola, banjamba engira eyindi olwohuba Hatonda galoma ni nabo mu hirooto n'abalabula ohutagama eyiri Herode.

Ohudulumira e Misiri

¹³ Oluvanyuma lw'abasinde abagesi abo ohutiina ewaawe, malayika wa Musengwa gabonehera Yosefu mu hirooto, ng'amuloma ati, "Yosefu yinyoheramo oŋambe omwana ni nyina mweyibe mutiine e Misiri, mube eyo ohwola olu ndi balomera ehyohuhola, olwohuba Herode aja hutuma abaatu bendule omwana bamwite."

¹⁴ Ng'aŋo Yosefu genyoheramo owiire owo, anjamba omwana ni nyina batiina e Misiri.

¹⁵ Eyo gamenyayo ohwola olu Herode gafa. Hino hyaliŋo ohwoheresa ehi Musengwa galoma n'abitira mu naabbi ati, "Nalanga omwana wange ohuŋwa e Misiri."*

Ohwita abaana abaseere mu Bbeserekemu

¹⁶ Herode ni gategeera ati abasinde abagesi abo bamweholaholanisyeho, galuŋa era ng'alagira beete abaana abaseere bosibosi ab'emyaha ebiri ohwiha ŋaasi mu Bbeserekemu n'ohumirirano. Ehyo gahihola ni geema hu hiseera ehi basinde abagesi baloma baati nj'ehi baboneramo emunyeenye.

¹⁷ Ng'aŋo ehi naabbi Yeremiya galoma ati,

¹⁸ "Ejanjaasi liŋwera mu Raama,
enduulu n'ohulira ohw'amaani,

* 2:15 2:15 Kos 11:1

Lakeeli* n'alira abaana babe
 era n'atenda muutu yesiyesi hu-
 mugumyagumya,
 olwohuba abaana babe bafuuye,"*
 hyolerera.

Yosefu, Malyamu ni Yesu banwa e Misiri

¹⁹ Oluvanyuma lwa Herode ohufa, malayika wa Musengwa gabonehera Yosefu mu hirooto e Misiri,

²⁰ ng'amuloma ati, "Yosefu; yinyoheramo onjire omwana ni nyina e Yisirayiri, olwohuba abo abaali ni benda ohwita omwana, bafuuye."

²¹ Olw'ehyo, nga Yosefu genyoha anjamba omwana ni nyina nga bagamayo e Yisirayiri.

²² Aye Yosefu ni ganjira ati Arucelaawo nj'owagobola mu magulu ga semwana Herode nga habaha wa Buyudaaya, gaty'a ohwagamayo. Ne olwohuba Hatonda gamulabula mu hirooto, gasalano hutina mu twale ly'e Galilaaya,

²³ ng'atiina mu habuga ahabalanga baati Nazaaleesi. Ng'ebyo ebi abanaabbi baaloma baati, "Bali mulanga Munazaleesi," byolerera.

3

Yowaane Omubatiza

(Mar 1:1-8; Luk 3:1-18; Yow 1:19-28)

¹ Ehiseera hyola nga nabaano omuutu oyu balanganga baati Yowaane Omubatiza, owatiina mu lulafu lw'omu twale ly'e Buyudaaya, n'abuulira ati,

* **2:18 2:18** Tand 35:19 * **2:18 2:18** Yer 31:15

² “Mwebbwage muleheño ebibi byenywe, olwohuba obuñugi bwomwigulu bwigereeye.”*

³ Yowaane oyo nj’oyu naabbi Yisaaya galomaho ati,

“Naliño ejanjaasi erinwera mu lulafu,
omuutu n’alangirira ati,

‘Muhosiirire Musengwa engira,
mulunamyeye amagira gage.’ ”*

⁴ Yowaane gambalanga ehyambalo ehi baahola mu mooya g’esolo eyi balanga baati engamiya era ni gesidiha omusipi ogw’ehyanjo mu hihunya. Emere yiye yalinga esige n’omudugere.

⁵ Era olw’ohubuulira huhwe, abaatu banwerehererangamo ohunwa mu hibuga hy’e Yerusaalemu nomu twale ly’e Buyudaaya ko n’ebitundu ebiririheene olwabi Yoludaani.

⁶ Nga batiina benenya ebibi byawe era ng’abatiza mu lwabi Yoludaani.

⁷ Aye Yowaane ni gabona eduuli ly’Abafalisaayo n’Abasadukaayo ni batiinayo ohubabatiza, ng’abalomanga ati, “Enywe abaatu abahabi hy’etemu, nj’ani owabalabula ohununuha ehirunji hya Hatonda?”

⁸ Ale njaahani muhole ebikolwa ebiraga biiti mwebbwagire mulehireño ebibi byenywe.

⁹ Mulehere ayo ohweginiha muuti mbo muli bagwalaafu olwohuba muli bejuhulu ba Yibbulayimu. Mbalomera ti Hatonda ananga ohucusa amabaale gano gafuaha bejuhulu ba Yibbulayimu.*

* **3:2 3:2** Mar 1:15 * **3:3 3:3** Yis 40:3 * **3:9 3:9** Yow 8:33

¹⁰ Njaahani mumanye muuti muli hy'emisaala eji muutu ategeheeye anjo embasa ohujitema. Era hiisi musaala ogutaama bibala ebirani baja hugutema, bagudanye mu muliro.

¹¹ “Ese mbabatiza n’amaaji* ohulaga ti mwebbwagire era mulehireno ebibi byenywe. Aye njalino aliija oluvanyuma lwange owukira obunangi oyu ese toola wayire ohufihulamo engayito. Oyo alibabatiza n’Omwoyo Omutukuvu n’omuliro.

¹² Niye anahaabule mu baatu ng’olu omuutu anamba olugali gaahonja ohwawula omuhuuji n’embehe. Embehe nijo ajihumbaania gajibi-ihya aye omuhuuji njalala n’ebidete alibyoehya n’omuliro ogutasima.”

*Ohubatiziwa hwa Yesu
(Mar 1:9-11; Luk 3:21-22)*

¹³ Mu hiseera ehyene ehyo, nga Yesu anjwa mu twale ly’e Galilaaya, atiina eyiri Yowaane amubatize mu lwabi Yoludaani.

¹⁴ Aye Yowaane gagesyaho ohugaana ohubatiza Yesu n’aloma ati, “Ndiwe ow’ohumbatiza, lwahiina wuuja eyi ndi?”

¹⁵ Nga Yesu amugobolamo ati, “Hahibe hityo, olwohuba hiranji ohuhola byosibyosi ebisangaasa Hatonda.” Ng’ano Yowaane afugiirira ohubatiza Yesu.

¹⁶ Anjo ni naano, Yesu ni gahena ohubatiziwa ng’anjwa mu maaji. Mu hiseera ehyo ng’egulu liwihuha, ng’abona Omwoyo

* **3:11 3:11** n’amaaji Oba “mu maaji.”

wa Hatonda n'amwihaho n'ali mu hifaananyi hy'enjuusi.

¹⁷ Ng'ejanjaasi lijwa mwigulu ni njaliño aloma ati, "Ono nj'Omwana wange omuhoda, owunesi-imisa."*

4

*Ohuhemewa hwa Yesu
(Mar 1:12-13; Luk 4:1-13)*

¹ Oluvanyuma, ng'Omwoyo alujamia Yesu amujira mu lulafu Sitaani ohumuhema.*

² Oluvanyuma lwa Yesu ohusiiba endaalo amahumi ane omuusi n'owiire, enjala yamuluma.

³ Ng'ango Sitaani atiina amuloma ati, "N'oba n'oli Mwana wa Hatonda, lagira amabaale gano gafuuhe biryo olye."

⁴ Nga Yesu amugobolamo ati, "Hyanandiihiwa hiiti, 'Omuutu saanabenga mulamu lwa biryo byonene aye n'olwa hiisi hibono hya Hatonda.'"
„*

⁵ Ng'ango Sitaani ajira Yesu mu hibuga ehyawufu ehi balanga baati Yersaalemu amuniinia hu hisuli hya Yekaalu,

⁶ amuloma ati, "N'oba n'oli Mwana wa Hatonda, tuuma ogwe njaaasi, olwohuba hyanandiihiwa hiiti,

“ Hatonda aliragira abamalayika babe
bahuyeeda era hiiti balihubbaha,

* 3:17 3:17 Mar 1:11 * 4:1 4:1 Beb 2:18; 4:15 * 4:4 4:4 Mag 8:3

ndiwegumula hu mabaale huhulumya magulu.’
„*“

⁷ Nga Yesu amugobolamo ati, “Era nindi hyanandiihiwa hiiti; ‘Soohemanga Musengwa Hatonda wuwo.’ ”*

⁸ Nga nindi Sitaani anjira Yesu namugulu hu lusozi, amulaga owahabaha wosiwosi owohu hyalo n’ebiranj byamo.

⁹ Ng’amuloma ati, “Ebyo byosibyosi nja hubihuna, singa wunjumirya.”

¹⁰ Ng’ango Yesu aloma Sitaani ati, “Pw-ereno! Hyanandiihiwa hiiti; ‘Onajumiryenga nje Musengwa Hatonda wuwo era nj’oyu onajeeresenge yene.’ ”*

¹¹ Ng’ango Sitaani amuleha era ng’abamalayika batiina baja bamujeeresa.

Yesu atandiha ohusomesa e Galilaaya

(Mar 1:14-15; Luk 4:14-15)

¹² Oluvanyuma, Yesu ni gaali n’ahiiri mu twale ly’e Buyudaaya, ganulira ati badanyire Yowaane mu komera, nga gaagamayo mu twale ly’e Galilaaya.*

¹³ Ni goola eyo, gatiina e Nazaleesi eyi ganwa ng’atiina amenya e Kaperanawumu, ehiri hu nyanja mu hitundu hy’e Zebbulooni ni Nafutaali.*

¹⁴ Hino hyali hiityo, ohwoheresa ehi naabbi Yisaaya galoma ati,

¹⁵ “Ehyalo hy’e Zebbulooni,

* 4:6 4:6 Zab 91:11-12 * 4:7 4:7 Mag 6:16 * 4:10 4:10 Mag 6:13 * 4:12 4:12 Mar 6:17; Luk 3:19-20 * 4:13 4:13 Yow 2:12

n'ehyalo hy'e Nafutaali,
 hu luguudo olutiina hu nyanja y'e Galilaaya,
 engereha wa Yoludaani,
 ni Galilaaya, omu Abatali Bayudaaya bamenya!
¹⁶ Enjase ey'amaani yaduhiiye
 abaatu abahosi b'ebibi.
 Enjase yaduhiiye
 abo abali mu hiirema.”*

¹⁷ Ohunwa mu hiseera ehyo, nga Yesu atandiha ohubuulira Amanuliro Amalanji ati, “Mwebbwage olwohuba obunugi bwomwigulu bwigere-eye.”

*Yesu alanga abenuli bane ohuba beegi babe
 (Mar 1:16-20; Luk 5:1-11)*

¹⁸ Lulala, Yesu ni gaali n'agenda hwigenya ly'enyanja y'e Galilaaya, gabona abalebe babiri: Simooni oyu balanga Peetero n'Andereya. Abalebe abo baali benuli b'enyeeeni ni batega ahatimba mu nyanja.

¹⁹ Nga Yesu abaloma ati, “Muuje munonde mugendenga ni neese, ndibafuula benuli b'abaatu.”

²⁰ Aho ni naaho nga baleha aho obutimba waawe, bamulondaho.

²¹ Ni gesendaho mu moni natotono, ng'abona abalebe babiri, Yakobbo ni Yowaane abasaani ba Zebbedaayo ni bali ni saawe mu lyato ni bagonjoola obutimba waawe.

²² Nga boosi abalanga. Aho ni naaho nga baleha eryato ni saawe Zebbedaayo nga nibo batiina ni Yesu bagendanga ni naye.

* **4:16 4:16** Yis 9:1-2

Yesu asomesa era aṅonia abalwaye
(Luk 6:17-19)

²³ Ng'aṅo Yesu atiina hiisi ṅaatu mu twale ly'e Galilaaya n'asomesa mu mahumbaaniro gaawe, n'abuulira abaatu Amanṅuliro Amalanji aganamba hu buṅugi wa Hatonda era ng'aṅonia hiisi bulwaye mu baatu.

²⁴ Ng'efuma lirye lihwana mu gwanga lya Siriya mwosimwosi. Era nga bamuleetera abalwaye aba hiisi ngeri, abaali n'obulumi ow'amaani, abaaliho emisambwa, ab'esimbu n'abasanyalaala, ng'abanonia.

²⁵ Ng'aṅo ehiṅindi hy'abaatu ohuṅwa mu twale ly'e Galilaaya, n'e Dekapooli,* n'e Yerusaalemu, nomu twale ly'e Buyudaaya era n'engereha w'olwabi Yoludaani bagendanga ni naye.

5

Yesu asomehesa hu lusozi
(Luk 6:20-23)

¹ Lulala, Yesu ni gabona ehiṅindi hy'abaatu, gatiina hu lusozi nga gehala. Ng'aṅo abeegi babe batiina aṅa gaali,

² ng'atandiha ohubasomesa ati,

³ "Bali n'ekabi abo abamanyire baati benda Hatonda abayeede, olwohuba nj'aba genda babe mu buṅugi buwe.

⁴ Bali n'ekabi abalira hatyane, olwohuba Hatonda alibagumyagumya.*

* 4:25 4:25 Dekapooli Oba ebibuga ehumi. * 5:4 5:4 Yis 61:2

- 5 Bali n'ekabi abo abawombeefu,
olwohuba Hatonda alibanja ehyalo hino,
n'ebirani byosibyosi ebi abendesa.*
- 6 Bali n'ekabi abayala era ab'enduṅo eruma
olw'ohwenda ohuhola ebi Hatonda genda,
olwohuba banahegute.*
- 7 Bali n'ekabi abo abali n'ehisa,
olwohuba Hatonda alibanjambira ehisa.
- 8 Bali n'ekabi abo abali n'emyoyo emigwalaafu,
olwohuba balibona Hatonda moni hu moni.*
- 9 Bali n'ekabi abo abenda emiyaaya,
olwohuba balifuuha baana ba Hatonda.
- 10 Bali n'ekabi abo ababahiyaania
olw'ohwenda ohuhola ebi Hatonda genda,
olwohuba abo mbaba genda babe mu
bunugi buwe.*
- 11 “Muli n'ekabi ni banabaduhenga,
babahiyaania era babanjayirisa hiisi hibi
olwohuba baloobera bange.*
- 12 Musangaalenga era musanjalyenga
olwohuba muli n'omuhemba mubba mwigulu.
Mu ngeri nj'enyene n'abanaabbi boosi
babahiyaania.*

Omuniyu n'enjase

(Mar 9:50; Luk 14:34-35)

- 13 “Muli hy'omuniyu omuherehe mu hyalo
muno. Aye singa omuniyu gufuuha heresu,
oṅanga otye ohugugobosamo obunoli nindi?

* 5:5 5:5 Zab 37:11 * 5:6 5:6 Yis 55:1-2 * 5:8 5:8 Zab 24:3-4
* 5:10 5:10 1 Peet 3:14 * 5:11 5:11 1 Peet 4:14 * 5:12 5:12 2
Liṅo 36:16; Bik 7:52

Guba gubula mugaso ohutusaho ohugudanya ng'abaatu bagutyakirira.*

14 “Enywe muli hy'enjase mu hyalo muno emulihira hiisi muutu era muboneherera hy'ehibuga ehi batongola hu lusozi.

15 Era omuutu saanamba taala gayifunihira mu hisero oba gayita mu kuliiti aye ayita hu hihondo aya yinaane hiisi muutu ali mu nyumba enjase.*

16 Mu ngeri nj'enyene, mube hy'enjase eyiri abaatu, ko bajumiryenga Senywe ali mwigulu ni babona ebikolwa byenywe ebirani.”*

Ohwoheresa amagambi

17 Nga Yesu geyongera abaloma ati, “Mutaneega muuti naaja hudibya magambi aga baa Musa oba ebi banaabbi banandiiha. Sinaaja hubidibya kadi aye ohubyoheresa.

18 Mbalomera ehituufu ti, ohutusaho ng'egulu n'ehyalo biyoeyeno, nabula hanjikuta hunwa hu magambi ga Hatonda, ohwola olu byosibyosi bija hwolerera.*

19 “Olw'ehyo, omuutu yesiyesi abbwaga erala hu magambi wayire erisingayo obutono ohuba ly'omugaso era gasomesa n'abandi ohuhola c'ehyene, omuutu oyo nj'alisembayo ohutaba w'omugaso mu bunugi wa Hatonda. Aye oyo anamba ebiragiro era gabisomesa n'abandi, aja huba muhulu mu bunugi buwe.

* **5:13 5:13** Mar 9:50; Luk 14:34-35 * **5:15 5:15** Mar 4:21; Luk 8:16 * **5:16 5:16** 1 Peet 2:12 * **5:18 5:18** Luk 16:17

²⁰ Era mbalomera ti; ohutusaho nga muholire ebi Hatonda genda ohuhiraho ng'olu basomesa b'amagambi ga Hatonda n'Abafalisaayo bahola, simulingira mu bunugi buwe.

Obusungu

(Luk 12:57-59)

²¹ “Mwanjilira muuti Hatonda gaaloma abaatu abahalehale ati, ‘Siwiitanga muutu wahyo. Era omuutu yesiyesi owiita, balimusalira omusango.’

²² Aye ese mbaloma ti; hiisi alunjira owahye, balimusalira omusango. Nindi oyo aloma owahye ati, ‘Oboneha hirangi,’ bamunjanabira mu Luhiiho lw'Abayudaaya Olubbala. Era hiisi aloma owahye ati, ‘Musiru ewe,’ balimudanya mu muliro namehere ogutasima.

²³ “Olw'ehyo, n'obanga n'onjira enjongo yiyo eyiri Hatonda hu hituuti, ne wahebulira oti mulebewo ali n'ehyahwemulugunyaho,

²⁴ olehanga anjo enjongo liryō ŋa hituuti, wati-ina watabagana ni naye, ko wagobola waliŋayo.

²⁵ “Singa ŋabaŋo ahunjanabira, n'aba n'ahunjira mu mbuga fuba n'amaani mufugiirisanie ni muhiiri mu ngira. Ne ni mutafugiirisania, n'alihwosa mu moni w'omulamuzi, balihusalira omusango bahena bahunjayo eyiri omuhulu w'abasirikale bahudanye mu komera.

²⁶ Kulomera ehituufu ti, soolinjwa mu komera ohutusaho n'osasuuye ebbeesa josijosi eji ahubanja.

Obuhwedi

27 “Mwanjulira muuti amagambi aga bana Musa galoma gaati, ‘Soholanga buhwedi.’*
 28 Aye mbaloma ti omuutu yesiyesi aheja hu muhasi gamwegomba, aba ahenire ohuhola obuhwedi mu mwoyo gugwe.

29 Olw’ehyo hanye emoni yiyo eyohu muhono omulungi nj’ehuleetera ohuhola ehibi, yomoleemo oyidanye. Hiraŋi obe wa moni ndala aye wingire mu buŋugi wa Hatonda, ohuhira olu osigasa emoni jombi aye bahudanya mu hifo omu oja husihiirihira.*

30 Era hanye omuhono gugwo omulungi nj’oguhuleetera ohuhola ehibi, gutemeeho ogudanye. Hiraŋi ohufirwa hirala hu bitundu by’omubiri gugwo aye osune obulamu obutaŋwaŋo ohuhira olu badanya omubiri gugwo gwo sigwosi mu hifo omu oja husihiirihira.*

Ohwabuhana hw’abafumbo

(Mat 19:9; 5:32; Mar 10:11-12; Luk 16:18)

31 “Mwanjulira muuti amagambi aga bana Musa galoma gaati, ‘Omuutu yesiyesi abbinga omuhasi wuwe, amuŋanga ebbaluŋa eyihahasa yiiti amubbingire.’*
 32 Aye ese mbaloma ti, hiisi abbinga omuhasi wuwe, ohutusaho olw’obuhwedi, amuleetera ohuhola obuhwedi. Era omuutu yesiyesi afumbirwa oyu babbingire, aba aholo obuhwedi.*

* 5:27 5:27 Hunj 20:14; Mag 5:18 * 5:29 5:29 Mat 18:9; Mar 9:47 * 5:30 5:30 Mat 18:8; Mar 9:43 * 5:31 5:31 Mag 24:1-4; Mar 10:4 * 5:32 5:32 obuhwedi Ebyaŋandihwiwa ebindi ebyahale birjuma bibono ebyo.

Ohulayira

³³ “Era nindi mwanjulira muuti baaloma abahalehale baati, ‘Soolayiranga wereere aye woheresanga ebi wasuubisa Hatonda Musengwa.’* ”

³⁴ Aye mbaloma ti mutalayiranga wayire lulala oba ohulayira mbo muuti, ‘Mu mazima aga Hatonda ali mwigulu,’ olwohuba nj’etebe ya Hatonda,

³⁵ oba ehyalo, olwohuba Hatonda nj’ohwata amagulu gage, oba ni mutangirisa ehibuga Yerusalemu, olwohuba nj’ehibuga hya Habaha Ohihenaho.* ”

³⁶ Era soolayiranga wasinga n’omutwe gugwo, olwohuba ogunumaho bunangi, ohufuula wayire olufiiri lulala ohuba luhosa oba lumali.

³⁷ Olw’ehyo, onaba n’onahole ehiitu, loma oti, ‘Nahihole’ oba oti, ‘Bbe sinahihole.’ Ehiitu hyosihyosi ehihiraho anjo hiba hinwa eyiri hibooyi Sitaani.”

Esomesa ejamba hu hwegalula (Luk 6:29-30)

³⁸ “Mwanjulira muuti baaloma abahalehale baati, ‘Singa omuutu ahukosa emoni, weesi mukose moni, linaba liino weesi omukosa liino.’* ”

³⁹ Aye mbaloma ti siwegalulanga. Era omuutu n’ahuhubanga olunji hwitama, mucuhise ahubbe n’ohulindi lyosi.

* **5:33 5:33** Leev 19:12; Hub 30:2; Mag 23:21 * **5:35 5:35** Yis 66:1; Zab 48:2 * **5:38 5:38** Hunj 21:24; Leev 24:20; Mag 19:21

⁴⁰ Era singa omuutu ahunjira mu mbuga ni genda ahunyageho esaati yiyo, omunanga n'ekooti yoosi.

⁴¹ Era singa omuutu ahunjalirisa ohumugegera ebiitu emayiro ndala, bimugegere emayiro ebiri.

⁴² Singa omuutu ahusunga ehiitu, omunanga era ni bayo owenda ohumuñola, omunolanga.

*Ohwenda abalabe
(Luk 6:27-28,32-36)*

⁴³ “Mwanjulira muuti baaloma abahalehale baati, ‘Yendanga omuutu wahyo aye ocaawenga omulabe wuwo.’* ”

⁴⁴ Ne mbaloma ti, mwendenga abalabe benywe era mulomberenga abo ababahiyaania,

⁴⁵ ko munange ohuba abaana ba Senywe ali mwigulu. Olwohuba gaduhisa abalanji n'ababi omumwi era agwisa efula ew'abahola ebirani ko n'abahola ebibi.

⁴⁶ Ni munendenga ababenda bonene, ehyo hibaneesa kabi hi? N'abanoosa aba muloma ti bahosi b'ebibi boosi benda ababenda.

⁴⁷ Era singa muheesa abalebe benywe bonene, ehi muba ni muholire hiba hihiriraho ñe ehy'abandi? N'Abatali Bayudaaya boosi po bahola.

⁴⁸ Olw'ehyo, enywe muli n'ohuba besigwa mu huhola ebirani ng'olu Senywe ali mwigulu ali mwesigwa.”

6

Ohugabira abagadi

* 5:43 5:43 Leev 19:18

¹ Ng’ano Yesu aloma abeegi babe ati, “Mwehuume ohutaholanga bikolwa ebirani mu moni j’abaatu olw’ohwenda bababone. Olwohuba singa muhola muutyo, simulisuna muhemba ohunwa eyiri Senywe ali mwigulu.

² “Olw’ehyo n’ogabiranga abagadi, siwerangiriranga ng’olu banafuusi bahola mu mahumbaaniro nomu nguudo, ni benda abaatu babane enono. Mbalomera ehituufu ti, olw’ohwenda abaatu babane enono, ogwo nj’omuhemba ogu basuna.

³ Aye ewe n’obanga n’ogabira abagadi, sooganyanga muhono gugwo omugooda ohumanya omulungi ehi guholire.

⁴ Mu ngeri hy’eyo ehi oliba n’onaaye abagadi, hiriba mu ngiso. Era Hatonda abona ebi bahola mu ngiso alihuna omuhemba.

*Yesu gegirisa abeegi babe ohusaba
(Luk 11:2-4)*

⁵ “Era ni mubanga ni musaba, simubanga hy’abanafuusi, olwohuba nibo benda ohwemereera mu mahumbaaniro n’ohutulo w’enguudo ko abaatu bababone, babane enono. Mbalomera ehituufu ti, enono eryo nj’omuhemba gwawe ogu balihomaho.

⁶ Aye enywe ni muba ni musaba, mwingiranga mu hisenge mwigalano olwigi, nga ko musaba Hatonda ataboneha. Era Senywe abona ebi bahola mu ngiso aja hubana omuhemba.

⁷ “Era ni musaba, mutagobojolangamo ebono ebinuma mahulu ng’olu ‘abahosi b’ebibi’ bahola olwohuba baneega mbo baati Hatonda

aja hunjulira esaala jaawe olw'ebibono byawe ebingi.

⁸ Mutaba hya nibo olwohuba Senywe amanyire ebi mwenda ni muhiiri n'ohusaba.

⁹ “Ni muba ni musaba, mulombenga muuti,
“ ‘Seefe ali mwigulu,
oñeewe eñono,

¹⁰ obuñugi buwo buuje,
ebi wenda biholewe hu hyalo ng'olu bi-
holewa mwigulu.

¹¹ Tufunise ebiryo ebyolwa leero

¹² era tusoniñe ebibi byefe,
ng'olu hwesi husoniña hiisi abatuhola ebibi.

¹³ Era otatuleha hugwa mu huhemewa,
aye tunoñole mu bubi.

Obuñugi n'amaani ko n'eñono,
bibyo emirembe n'emirembe. Amiina.’*

¹⁴ “Era ni munasoniñenga abaatu ebibi ebi babahola, Senywe ali mwigulu anabasoniñenga mwesi.

¹⁵ Aye ni mutasoniñenga ababahola ebibi,
mwesi Senywe saanabasoniñenga.

Ohusiiba

¹⁶ “Ni mubanga ni musiiba, simunakuñalanga hy'abanafuusi abeyonoona mu moni, ohulaga abaatu baati bali husiiba. Mbalomera ehituufu ti, olw'ohwenda abaatu babanje eñono, ogwo nj'omuhemba gwawe ogu balihomaho.

¹⁷ Aye ni muba ni musiiba, musaabenga mu moni, mwenjahe amafuta era mususule n'efiri,

* **6:13 6:13** Ebyañandihiwa ebyahale biñuma ebibono ebindi mu lunyiriri luno.

18 ko abaatu batategeera baati muli husiiba, ohutusaho Hatonda ataboneha abe nj'ababona. Era Hatonda oyo abona ebi bahola mu ngiso alibanja omuhemba.

Obujinda owomwigulu

19 “Simwebihiranga bujinda hu hyalo huno ohu bisereni n'obutalagi bibyonoona n'abeebi babbwaga enyumba babiiba.

20 Aye mwebiihirenga obujinda wenywe mwigulu eyi butalagi n'ebisereni bitoola; n'abeebi eyi batananga hutiina babbwaga, beeba.

21 Olwohuba eyi obujinda bubwo buba n'omwoyo gugwo nj'eyi gusiiba ni gujamba.

22 “Emoni yiri hy'etaala hu mubiri. Era emoni jenywe jinaba ni jibona bulani, obulamu wenywe wosiwosi buja hwijula enjase.

23 Aye emoni jenywe jinaba ni jitabona bulani, muba muli mu hiirema. Enjase eyiri mu nywe yinafuuha hiirema, ehiirema ehyo hiba hibitiirifu!

24 “Nanuma ananga ohuba n'abasengwa babe babiri. Hinaba hiityo acaawaho mulala nga genda owundi oba agonderaho mulala ng'atala owundi. Omuutu saananga hunjira ebbeesa ng'ehiitu ehihulu era gasigala n'ahijeeresa Hatonda.”

Ohuta owesige mu Hatonda

25 Nga Yesu aloma abeegi babe ati, “Olw'ehyo, mbaloma ti mutenjendereranga olw'ehyohulya oba ehy'ohunywa oba ehyohwambala. Obulamu si wa munendo

ohuhira ebiryo, n'omubiri gwosi siguhira eby'ohwambala?

²⁶ Ale mubonere hu nyuni, sijirima era jinuma byagi omu jibunga ebiryo aye Bbaabba owomwigulu ajija ebijirya. Enywe simuhirira n'aleeni enyuni ejo bbe?

²⁷ Era nj'ani hu enywe ananga ohweyongesaho wayire oludaalo lulala hu bulamu wuwe olw'ohwenendehereranga?

²⁸ “Lwahiina mwenendeherera olw'ebyohwambala? Mubonere hu bimuli, sibirima wayire ohutungisa engoye.

²⁹ Era mbalamera ti; n'ejono eri Habaha Sulemaani gaali ni nalyo lyosiryosi sigambalanga hubihira emboneha.

³⁰ Obanga eyo nj'engeri eyi Hatonda alabiirira ebimuli ebiriyo ehiseera buseera nga babyohya omuliro, saalibambasa enywe abali n'ohufugiirira ohudiidiri?

³¹ “Kale mutenendehereranga hu ebi munaalye oba munanywe oba munambale.

³² Byosibyosi ebyo mbebi baatu abatafugiirira Hatonda banembaho byabahenera ehiseera aye Senywe ali mwigulu amanyire ati mubyenda.

³³ Ne enywe ohuhira byosibyosi, mwendulenga obunugi wa Hatonda n'ebiiitu ebirujamu ebi genda muhole, ali bameedaho n'ebisigayeyo byosibyosi.

³⁴ Kale simwenendehereranga olw'oludaalo olunahaye ejo. Olwohuba hiisi ludaalo luba n'ebyenendeheresa ebyalwo.

7

*Ohusalira abandi omusango**(Luk 6:37-38,41-42)*

¹ “Mutasaliranga bahyenywe misango, mwesi Hatonda saalibasalira.

² Olwohuba, mu ngeri enyene eyi musaliramo abahyenywe emisango, nj’eyi mwesi Hatonda alibasaliramo. Era ehipimo ehi mu pimiramo abandi, ehyene ehyo mwesi c’ehi balibapimiramo.*

³ Lwahiina ehiri hu wahyo nj’ehirani hy’ohuloma, waleherera ehi huliho ewe wamwene?

⁴ Onjanga otye ohuloma mulebewo oti, ‘Mulebe yange, leha kutuse ahaatu hu moni,’ aye ewe wamwene n’otebona oguutu oguhuli hu moni?

⁵ Munafuusi ewe, sooka wetuseho oguutu oguhuli hu moni ko onjange ohutusa ahaatu ahali hu wahyo.

⁶ “Simunambanga ebiitu ebyawufu mwabiya ababbengi. Olwohuba bali hy’embiji ejityakirira ebiitu eby’omugaso jonoona era bali hy’embwa ejibacuuhira jabaluma.”

*Saba, yendula era kookona**(Luk 11:9-13)*

⁷ Ng’ano Yesu aloma abeegi babe ati, “Mulombenga, Hatonda alibana ehi musaba, mwegumyenga ohwendula, muligundula era mukookonenga, balibegulirano.

⁸ Olwohuba hiisi asunga bamuna, owendula agundula, n’akookona yeesi bamwigulirano.

* 7:2 7:2 Mar 4:24

⁹ Ale nj’ani hu enywe aṅa omwana wuwe ebaale n’amusungire omugaati

¹⁰ oba aṅa omwana wuwe etemu n’amusungire enyeeni?

¹¹ Olwo ṅaahani obanga enywe ababi manyire ohuṅa abaana benywe ebiraṅi, ne Senywe ali mwigulu saalihira bugali weene ohuṅa ebiraṅi abo abamusunga?

¹² “Olw’ehyo mu hiisi hiitu hyosihyosi, muholerenga abahyenywe ebi mwahendire mwesi babaholere. Ebyo mu buupi nj’ebiri mu magambi nomu ebi banaabbi baṅandiiha.”*

Omulyango omudiini n’omugalamu
(Luk 13:24)

¹³ Yesu geyongera ohuloma abeegi babe ati, “Mufubenga ohwingirira mu mulyango omudiini, olwohuba omulyango ogwingira mu husihiirira mugalamu, n’engira eyolayo ngalamu era bangi abayibitamo.

¹⁴ Ne omulyango ogwingira mu bulamu obutaṅwano mudiini, n’engira eyolayo yahwenyigirisa, n’abayigundula sibangi.

Omusaala n’ebibala byagwo
(Luk 6:43-44; 13:25-27)

¹⁵ “Mwehuumenga abanaabbi ab’obudulingi, abaaja eyi muli ni baboneha bawombeefu hy’etaama aye mugati mula ni bali hya nalaṅa.

¹⁶ Ne munahabafaanihisye hu bikolwa byawe. Ebibala eby’omusaala ogu balanga baati omutiini sibabinoga hu buṅwa obusaba, n’ebibala by’emizabbibbu sibabinoga hu manani.

* 7:12 7:12 Luk 6:31

17 Mu ngeri nj'enyene hiisi musaala omulaŋi gwama ebibala ebiraŋi aye omusaala omubi gwama ebibala ebibi.

18 Omusaala omulaŋi sigwama bibala ebibi era n'omusaala omubi sigwama bibala ebiraŋi.

19 Hiisi musaala ogutataho bibala ebiraŋi bagutemaano era bagudanya mu muliro.*

20 Hy'emisaala, abanaabbi ab'obudulingi boosi mulibafaanihisya hu bikolwa byawe.*

21 "Sihiisi owunanga ati, 'Musengwa, Musengwa,' aja hwingira mu bujugi wa Hatonda, ohutusaho oyo ahola ebi Bbaabba ali mwigulu genda.

22 Hu ludaalo olwo, bangi balindoma baati, 'Musengwa, Musengwa, sihwosomesanga mu siina liryo? Sihwabbinganga emisambwa hu baatu era hwahola ebyamaliholiho bingi mu siina liryo?'

23 Aye ese ndibagobolamo lwatu ti; 'Simbanyire era simanyire n'eyi munwera. Olw'ehyo, mupwere ni naano enywe abahosi b'ebibi.*

Omutongoli omugesi n'omubuyabuya

(Luk 6:47-49)

24 "Olw'ehyo hiisi anulira ebibono byange gahena gabiholeraho, ali hy'owatongola enyumba yiye hu mabaale.

25 Efula yagwa, ng'amaaji gabanda, ng'epunga ehubba enyumba eyo aye siyefumuliraŋo olwohuba gayitongola hu mabaale.

* 7:19 7:19 Mat 3:10; Luk 3:9 * 7:20 7:20 Mat 12:33 * 7:23
7:23 Zab 6:9

26 Aye hiisi aṅulira ebibono byange ebyo, ndabiholeraho, ali hy'omuutu omubuyabuya, owatongola enyumba yiye hu mujehe.

27 Efula ni yagwa, ng'amaaji gabanda, ng'epunga ehubba enyumba eyo yefumuliyenjo yosiyosi yanwera hwiwera.

28 Yesu ni gahena ohuloma ebibono ebyo, ehiṅindi hy'abaatu hyenunja bugali esomesa yiye.*

29 Olwohuba gasomesanga n'obunangi, sosi hy'abasomesa b'amagambi ga Hatonda.

8

Yesu aṅonia omusinde owaali n'ebigenge

(Mar 1:40-45; Luk 5:12-16)

1 Oluvanyuma Yesu ni ganwa hu lusozi ng'ehibbubbu hy'abaatu himulondaho.

2 Ng'aṅo ṅabaṅo omusinde omugenge* owati-ina aṅa gaali, ng'ahubba amafuha mu moni jije, amwegalihira ati, "Muhulu, ni huba ni huli husiima huhwo, ponie."

3 Nga Yesu ajanuula omuhono amunambaho, amuloma ati, "Nj'ohusiima hwange, ale ṅona." Nga ṅaweene aṅo ebigenge biṅona.†

4 Ng'aṅo Yesu amuhamiirisa ati, "Omanya, hino otahromeraho muutu kadi mulala. Aye tiina weyanjule eyiri omusengi wa Hatonda, oṅeyo eṅongo eyi Musa galagira, bube bujulizi obubahahasa buuti oṅonire."*

* 7:28 7:28 Mar 1:22; Luk 4:32 * 8:2 8:2 omugenge Ebigenge byali bulwaye obuleeta ebipala hu mubiri. † 8:3 8:3 ebigenge biṅona Oba ng'alongoha. * 8:4 8:4 Leev 14:1-7

*Ohufugiirira hw'omusirikale Omurooma
(Luk 7:1-10)*

⁵ Ng'año Yesu atiina mu hibuga hy'e Kaperanawumu. Mu hibuga omwo mwalimo Omurooma owaali omuhulu w'ehibinja hy'abasirikale cikumi. Omwidu w'omuhulu oyo gaali mulwaye n'ali huupi hufa. Ng'año omuhulu añamba engira atiina eyiri Yesu amwegayirira ati,

⁶ "Muhulu, omwidu wange engo eyo ali hu buliri gasanyalaala era ali hubonaabona bugali."

⁷ Nga Yesu amuloma ati, "Natiine namuñonia."

⁸ Ng'omuhulu oyo amugobolamo ati, "Musengwa, sipoomera ewe ohuuja ewange aye loma ehibono hyonene, omwidu wange anañone.

⁹ Hiri hiityo olwohuba ndi n'abasengwa bange abaapira era keesi ndi n'abasirikale abali ñaasi wange. N'aloma ono ti, 'Tiina,' ng'atiina; n'aloma ola ti, 'Nja,' nga gaaja; oba n'aloma omwidu wange ti, 'Hola hino,' ahihola."

¹⁰ Yesu ni ganulira ebi omuhulu oyo galoma, nga genunja. Ng'aloma ehinindi hy'abaatu ehyali ni himulondaho ati, "Mbalomera ehituufu, kiiri hwaganaho omuutu yesiyesi mu Bayisirayiri ali n'ohufugiirira hy'ohwomusinde ono!

¹¹ Mbahahasa ti abaatu baliñwa enjuyi n'enjuyi nga beehala hu mbaga ni Yibbulayimu, ni Yisaka ko ni Yakobbo mu bunjugi owomwigulu.*

* **8:11 8:11** Luk 13:29

12 Aye mu hiseera ehyo, abo abahali abeene bo balibadanya ebulafu mu hiirema, eriba ohweninala n’ohulira amangi olw’obusiba.”*

13 Ng’ano Yesu aloma omuhulu oyo ati, “Tina, hija huba hiityo ng’olu ofugiiriye.” Era mu hiseera ehyene ehyo ng’omwidu wuwe anonerano.

*Yesu anonia abaatu bangi
(Mar 1:29-34; Luk 4:38-41)*

14 Ng’ano Yesu anwa mu humbaaniro eryo, atiina ewa Peetero. Ni gengira mu nyumba, gasanjaana masaala ya Peetero n’alambaaye hubuliri n’ali mulwaye w’omusuuja omwene ogw’amaani.

15 Ng’amunamba hu muhono, ano ni naano omusuuja ogwali ni gumuluma nga gunona era nga genyoha amutegeherano ehyohulya.

16 Egulo ni iyola, abaatu abaali n’abalwaye baawe abaali n’obulwaye owa hiisi ngeri, babaleeta eyiri Yesu era ng’anamba hu hiisi mulwaye amunonia. Era bangi abaaliho emisambwa, gajibabbingaho n’ajiragira ohubanwaho jitiine.

17 Ehyo hyali hiityo, ohwoheresa ebibono ebi naabbi Yisaaya gaaloma ati, “Gatutusaho obunafu era gaanjira obulwaye owaali ni butuluma.”*

*Ohwenoheresa hw’abaatu
(Luk 9:57-62)*

* **8:12 8:12** Mat 22:13; 25:30; Luk 13:28 * **8:17 8:17** Yis 53:4

18 Yesu ni gabona ehiḡindi hy'abaatu ni himweswanigirihiise galoma abeegi babe ati, "Hwambuhe, hutiine engereha w'enyanja."

19 Baali bahiiri huniina eryato ng'omusomesa w'amagambi ga Hatonda atiina aḡa Yesu gaali, amuloma ati, "Musomesa, nagendenga ni neewe hiisi aḡa onatiinenga."

20 Aye Yesu gamugobolamo ati, "Ebibbwe biri n'ekero omu biḡenyuha, enyuni joosi jiri n'ebiswi aye Omwana w'Omuutu aḡuma aḡa ata olubafu."

21 Nga ḡabaano owundi hu abeegi babe owamuloma ati, "Muhulu, nahahene husiia laata yange ko naaja."

22 Nga Yesu amuloma ati, "Nja, ogendenga ni neese, leha abafu mu mwoyo basihe abafu bahyawe."

*Yesu gehahania hibuyaga hu nyanja
(Mar 4:35-41; Luk 8:22-25)*

23 Yesu ni ganiina eryato, abeegi babe baleha aḡo ehiḡindi hy'abaatu, nga bambuha ni naye.

24 Ni baali ni bahiiri mu lugendo, ng'ero liḡamba Yesu aḡenyuha. Hibuyaga ow'amaani ng'ahubba hu nyanja ng'ebimoto by'amaaji byedanyanga mu lyato.

25 Ng'aḡo abeegi babe batiina bamusisimusa, ni bamuloma baati, "Tunoḡole Musengwa, enyanja yenda hutwita!"

26 Ng'aḡo Yesu abagobolamo ati, "Lwahiina mutya? Muli n'ohufugiirira hutotono?" Nga genyoha ahayuhira hibuyaga ko n'ebimoto

by'amaaji ebyali ni byefuhisa hu nyanja. Ng'ano hibuyaga ateeha n'enyanja ng'ebunjeerera erala.

²⁷ Ehyo hyahena abeegi abo efiri hu mutwe, bebuusa abeene n'abeene baati, "Omuutu ono wa ngeri hi oyu wayire hibuyaga n'ebimoto by'amaaji hu nyanja binjulira?"

Yesu anonia abasinde babiri abaliho emisambwa

(Mar 5:1-20; Luk 8:26-39)

²⁸ Ebyo ni byanwa, nga Yesu n'abeegi babe boola engereha w'enyanja mu hyalo hy'Abagaraasa.‡ Yesu gaali ko gahanwa ati mu lyato, abasinde babiri abaliho emisambwa nga bamwagaana ni banwera mu pungulu eji basihangamo abafu. Abasinde abo baali n'oluswa bugali, n'enjuma muutu yesiyesi abita mu ngira eyo.

²⁹ Nga bahayaana ni baloma baati, "Otuhaabya hiina, ewe Yesu Omwana wa Hatonda? Wujire nana ohutubonyaabonya ehiseera ni hihiri hwola?"

³⁰ Ohuupi ano nalanjo ehidooli hy'embiiji ni jaaya.

³¹ Ng'emisambwa jegalihira Yesu jiiti n'aba n'ajibbinga, ajiganye jitiine mu mbiiji ejo.

³² Era nga Yesu ajiganya. Emisambwa ni jabanwaho, jatiina jingira mu mbiiji. Nga josijosi jifulumuha embiro jahirira jinwera mu nyanja jinywa etubbi nga jifa.

³³ Abaali ni beemera embiiji nga baduluma baja balomera abaatu abomu hibuga hyawe,

‡ **8:28 8:28** Ebyanandihiwa ebindi biroma biiti Gadarenisi oba Gerigesene.

byosibyosi ebyali ni byolire hu basinde bala abaaliho emisambwa.

³⁴ Ng’ango abaatu bangi abomu hibuga ehyo banwerekhereramo batiina ohwebonera Yesu. Ni boola aya gaali bamwegalihira aya mu hitehere hyawe.

9

*Yesu aponia owaali n’asanyalaaye
(Mar 2:1-12; Luk 5:17-26)*

¹ Nga Yesu aniina mu lyato, asomoha enyanja atiina mu hibuga hy’ewaawe.

² Ng’ango nabanjo abasinde abanjira omuutu owaali n’asanyalaaye ni bamugegire hu musigaasiga. Yesu ni gabona ni bali n’ohufugiirira, ng’aloma omulwaye ati, “Mwana wange otenendeherera, kusoniñire ebibi bibyo.”

³ Mu hiseera ehyo, naliño abasomesa b’amagambi ga Hatonda abaali ni behaaye ayo baanulira ebibono ebi Yesu gaaloma, nga baloma abeene n’abeene baati, “Ananga atye ohuloma atyo? Ohwo huba hufodogola.”

⁴ Naweene ayo nga Yesu afaania mu mwoyo gugwe ebyali mu biñeego byawe. Ng’ababuusa ati, “Lwahiina mufugiirira epeega embi ohuba mu myoyo jenywe?”

⁵ Ehihiraho owangu nj’ehiri neena, ohuloma ti ‘Kusoniñire ebibi bibyo,’ oba ti, ‘Yinyoha ogende?’

⁶ Naahani nja hubalaga ti Omwana w’Omuutu ali n’obunangi hu hyalo ohusoniña ebibi.”

Ng'aloma owaali n'asanyalaaye oyo ati, "Yinyoha ogege omusigaasiga gugwo wagameyo ewenywe."

⁷ Naweene anjo ng'omusinde oyo genyoha, anamba omusigaasiga gugwe atiina engo.

⁸ Ng'abaatu bosibosi benunja era nga bajumirya Hatonda ana abaatu obunangi hy'obwo.

Yesu alanga Matayo

(Mar 2:13-17; Luk 5:27-32)

⁹ Yesu ni gaali nanwa mu hifo ana ganonehesya omutu owaali n'asanyalaaye, ng'abona omunjoosa oyu balanganga baati Matayo ni gehaaye ana banjoosesa n'ajoosa. Nga Yesu amuloma ati, "Nja ofuuhe mwegi wange." Ng'ebyo byosibyosi Matayo abinwaho, genyoha atiina ni Yesu.

¹⁰ Ebyo ni byanwa, nga Yesu atiina n'abeegi babe ewa Matayo ohulya. Omutoolo gw'abanjoosa n'abaatu abandi abahola ebibi, boosi batiinayo. Nga bosibosi beehala ni Yesu n'abeegi babe, baliira njalala.*

¹¹ Abafalisaayo ni babona Yesu n'alya n'abaatu abo "abahola ebibi" n'abanjoosa nga babuusa abeegi babe baati, "Lwahiina alya n'abaatu 'abahosi b'ebibi' n'abanjoosa?"

¹² Yesu ni ganulira ehi babuusa, nga niye abaloma ati, "Abaatu abalamu sibetaaga musanu, ohutusaho abalwaye.

¹³ Aye mutiine mwendule amahulu g'ehyanandiihiwa ehiroma hiiti, 'Nenda ehisa sosi enjongo.' Olw'ehyo mbaloma ti sinaaja

* **9:10 9:10** Luk 15:1-2

hwendula aberanga abalanji, ohutusaho abahola ebibi.”*

Ohusiiba

(Mar 2:18-22; Luk 5:33-39)

¹⁴ Ng’ano abeegi ba Yowaane batiina eyiri Yesu bamubuusa baati, “Lwahiina efe n’Abafalisaayo husiiba aye abeegi babo sibasiiba?”

¹⁵ Nga Yesu abagobolamo ati, “Abalange hu mbaga y’obugole bananga ohunakujala ahooye omwenja n’ahiiri ni nabo? Aye ehiseera hiriyola babatusaho ahooye omwenja. Hu olwo nj’olu balitandiha ohusiiba.

¹⁶ “Omuutu sahubba hingero ehy’olugoye olunyaaha mu hyambalo ehihayire. Olwohuba ehingero ehyo ni hyehuuna, hihapuha ohunwa hu lugoye olwo oluhayire hyanjiriraho n’ehimesu hyalwo, ng’ehituli hyeyongera ohugalama.

¹⁷ Mu ngeri nj’enyene, sibajuha mwenge epiirano ogwomu mizabbibbu mu sanu y’ehyanjo ekayire. Singa ohihola, yadisa esanu ng’obifirwa byombi. Aye omwenge epiirano ogwo, bagujuha mu sanu y’ehyanjo epyaha ko nd’obifirwe byombi.”

Omuhaana wa Yayiro n’omuhasi w’oluheeno

(Mar 5:21-43; Luk 8:40-56)

¹⁸ Yesu ni gaali n’ahiroma, nga jireeta mulala hu bahulu b’ehumbaaniro ly’Abayudaaya oyu baali ni balanga baati Yayiro. Yayiro oyo gatiina ng’ahubba amafuha mu moni jije, amwegalihira bugali n’amuloma ati, “Muhulu ahahaana hange

* **9:13 9:13** Kos 6:6

hahanjwa ohufa, nja oje ohanjambeho hanalamuhe.”

¹⁹ Ng’ango Yesu n’abeegi babe benyoha batiina ni naye.

²⁰ Naaliho omuhasi owaali n’alwaye oluheeno ohuhena emyaha ehumi n’ebiri. Ng’ango geyibirira anjwera egongo wa Yesu anjamba huhyambalo hihye.

²¹ Hino gahihola olwohuba gaaloma mu mwoyo gugwe ati, “Ni nanjambe hunjambaho huhyambalo hihye, naanone.”

²² Nga Yesu acuuha amubona amuloma ati, “Muhaana, ba mugumu! Ohufugiirira huhwo huhunonisyeye.” Ng’omuhasi oyo anona muhaseera aho.

²³ Yesu ni goola mu mago g’omuhulu ola oyu balanga baati Yayiro, gengira mu nyumba, ng’abona abembi n’emirere ni bali huhooa enyembo eji bamba omuutu n’afuuye, n’abaatu bosibosi abaaliho ni bali hulira ni bahubba n’enduulu olw’ohufa hw’omuhaana oyo.

²⁴ Ng’abaloma ati, “Mutule ebulafu, omuhaana saafe aye ali hunenyuha.” Aye nibo bamujeherera humujeherera, olwohuba baali bamanyire baati omuhaana gaali afuuye.

²⁵ Ni bahena ohutusa ehihindi hy’abaatu ebulafu, nga Yesu gengira anjamba omuhaana hu muhono, ng’omuhaana gemeerera.

²⁶ Amanjuliho aganjamba huhulamuha hw’omuhaana oyo gahwana mu twale eryo lyosiryosi.

Yesu anonia abanjofu babiri

27 Yesu ni gaali n’anya mu hifo ehyo, abasinde babiri abaali abanofu bamulondaho ni balomera namugulu baati, “Mwijuhulu wa Dawudi, tunambire ehisa otunonie!”

28 Naahani Yesu ni gengira mu nyumba, abanofu abo boosi batiina ana gaali, ng’ababuusa ati, “Mufugiirira muuti sobola ohubania?” Nga bamugobolamo baati, “Musengwa, hufugiirira!”

29 Ng’ano anamba hu moni jaawe, abaloma ati, “Hahibe hiityo olw’ohufugiirira hwenywe.”

30 Naweene ano ng’emoni j’abasinde abo jirimbula batandiiha ohubona. Nga Yesu abalabula n’abahutiira ati, “Mumanya ohutalomeraho muutu yesiyesi!”

31 Aye nibo baatula, batiina bahwania mu twale eryo lyosiryosi amanuliro aganamba hu Yesu.

Yesu anonia kasiru

32 Abasinde abo ni baali ni batula ebulafu, nga nabaano abaletera Yesu omusinde owaaliho omusambwa natananga n’ohuloma.

33 Yesu ni gabbinga omusambwa ogwo, omusinde oyo gatandiha ohuloma ng’ehinindi hy’abaatu abaali ano benunja. Era nga baloma baati, “Hino hubaaye sihubonangaho mu Yisirayiri!”

34 Aye Abafalisaayo baaloma baati, “Abbinga emisambwa n’atambisa obunangi wa Bbeluzebbuli omuhulu w’emisambwa.”*

* **9:34 9:34** Mat 10:25; 12:24; Mar 3:22; Luk 11:15

Abatambi batono

³⁵ Yesu gagenda mu bibuga byosibyosi nomu byalo n'asomesa mu mahumbaaniro g'Abayudaaya, n'abuulira Amanuliro Amalanji aganjamba hu bunugi wa Hatonda. Era n'anonia hiisi bulwaye.*

³⁶ Yesu ni gabona ehinjindi hy'abaatu ni hihumbeene, nga bamunambya ehisa olwohuba baali benendehereye ni nabulano ow'ohubayeeda era ni baali hy'etaama ejinumahomwayi.*

³⁷ Ng'ano aloma abeegi babe ati, "Abaatu abaja ohufugiirira Amanuliro Amalanji bangi era bali hy'ebirime ebyolire ohuhungula aye abatambi sibahena.*

³⁸ Olw'ehyo, musunge Hatonda Musengwa omwene ndimiro asindihemo abatambi."

10*Yesu atuma abeegi babe ehumi n'ababiri*

(*Mar 3:13-19; Luk 6:12-16; Mar 6:7-13; Luk 9:1-6*)

¹ Nga lulala Yesu alanga abeegi babe ehumi n'ababiri batiine ana gaali, ng'abana obunangi ohubbinganga emisambwa hu baatu era banonie hiisi bulwaye.

² Abahwenda babe abo ehumi n'ababiri mba bano: asooka nje Simooni oyu balanga erindi baati Peetero ni mugandaawe Andereya; ko ni Yakobbo ni mugandaawe Yowaane abasaani ba Zebbedayo;

* **9:35 9:35** Mat 4:23; Mar 1:39; Luk 4:44 * **9:36 9:36** Hub 27:17;

1 Bah 22:17; 2 Linjo 18:16; Ezek 34:5 * **9:37 9:37** Luk 10:2

³ Filipino ni Bbatulumaayo ni Matayo omuᵑoosa ni Tomasi ni Yakobbo omusaani w'Alufaayo; ni Sadaayo

⁴ ni Simooni Omuzelote,* ko ni Yuda Yisikaryoti owalya mu Yesu oluhwe.

⁵ Yesu gatuma abahwenda abo nabalaab-bira ati, "Mutatiina mu Batali Bayudaaya, oba ohwingira mu hibuga hy'Abasamaliya hyosihyosi.

⁶ Aye mutiine eyiri abaatu ba Yisirayiri abaagota.

⁷ Mutiine mubalome muuti; 'Obunugi bwomwigulu bwegereeye ᵑaapi.'

⁸ Era muᵑonie abalwaye, mulamuse abafu, muᵑonie abali n'ebigenge, mubbinge emisambwa hu baatu. Musunire obunangi owo huwereere era mwesi mubutambisenga huwereere.

⁹ Mu lugendo luno, mutagega bbeesa josijosi mu sanu jenywe.

¹⁰ Mutagega ehipu oba ehyohwambala ehyohubiri oba omugogo gw'engayito ogwohubiri oba omuhoomero† olwohuba omutambi asaanira bamuᵑe ebi genda.*

¹¹ "Hiisi hibuga oba mu hyalo eyi munolenga, mwendulirisanga omuutu ananga ohubasangalira nga mumenya mu mago gage ohwola olu museebuha.

* **10:4 10:4** *Omuzelote* Omuzelote nj'owaali omuutu asol-erera ohwenuga hw'egwanga lyawe. † **10:10 10:10** Omuutu geyedesanga omuhoomero ohutetega hugwa n'agenda mu ngira ejaali eja gabaale n'ohwehumisa singa aba gagaane esolo ekambwe. * **10:10 10:10** 1 Kor 9:14; 1 Tem 5:18

¹² Ni mwingiranga mu mago omwo, mubasabiranga ekabi.

¹³ Abomu mago ago banabasangaalira, ekabi eji mubalombeeye jinabenga ni nabo. Aye bana-gaana ohubasangaalira, ekabi jenywe jibagobol-eranga.

¹⁴ Ni mwolanga mu mago añaatu oba mu hibuga, ndibabasangaalira oba bagaana ohunjiirisa ebi mubaloma, nga munwanjo. Era ni muba ni munwanjo, mwekukumulangaho efuuhe mu magulu, habe habonero ahalaga ohulabula ohunwa eyiri Hatonda.*

¹⁵ Mbalomera ehituufu ti hu ludaalo olw’ohusaliraho emisango, baliña abaatu bomu Sodoma ni Gomora ehibonereso ehiriho obudemwademwa ohuhira abomu hibuga ehyo.”

Ohuhiyaania ohulibanjo

(Mar 13:9-13; Luk 21:12-17)

¹⁶ Nga Yesu geyongera aloma ati, “Mbatuma aye mwehuume olwohuba eyi mbatuma muja huba hy’enyana j’etaama mu nalana. Olw’ehyo mube bagesigesi mwehuume hy’etemu era mube bawombeefu hy’enuusi.*

¹⁷ Mubeño ni muhimanyire era ni mwetegehire, olwohuba balibanamba babanayo mu mbuga j’amagambi era balibahubbira mu mahumbaaniro gaawe.

¹⁸ Balibemeha ohunjosya mu mbuga j’abaami neja bahabaha olwohuba baloobera bange. Hino hiribaleetera enywe ohulomera abanugi abo

* **10:14 10:14** Bik 13:51 * **10:16 10:16** Luk 10:3

n'Abatali Bayudaaya Amanjuro Amalanji agapambaho.

¹⁹ Aye ni banabanjambenga babanjira mu mbuga jaawe, simwenendehereranga ehi munalome oba ng'olu munahirome. Olwohuba mu hiseera ehyo, Hatonda anabanjenga ehy'ohuloma.

²⁰ Era simuja huba ndinywe omuloma aye ebi-bono ebi muja hulomanga bija huba by'Omwoyo Omutukuvu owa Senywe ali mwigulu.

²¹ "Mu hiseera ehyo, abalebe baja hulyanganamo oluhwe owundi ganayo owahye ohumwita, n'abasaawe b'abaana boosi balijaayo abaana baawe. Abaana balijeemera abasaaye baawe era bahena babaajaayo ohubeeta.*

²² Era enywe, abaatu bosibosi balibacaawa olwohuba baloobera bange. Aye oyo aligumira ebigosi ohwola hu komerero, nj'alinojoha.

²³ Munatiina ajaatu babahiyaania, mudulumiranga anjandi. Mbalomera ehituufu ti; simulihenaho bibuga ebyomu Yisirayiri Omwana w'Omuntu n'atagobola.

²⁴ "Omusomi saahira musomesa wuwe enono era enjuma omwidu ahiraho musengwawe.*

²⁵ Omusomi saali n'ohwenjunga singa bamubisya ng'olu babisya omusomesa wuwe, mu ngeri nj'enyene n'omwidu yeesi saali n'ohwenjunga banaba ni bamubisya ng'olu babisya musengwawe. Obanga omwene mago

* **10:21 10:21** Mar 13:12; Luk 21:16 * **10:24 10:24** Luk 6:40; Yow 13:16; 15:20

bamulanga Bbeluzebbuli,‡ hiina ehibataliranga abomu mago gage!”*

Oyu baatu bali n’ohutya
(Luk 12:2-9)

²⁶ Nga Yesu geyongera aloma ati, “Olw’ehyo simwenyendehereranga olw’abaatu hy’abo abalibahiyaania, olwohuba hiisi ehi bahweha balihigundula era ehiitu ehi bagisa hiriyeta aṅalafu.*

²⁷ Byosibyosi ebi mbalomera mu wiire mubiromanga mu muusi etangalwe. Ehi babanwenweterera mu hutwi, mubibbutulanga mu lwijuuye.

²⁸ “Mutatyanga abo abeeta omubiri hyonyene. Mutyenga nje Hatonda olwohuba ali n’obunangi ohusihiirisa obulamu n’omubiri mu muliro ogutasima. Oyo nj’oyu muli n’ohutyanga.

²⁹ “Obuyuni bubiri bulimo ebbeesa§ totono nyene aye enjuma wayire halala hubwo ahafa, Senywe ali mwigulu n’atendire.

³⁰ Era ni nenywe mwesi, Hatonda amanyire n’obungi w’efiri ejiri hu mitwe jenywe.

³¹ Kale mutenyendehereranga, olwohuba muli bamunendo n’ohuhiraho obuyuni owo eduuli.

³² “Hiisi oyu esoni jitanjamba ohwatula mu abaatu ati gaafugiirira, keesi ndyatula mu moni ja Bbaabba ali mwigulu ti muutu wange.

‡ **10:25 10:25** *Bbeluzebbuli* Sitaani aṅandi bamulanga baati “omuhulu w’emisambwa.” * **10:25 10:25** Mat 9:34; 12:24; Mar 3:22; Luk 11:15 * **10:26 10:26** Mar 4:22; Luk 8:17 § **10:29 10:29** *ebbeesa* Mu Luyonaani jaali “Asalyoni” ndala. Asalyoni nj’ahabbeesa ahaali ah’omunendo oguhirirayo erala obudiidiri omutambi ahagasunanga mu ludaalo.

³³ Aye oyo oyu soni jinamba ohwatula mu baatu ati gaafugiirira, keesi ndimwegaana mu moni ja Bbaabba ali mwigulu.”*

Simiyaaya aye talo

(Luk 12:51-53; 14:26-27)

³⁴ Nga Yesu geyongera ohuloma ati, “Mutaneega muuti naaja huleeta miyaaya hu hyalo. Sinaaja huleeta miyaaya aye etalo.*

³⁵ Hiri hiityo olwohuba naaja ohwabuhania “omwana omuseere ni semwana, omwana muhaana ni nyina, omulya ni masaalawe.*

³⁶ Era abalabe b’omuutu baja huba bomu mago gage ameene.”

³⁷ Nga Yesu aloma ati, “Omuntu yesiyesi owenda semwana oba nyina oba abaana babe ohuhiraho ng’olu ganyenda ese, saasanira huba muloobera wange.

³⁸ Hiisi owenda ohuba omuloobera wange, ali n’ohwefirisa gagega omusalabba gugwe gagen-danga ni neese.*

³⁹ Hiisi owehenerera obulamu wuwe, alibufirwa aye hiisi afirwa obulamu wuwe hu lwange, alibunonola.”*

Omuhemba ohujwa eyiri Hatonda

(Mar 9:41)

* **10:33 10:33** 2 Tem 2:12 * **10:34 10:34** *etalo* Oba epiima.

* **10:35 10:35** Mik 7:6 * **10:38 10:38** Mat 16:24; Mar 8:34; Luk 9:23 * **10:39 10:39** Mat 16:25; Mar 8:35; Luk 9:24; 17:33; Yow 12:25

⁴⁰ Ng'anjo Yesu aloma abeegi babe ati, "Hiisi abasangaalira aba asangaaliye ndiise era hiisi owusangaalira aba asangaliye oyo owaatuma.*

⁴¹ Hiisi asangaalira naabbi olwohuba naabbi, alisuna omuhemba hy'ogwa naabbi. Era hiisi asangaalira omuutu omugwalaafu olwohuba omuutu oyo mugwalaafu, alisuna omuhemba hy'ogwoyo omugwalaafu.

⁴² Mbalomera ehituufu ti, singa omuutu yesiyesi anja mulala hu beegi bange bano omwendo gw'amaaji, olwohuba oyu banja mu-loobera wange wayire nga nj'asembayo ohuba w'enono, mu hiisi ngeri Hatonda alisasula omuutu oyo."

11

Yesu ni Yowaane Omubatiza (Luk 7:18-35)

¹ Oluvanyuma, Yesu ni gahena ohusomesa abeegi babe ehumi n'ababiri, ng'anjwa mu hifo ehyo atiina ohusomesa n'ohubuulira abaatu Amanuliro Amalanji mu bibuga by'e Galilaaya.*

² Yowaane Omubatiza n'ali mu komera, bamunayira hu biitu ebi Kurisito gaali n'ali huhola. Ng'atuma abeegi babe

³ ohubuusa Yesu baati, "Ndiwe oyo oyu Hatonda gasubisa ohuuja ohunonola abaatu oba eriyo owundi?"

⁴ Nga Yesu abagobolamo ati, "Mwagame mulomere Yowaane ebi mubona n'ebi munjulira,

* **10:40 10:40** Mar 9:37; Luk 9:48; 10:16; Yow 13:20 * **11:1 11:1** Galilaaya Ebbayibbuli ejindi jiroma jiiti "bibuga by'ewaawe."

⁵ abaali abanofu n̄aahani babona; abaleme bagenda; abagenge balongooha, abasiṅa banulira, abafu balamuha n'abagadi boosi basunire ekabi ohubalomera Amanuliro Amalanji.*

⁶ Bali n'ekabi abo abatanemotamo.”

⁷ Abahwenda ba Yowaane abo ni baali ni bagamayo, nga Yesu atandiha ohubuusa ehinjindi hy'abaatu ebinjamba hu Yowaane ati, “Ni mwatiina mu lulafu, mwatiina hubona hiina? Mwatiina hubona omuutu ali hy'olugada olu embenjo ehubba ni njira eyi ni neeyi?”

⁸ Ni hitaba c'ehyo, mwatiina hubona hi? Omuutu owambaye engoye ejimeregenya? Si c'ehyo, olwohuba abambala engoye ejimeregenya baba mu lubiri ewa habaha.

⁹ Ne hiina ehyene ehi mwatiina ohubona mu lulafu? Peega ti mwatiina hubona naabbi. Era mu butuufu oweene, Yowaane oyo sinaabbi hyonyene.

¹⁰ Aye oyo, nj'oyu ehyanandiihiwa hiromaho hiiti,

“ Nja hutuma omuhwenda wange

ahweherereyo aje ahutereehese engira.’*

¹¹ “Mbalomera ehituufu ti, mu baatu abahasaaliwa bosibosi, njabula ahira Yowaane Omubatiza enono cooka abaatu abali mu bunugi womwigulu, asembayo ohuba owa njaaasi, amuhira enono.

¹² Ohujwa mu biseera bya Yowaane Omubatiza ohwola hatyane, abanamaani basoosa

* **11:5 11:5** Yis 35:5-6; 61:1 * **11:10 11:10** Mal 3:1

obunugi womwigulu bugali weene era oyo awingira awingirira hifuba.

¹³ Hiri hiityo olwohuba amagambi n'ebi banaabbi bosibosi banandiiha byaloma hu hiseera hy'obunugi womwigulu, ohwola olu Yowaane gaaja.

¹⁴ Era ni muba ni mufugiirira obuhwenda owo, Yowaane oyo nj'Elia oyu baalomaho baati aja huuja."

¹⁵ Ng'ango agohoba ati, "Ali n'ohutwi, anjulare.

¹⁶ "Abaatu ab'omulembe guno n'abagerageranie hu hi? Bali hy'abaana abanjere abehaaye mu nabinwera ko baaloma abahyawe baati,

¹⁷ " 'Hubafuunjiye emirere aye ndimuhine, era n'olu hwembire olwembo olunambya enaku, ndimulire nahulira.'

¹⁸ "Ehyo kigeragerania hu Yowaane, sigalyanga biryo ebya bulijo oba hunywaho envinyo, olw'ehyo nga baloma baati, 'Aliho emisambwa!'

¹⁹ Aye Omwana w'Omuutu gaaja ni geriira ebiryo era n'anywa n'evinyo hy'omuutu yesiyesi nga baloma baati, 'Oyo wa mulyerye, mumeesi era ahola omuhumba n'abanjoosa ko n'abahosi b'ebibi.' Aye abo bosibosi abaholera hu magesi ga Hatonda bahahasa baati matuufu ni hibonehera hu bikolwa byawe."

*Jageene abaatu abatafugiirira
(Luk 10:13-15)*

²⁰ Ng'ango Yesu atandiha ohunenya abaatu abomu bibuga omu gaholera ebyamaliholiho ebihira obungi olwohuba sibebbwaga.

²¹ Ng'aloma ati, "Jibageene enywe abaatu abomu hibuga Korazini n'e Bbesusayida! Ebyamaliholiho ebi baahola ewenywe, biba ni byali mu Tiuro nomu Sidoni, hani abaatu baayo bebona ebigwaali era beenaha n'egohe ohulaga baati bebbwagire.

²² Aye mbalomera ti, hu ludaalo olw'ohusala emisango, baliya abaatu abomu Tiuro ni Sidoni ehibonereso ehiriho obudemwademwa hu hyenywe.

²³ "Ate enywe abaatu b'e Kaperanawumu, muneega muuti mulitiina mwigulu? Bbe, mulitiina mu geyeena, olwohuba ebyamaliholiho ebi baahola mu nywe, baba ni babihola mu hibuga hy'e Sodoma, hani hihiriho.*

²⁴ Aye mbalomera ti, hu ludaalo olw'ohusala emisango, baliya abaatu bomu Sodoma ehibonereso ehiriho obudemwademwa hu hyenywe."

Muuje eyi ndi musune ehiuumulo
(Luk 10:21-22)

²⁵ Mu hiseera ehyo, nga Yesu aloma ati, "Kujumirya Bbaabba, Musengwa owatonda egulu n'ehyalo, olwohuba wagisa aberanga abamagesi ohumanya amazima, ng'ohwehulira abanjuma ehi bamanyire hy'abaana abanjere.

²⁶ Hituufu Bbaabba, ehyo hyahusangaasa olwohuba nj'ohwali ohusiima huhwo."

* **11:23 11:23** Tand 19:24-28

²⁷ Ng’ano Yesu aloma abaatu ati, “Bbaabba gapambya ebiitu byosibyosi ohubinjuga. Nanuma amanyire Omwana ohutusaho Semwana era nanuma amanyire Semwana ohutusaho Omwana ni naabo aba Omwana ahwehulira ehyama ehy’ohumutegeera.

²⁸ “Muuje eyi ndi, enywe mwesimwesi abadembire era abalunjiriye n’emigugu emisito, nja hubana ehinuumulo.

²⁹ Mungondere ng’olu enombe esaame yigonda bayitaaho ehijoogi. Mwegire hu ese olwohuba ndi muwombeefu era wagonjewa mu mwoyo, mulisuna ehinuumulo.

³⁰ Ehyo kiroma olwohuba engeri eyi nja hubatangirirangamo eja huba ndani era ehi mbanja ohuhola hyangu.”

12

Yesu nje Musengwa anjuga Sabbaato

(Mar 2:23-28; Luk 6:1-5)

¹ Lulala hu ludaalo lwa Sabbaato, Yesu n’abeegi babe baali babita mu ngira eyibita mu muga gw’engaano. Enjala yaali eruma abeegi babe era nga batiinanga ni banjulula amagala g’engaano bahena bemunga embehe.

² Abafalisaayo ni bababona, nga baloma Yesu baati, “Bona, abeegi babo bahola ehi magambi gatatufugiirira huhola hu ludaalo lwa Sabbaato!”

³ Ng’ano Yesu abagobolamo ati, “Simusomangaho hu ehi Dawudi gahola olu niye n’abahye aba gaali ni nabo ni baali ni banuma hy’ohulya?*

* **12:3 12:3** 1 Sam 21:1-6

⁴ Dawudi gengira mu weema ya Hatonda ng'alya emigaati eji baali ni banongire eyiri Hatonda. Amagambi gaali gafugiirira basengi ba Hatonda bonene ohulya emigaati ejo.* Cooka Dawudi gajirya era ganaho n'aba gaali ni nabo.

⁵ Oba simusomangaho mu magambi aga bana Musa muuti abasengi ba Hatonda ni bahola emirimo jaawe mu Yekaalu hulwa Sabbaato baba babbwaga egambi, cooka ate sibabaho musango?

⁶ Ne mbalomera ti, oyo ahira* Yekaalu enono ali nana.*

⁷ Era mubanga ni mumanyire amahulu g'ebibono ebiroma biiti; 'Nenda ehisa sosi enongo,' simwahali ni munenya abo abenjumira musango.*

⁸ Hiri hiityo olwohuba Omwana w'Omuutu nje Musengwa anjuga oludaalo lwa Sabbaato."

*Yesu anjonia omuutu hulwa Sabbaato
(Mar 3:1-6; Luk 6:6-11)*

⁹ Ng'ango Yesu anjwa anjo, atiina mu humbaaniro ly'Abayudaaya eryomu hitehere ehyo.

¹⁰ Hu olwo, mwalimo omusinde owaali n'omuhono omunotohi. Mu weene omwo, mwalimo Abafalisaayo abaali ni bendula ehy'ohumwenjamba ehi baneemeho ohumunjanabira. Kale nga bamubuusa baati, "Amagambi g'efe gafugiirira ohunonia abaatu hu ludaalo lwa Sabbaato?"

* **12:4 12:4** Hub 28:9-10 * **12:6 12:6** oyo ahira oba "ehiitu" nomu 12:41-42. * **12:6 12:6** Hub 28:9-10 * **12:7 12:7** Kos 6:6

11 Nga Yesu abagobolamo ati, “Nj’ani hu enywe, singa etaama yiye yiba yiguuye mwiroŋo hu ludaalo olwa Sabbaato, atafayo huyinalulamo?”

12 Omuutu saahirira ŋale etaama omuŋendo? Olw’ehyo hiraŋi ohuhola obulaŋi hu Sabbaato.”

13 Ng’aŋo Yesu aloma omusinde oyo owaali n’omuhono omuŋotohi ati, “Waama, januula omuhono gugwo.” Ng’ola agujanuula, nga guŋonera erala guba hyagula ogundi.

14 Aye Abafalisaayo nga baŋwa mu humbaaniro batiina huseega magesi g’ohwitamo Yesu.

Omujeeeresa oyu Hatonda gatobola

15 Yesu ni gategeera oluhwe olw’ohumwita, gaŋwa mu hifo ehyo. Abaatu bangi nga bamulondaho era ng’aŋonia abalwaye baawe bosibosi.

16 Ng’ahena abahamiirisa batalomeraho muutu yesiyesi.

17 Ebyo byaliŋo ohwoheresa ehi naabbi Yisaaya galoma ati,

18 “Ono nj’omuujeeeresa wange oyu natobola, omuhoda era owunesiimisa. Nja humutaaho Mwoyo wange, alomere abaatu abamawanga gosigosi amaziima.

19 Saliduhana oba ohuhayaana n’omuutu yesiyesi, ejanjaasi lirye siririnulirihana mu nguudo n’ahayaana.

20 Saalyabulira abali n’ohufugiirira ohutono; era aliyeeda hiisi muutu

wayire abo abamwesiga ehitono
ohwola olu alisala emisango n'atehubbira.

21 Era aliba suubi ly'abaatu mu mawanga
gosigosi.”*

Yesu ni Bbeluzebbuli
(*Mar 3:20-30; Luk 11:14-23*)

22 Ng'ano n̄abaano abanjirira Yesu omusinde
owaaliho omusambwa. Omusinde oyo gaali
munofu era n'ataloma, ng'amunonia atandiha
ohuloma n'ohubona.

23 Abaatu bosibosi benunja nga bebuusa baati,
“Ono ananga ohuba nj'Omwijuhulu wa Habaha
Dawudi, oyu Hatonda gasuubisa?”

24 Aye Abafalisaayo ni banulira, baloma
baati, “Abbinga emisambwa hu baatu,
n'atambisa obunangi wa Bbeluzebbuli omuhulu
w'emisambwa.”

25 Ng'ano Yesu ategeera ebiñeego byawe,
abaloma ati, “Abaatu ab'owahabaha obulala
banesalamo bahubbagana abeene n'abeene,
owahabaha owo busihiiriha. Era n'olu hiba
hibuga oba mago goosi ganeyabulamo, gabbwag-
iha.

26 Ni Sitaani yeesi singa gesoosa omwene,
owahabaha buwe buba bunemeerereño buutye?

27 Naahani obanga mbinga emisambwa ni
tambisa obunangi wa Bbeluzebbuli, abaloobera
benywe bajibbinga hu lw'obunangi bw'ani?
Ehyo c'ehigira abaloobera benywe abeene bal-
ibasalira omusango.

* 12:21 12:21 Yis 42:1-4

28 Aye nimba ni mbinga emisambwa hu lw'Omwoyo wa Hatonda, ŋaahani obunugi buwe buujire eyi muli.

29 “Kale ŋabula aŋanga ohwingira mu nyumba y'omuutu ow'amaani ganyaga ebibye n'atasookire humusidiha ko gabinyaga.

30 “Oyo atali hu lubega lwange aba mulabe wange era atahumbaania ni nange, asalaania.

31 Era mbalomera ti, balisoniŋa abaatu ebibi byosibyosi, nga pomuli n'ohuloma ebibono ebifodogola. Aye hiisi afodogola Omwoyo Omutukuvu, sibalimusiŋa.

32 Hiisi aloma ebibi hu Mwana w'Omuntu, balimusiŋa aye oyo aloma ebibi hu Omwoyo Omutukuvu sibalimusiŋa emirembe n'emirembe.”

Omusaala n'ebibala byagwo

(Luk 6:43-45)

33 Ng'ano Yesu geyongera abaloma ati, “Singa omusaala guba mulari, n'ebibala byagwo biba birari aye gunaba mubi n'ebibala byagwo byosi biba bibi. Olw'ehyo omusaala bagumanyira hu bibala byagwo.

34 Enywe abaatu abaahabi hy'etemu, munanga ohuloma ebirari ni muli babi? Ebi omuntu aloma, abitusa hu mungo ey'ebyo ebiba mu mwoyo gugwe.

35 Omuntu anaba n'omwoyo omulari, ahola ebirari ebiri mu mwoyo gugwe, ne anaba n'omwoyo omubi, ahola ebibi n'abitusa hu mungo y'ebibi ebiri mu mwoyo gugwe.*

* 12:35 12:35 1 Bah 10:1-10; 2 Linjo 9:1-12

³⁶ Aye mbalomera ti, hu ludaalo lw’ohusala emisango, hiisi muutu alyeromereraho hu hiisi hibono ehitasaana ehi gaaloma.

³⁷ Ebibono bibyo ebyene nj’ebirihusalira omusango ohuhuhira oba bbe.”

*Abafalisaayo basunga Yesu ahabonero
(Mar 8:11-12; Luk 11:29-32)*

³⁸ Ng’ango balala hu Bafalisaayo n’abasomesa b’amagambi ga Hatonda baloma Yesu baati, “Musomesa, hwenda otulage ahabonero ahenunjisa.”

³⁹ Ng’ango Yesu abagobolamo ati, “Abaatu b’omulembe guno babi era sibesigwa eyiri Hatonda! Basunga ahabonero ahenunjisa aye njanuma habonero ahabaja ohubana ohutusaho ahabonero ha naabbi Yona mu gyeeni.

⁴⁰ Ng’olu Yona gaali mu hida hy’oguyeeni endaalo edatu omuusi n’owiire; mu ngeri nj’enyene n’Omwana w’Omuutu yeesi aliba e magombe endaalo edatu, owiire n’omuusi.

⁴¹ Abaatu b’e Nineeve hu ludaalo lw’ohusala emisango balyemeerera balumirisa ab’omulembe guno omusango gubahire olwohuba nibo Yona ni gabalomera ehibono hya Hatonda, bebbwaga. Aye ahira Yona enono ali nana ne simwenda hwebbwaga.

⁴² “Habaha omuhasi ohunwa mu gwanga ly’e Syebba ehirirene mu mehiriro ga Yisirayiri alyemeerera gasalira abaatu b’omulembe guno omusango ohubahira olwohuba gagenda olugendo olwene oluleeni gatiina mu Yisirayiri ohunjilirisa ebibono bya Habaha Sulemaani

eby'amagesi. Aye ahira Sulemaani enono ali n̄ano ne simufugiirira ebi aloma.

*Ohugobola hw'omusambwa
(Luk 11:24-26)*

⁴³ “Omusambwa ni gun̄wa hu muutu, gulerenga mu lulafu ni gwendula āna gun̄enjogome nga guhaya.

⁴⁴ Ni guhaya guloma guuti, ‘Nja hwagama eyi nabanga.’ Ni gwagama, gwagaana obulamu w'omuutu oyo ni babulongoosa bulan̄i weene hy'enyumba eyi basaguuye.

⁴⁵ Ng'ano gutiina guhobaho ejahye ejindi musanvu ejiguhiraho obubi, nga jija jimwingiramo. Era obulamu w'omuutu oyo buliba bubi ohuhiraho ng'olu waali oludaayi. Bino nj'ebinahoole hu baatu b'omulembe guno abahosi b'ebibi.”

*Abalebe ba Yesu ni nyina
(Mar 3:31-35; Luk 8:19-21)*

⁴⁶ Yesu ni gaali n'ahiiroma n'eduuli ly'abaatu, abalebe babe ni nyina batiina āna gaali. Ni boola nga beema ebulafu ni benda ohuloma ni naye.

⁴⁷ Ng'ano n̄abaan̄o owamuloma ati, “Maawo n'abalebe babo bali ebulafu, benda ohulomaho ni neewe.”

⁴⁸ Nga Yesu amugobolamo ati, “Baatu ba ngeri hi abasaniye ohuba maama n'abalebe bange?”

⁴⁹ Ng'asosya hu beegi babe ahena aloma ati, “Maama n'abalebe bange mba bano.

⁵⁰ Hiisi aholo ebi Bbaabba ali mwigulu genda, nj'aba muganda yange, mboojo yange era nj'aba maama.”

13

*Olugero olujamba hu munjaanyi w'owumo
(Mar 4:1-9; Luk 8:4-8)*

¹ Oluvanyuma, hu ludaalo olwene olwo, Yesu ganjwa mu nyumba, ng'atiina gehala hwigenya ly'enyanya.

² Ng'ano ogunjindi gw'abaatu guhumbaanira ana gaali era ehyanwamo ng'aniina mu lyato gehala omwo, ne abaatu bosibosi bemeerera hwigenya.

³ Ng'abalomera ebiitu bingi mu ngero ati, "Naalino omulimi owatiina ohumwa owumo.*"

⁴ Ni gaali n'amwa, ng'owumo obundi bugwa hu tulo w'engira babutyakirira era ng'enyuni jitiina jibulya.

⁵ Obundi nga bugwa hwiroba eryohu lwanda ohwali otuloba otugeregere. Era olwohuba waali hu mugulu, siwalwa humera.

⁶ Aye endobooli ni yatula, nga bunotoha era nga bwoma olwohuba emisi jaali ndi jiiha njaasi ehihena.

⁷ Ng'obundi bugwa mwiroba eryameramo amanjwa, ni wamera nga buhulira njalala n'amanjwa ago era nga gabumiina gabuloberesa ohuhula.

⁸ Aye obundi nga bugwa hwiroba erani. Ng'owumo owo bwama, amagala gaabwo nga gajuhamo emoni. Amagala agandi nga gabaaho embehe cikumi; agandi embehe nkaaga; n'agandi embehe amahumi adatu.

⁹ Ali n'ohutwi, anjulare."

* **13:3 13:3** Luk 5:1-3

Ehigendererwa hy'ohusomesa mu ngero
(Mar 4:10-12; Luk 8:9-10)

¹⁰ Ng'ango abeegi babe besenda aya gaali, bamubuusa baati, "Lwahiina oloma n'abaatu mu ngero?"

¹¹ Ng'abagobolamo ati, "Enywe muli n'ekabi ohumanya ebyama ebinamba hu bujugi bwomwigulu aye abaatu abandi bayinjuma.

¹² Oyo ali n'ebingi balimumeedaho ebindi aye oyo anjuma balimutusaaho n'ahadiidiri aho aha ali ni naho.

¹³ Ehyo c'ehigira ndoma ni nabo mu ngero, olwohuba wayire bahaasa aye batafaania ehi bahaasa. Banjire aye batategeera ehi banjira.

¹⁴ "Era hyolerere ehi Hatonda gabalomaho n'abita mu naabbi Yisaaya ati,
 " 'Ohunjira muja hunjiranga aye ni mutategeera;
 muja hubonanga aye ni mutetegeera.

¹⁵ Hiri hiityo olwohuba abaatu bano bali n'emyoyo migumu,
 bamasiipe abali n'amatwi aye sibanjira,
 bali n'emoni aye sibabona,
 ate nga bahaweene n'emoni jaawe,
 banjira n'amatwi gaawe,
 bategeera n'emyoyo jaawe,
 bacuaha nga mbanjira.*

¹⁶ "Aye enywe mwesiimire olwohuba emoni jenywe jibona era n'amatwi genywe ganjira.

¹⁷ Mbalomera ehituufu ti abanaabbi ko n'abaatu abagwalaafu bangi beegomba ohubona

* **13:15 13:15** Yis 6:9-10

bino ebi mubona n’ohunulira ebi munulira aye sibasobola.”*

*Amahulu g’olugero lw’omujaanyi w’owumo
(Mar 4:13-20; Luk 8:11-15)*

¹⁸ Ng’ano Yesu abaloma ati, “Naahani munulire amahulu g’olugero lw’omujaanyi w’owumo.

¹⁹ Omuutu yesiyesi anulira obuhwenda obunamba hu bunugi wa Hatonda aye saabutegeere, Sitaani gaaja gabumutusamo. Oyo ali hy’owumo owagwa hu tulo w’engira.

²⁰ Owumo owagwa mwiroba eryohu lwanda buli hy’abaatu abanulira ehibono hya Hatonda, bahisangaalira n’amanyonyo.

²¹ Aye olwohuba bali hy’ebirime ebinuma emisi ejihire mwiroba ehiena, ohufugiirira hwawe hwa haseera buseera. Ebigosi ni bibaa-jira oba abaatu babacaawa olw’ehibono hya Hatonda, banafuna.

²² Owumo owagwa mwiroba eryameramo amanwa buli hy’abaatu abanulira ehibono hya Hatonda aye oluvanyuma ebiitu ebindi omuli ohunemba obugali hu by’ehyalo, ohusendasendebwa n’omulungo gw’obusuni, n’ohululuhanira ohusuna ebiitu, binuga emyoyo jaawe, byaloberesa ehibono ehi banuliye ohunwamo ehira.

²³ Owo owagwa mwiroba era, nj’abaatu abanulira ehibono hya Hatonda bahitegeera era baaba n’ehyasa. Abaatu abandi emirundi

* **13:17 13:17** Luk 10:23-24

cikumi; abandi emirundi nkaaga, n'abandi emirundi amahumi adatu.”

Olugero olunamba hu biberenji

²⁴ Nga Yesu abagerera olugero olundi ati, “Obunugi bwomwigulu hunjanga ohubugeragerania hu muutu owanjanya owumo obulanji mu ndimiro yiye ey'engaano.

²⁵ Aye abaatu ni baali ni banenyuha, ng'omulabe atiina, amwa ebiberenji ng'ahena genjwerano.

²⁶ Engaano ni yahula, nga yitulula, n'ebiberenji byosi bitulula biboneherera.

²⁷ Abeedu b'omwene ndimiro nga batiina anjaga gaali bamuloma baati, 'Muhulu, siwamwa owumo obulanji mu ndimiro yiyo? Ne ebiberenji bira byanjwa njena?’

²⁸ Ng'ango abagobolamo ati, 'Omulabe nj'owahola atyo.' Ng'abeedu bamuloma baati, 'Wenda hutiine hubihuulemo?’

²⁹ Ng'abaloma ati, 'Bbe, olwohuba ni mu-naabe ni mubihulamo, munjanga ohuhuuliramo n'engaano.

³⁰ Mulehe byombi bihulire njalala ohwola hwigesa. Mu hiseera ehyo, ndiroma abaligesa beheerere huhumbaania ebiberenji ebyo, babisidihe mu miganda babyohye aye bahumbaanie engaano baje bayibunge mu hyagi hyange.’ ”

Olugero olunamba hu ahamo ha kalidaali

(Mar 4:30-32; Luk 13:18-19)

³¹ Nga Yesu abagerera olugero olundi ati, “Obunugi bwomwigulu hunjanga ohubugeragerania hu ahamo ah'ehirime ehi balanga baati

kalidaali* aha omuutu ganjira gahoma mu muga gugwe.

³² Wayire nj'ahamo ahahiirira erala obutono mu wumo wosiwosi aye ni hamera hahula hanwamo ehisaala ehyene ehibba, ng'enyuni jitongolamo ebiswi mu masaga."

Olugero olunamba hu hasimbulusa

(Luk 3:20-21; Mar 4:33-34)

³³ Nga Yesu abagerera olugero olundi ati, "Obunugi womwigulu hubugeragerania hu hasimbulusa aha omuhasi ganjamba gahatabula mu busyanu ow'engaano† oweene obungi abuhande anyiyemo emigaati nga hengira mu tome lyosiryosi eri gahanda mu busyanu owo."

³⁴ Yesu galomera ehiḡindi hy'abaatu ebyo byosibyosi mu ngero. Era ḡabula ehiitu hyosi-hyosi ehi gabalomera ehitaali mu lugero.

³⁵ Ehyo hyoheresa ehi naabbi galoma ati, "Nja huloma ni nabo mu ngero nja huloma ebyama ebi bahweha ohunḡwa hu hutonda hw'ehyalo."*

Yesu anyonyola olugero olunamba hu biberenḡi

³⁶ Ng'aḡo Yesu aleha ehiḡindi hy'abaatu, gengira mu nyumba. Ng'abeegi babe bamulondaho bamuloma baati, "Tulomere amahulu ḡ'olugero olunamba hu biberenḡi."

³⁷ Nga Yesu abagobolamo ati, "Owanḡanya owumo obulaḡi, nj'Omwana w'Omuutu.

* **13:31 13:31** kalidaali hyali hirime ni banḡaho amahoose banyiiya ng'eryaani. † **13:33 13:33** ow'engaano Ebbayibbuli y'Oluyoanaani yiroma yiiti "n'ebisero bidatu eby'obusyanu."

* **13:35 13:35** Zab 78:2

³⁸ Endimiro nj’ehyalo era owumo obulanyi nj’abaatu abomu bunugi wa Hatonda. Ebiberenji nj’abaatu ba Sitaani.

³⁹ Era omulabe owamwa nje Sitaani. Egesa nj’ekomero y’ehyalo era abamalayika nj’abaligesa.

⁴⁰ Ng’olu bahumbaania ebiberenji babyohya omuliro, pohiriba hiityo hu komerero y’ehyalo hino.

⁴¹ Omwana w’Omuutu alituma abamalayika babe, nga batusaamo ebireeta ehibi ni naabo bosibosi abahola ebibi

⁴² nga babadanya mu muliro eyiriba ohweninala n’ohulira amangi olw’obulumi.

⁴³ Hu olwo abagwalaafu balimeregenya hy’eryuba mu bunugi wa Bbaabba. Era oyo ali n’ohutwi, anjulare.

Olugero olunamba hu bunjinda obu bahweha

⁴⁴ “Obunugi bwomwigulu hunjanga ohubugeragerania hu bunjinda obu bahweha mu hisugu anjatu. Omuutu ni gagundula, gabuhweha anjatu anandi, gatiina n’esangaalo ng’atunda ebibye byosibyosi ebi gaali ni nabyo, ng’agula ehisugu ehyo.”

Olugero olunamba hu mabaale ag’ebbeeyi

⁴⁵ Nga nindi Yesu abagerera olugero ati, “Obunugi bwomwigulu hunjanga ohubugeragerania hu musubuuzi, owendula amabaale ag’ebbeeyi.

⁴⁶ Ni gagwirihirira erihira ohuba ery’ebbeeyi obugali, gatiina gatunda ebibye byosibyosi ebi gaali ni nabyo, ng’aja aligula.”

Olugero olunamba hu hatimba h'enyeeeni

⁴⁷ Nga nindi Yesu abagerera olugero ati, “Obunugi bwomwigulu buli hy’ahatimba ahabatega mu nyanja nga hanambya enyeeeni eja hiisi ngeri.

⁴⁸ Ni hejula enyeeeni, ng’abenuli bahahwesa ohwola hwiigenya. Nga beehala, bangalamo endani bajita mu bisero aye nga badanya embi.

⁴⁹ Pohiriba hiityo hu komerero. Abamalayika baliija baabulamo abalanyi, ng’ababi

⁵⁰ babadanya mu muliro ogutasima eyiriba ohweninala n’ohulira amangi olw’obulumi.”

⁵¹ Nga Yesu ababuusa ati, “Ebyo byosibyosi mu-bitegeeye?” Nga bamugobolamo baati, “Hutegeeye.”

⁵² Ng’abaloma ati, “Olw’ehyo, hiisi musomesa w’amagambi ga Hatonda afuuha omwegi mu bunugi wa Hatonda, ali hy’omuutu omwene nyumba atusa ebiitu ebinyaaha n’ebihayire omu babibiiha.”

Naabbi oyu batana enono

(Mar 6:1-6; Luk 4:16-30)

⁵³ Yesu ni gaahena ohugera engero ejo, ng’anwa mu hifo ehyo,

⁵⁴ ng’atiina mu hibuga hy’ewaawe. Ni goola, ng’asomesa abaatu mu humbaaniro lyawe. Era abo abanjulira nga benunja ni bebuusa baati, “Omusinde ono gatusa neena amagesi n’obunangi obuhola ebyamaliholiho?

⁵⁵ Ono sinje omusaani w’omubaaji? Era nyina sinje Malyamu? N’abalebe babe sinje Yakobbo ni Yosefu ni Simooni ko ni Yuda?

⁵⁶ N'ababoojo bosibosi sibamenya n̄ano ni neefe? Amagesi n'obun̄angi buno wosiwosi gabitusa n̄e?"

⁵⁷ Ehyanjwamo nga bagaana ohufugiirira ebibye.

Aye Yesu niye ng'abaloma ati, "Naabbi bamun̄a enono an̄aatu n̄osin̄osi, ohutusaho mu hitundu hy'ewaawe nomu mago ewaawe."

⁵⁸ Era eyo sigaholayo byamaliholiho bingi olw'abaatu baayo ohutaba n'ohufugiirira.*

14

Ohufa hwa Yowaane Omubatiza (Mar 6:14-29; Luk 9:7-9)

¹ Mu biro ebyo, Herode owaali n'an̄uga etwale ly'e Galilaaya gan̄ulira efuma lya Yesu.

² Ng'aloma abanjeeresa babe ati, "Omuutu oyo anaabe nje Yowaane Omubatiza alamuhire, c'ehifa ali n'obun̄angi ohuhola ebyamaliholiho."

³ Herode ganeega atyo olwohuba gaali an̄ambire Yowaane n'amudanyire mu komera olw'ohwenda ohusangaasa Herodiya oyu gaali n'apaahise hu mulebewe Filipino.

⁴ Hino gaali ahiholire olwohuba Yowaane galomanga Herode ati, "Sihiran̄i ewe ohupaasa muha mulebewo."*

⁵ Herode gendire ohwita Yowaane aye gatya abaatu, olwohuba baali bamanyire baati Yowaane naabbi.

* 13:58 13:58 Yow 4:44 * 14:4 14:4 Leev 18:16; 20:21

⁶ Hu ludaalo olw’ohuhebuliriraho ohusaaliwa hwa Herode, omuhaana wa Herodiya gabahinira era ehyo hyasangaasa Herode.

⁷ Ehyanywamo, gamulayirira era ng’amusuubisa ohumuja hyosihyosi ehi anamusunge.

⁸ N’aholera hu amagesi ga nyina, ng’omuhaana aloma Herode ati, “Nenda omutwe gwa Yowaane Omubatiza ni guli hu suniya.”

⁹ Ehyo hyanakunasa habaha bugali aye olwohuba gaali ahenire ohulayira n’abageni babe ni banjulira, ng’ahanda alagira bagumunge.

¹⁰ Era nga batiina mu komera batema hu Yowaane omutwe.

¹¹ Nga baguleeta hu suniya baguḡa omuhaana, nga yeesi agunirira nyina.

¹² Ng’abeegi ba Yowaane batiina baja batusayo omulambo gugwe, bagusiiha. Ni bahena nga batiina balomeraho Yesu.

*Yesu aliisa abaatu ekumi etaanu
(Mar 6:30-44; Luk 9:10-17; Yow 6:1-14)*

¹³ Yesu ni ganjulira ebyali ni byolire hu Yowaane, ganamba engira n’abeegi babe banwa mu hifo ehyo nga baniina eryato batiina mu hifo ehinjamamo baatu. Ne ehinjindi hy’abaatu ni bahitegeera, banwa mu bibuga ebiririhene bamulondaho n’amagulu.

¹⁴ Yesu ni ganwa mu lyato gabona ehinjindi hy’abaatu ni hihumbeene, nga himunjambya ehisa ng’anonia abalwaye aba baali ni nabo.

¹⁵ Egulo ni lyola, ng’abeegi batiina anja Yesu gaali bamuloma baati, “Ehifo hino hiduleere, ate owiire mbobuno butiinire. Seebula abaatu

batiine mu bitahere ebyohu mulirano begulire ebiryo balye.”

¹⁶ Nga Yesu abaloma ati, “Sihibeetagisa hutina, enywe mubaŋe ebiryo balye.”

¹⁷ Nga nibo bamuloma baati, “Huliŋo n’emigaati etaanu n’enyeeeni ebiri jonene.”

¹⁸ Nga Yesu aloma ati, “Mubindeetere ŋano.”

¹⁹ Nga Yesu alagira abaatu ohwihala ŋaasi hu nyaasi. Ng’abugula emigaati jira etaanu n’enyeeeni jawaho ebiri, ng’agangamusa emoni aheja mwigulu, geyaasa Hatonda. Ng’ango abbwagabbwaga mu migaati ejo, ajinja abeegi babe bagabire abaatu.

²⁰ Ng’abaatu abo bosibosi balya beeguta. Ng’ango abeegi babe bahumbaania obukukumu-hira owasigalaho nga bijusa ebisero ehumi nabibiri.

²¹ Abaatu abaalya baali ng’ekumi etaanu ohwo n’otataayeho abahasi n’abaana.

*Yesu agendera hu maaji
(Mar 6:45-52; Yow 6:15-21)*

²² Ebyo ni byanwa, ng’ango ni naango Yesu aloma abeegi babe baniine eryato batangirengamo bambuhe enyanja, niye n’ahiseebula abaatu.

²³ Ni gahena ohubaseebula, ng’atiina hu lusozi yeŋene ohusaba. Aŋa hiirema hyanambira, Yesu gaali ahiiri eyo yeŋene.

²⁴ Cooka abeegi babe nibo ni bali mu lyato ni boolire ŋaleeni era amayengo ni gali huhubba, olw’epunga eyaali ni banwa emutwe.

²⁵ Ni waali ni bunatere ohuhya, Yesu gatiina eyi baali n'agenda hu maaji.

²⁶ Ni bamubona n'agenda hu maaji, ng'olusisimo lubanjamba, baloma baati, "Himalyo!" ni binianguha olw'ohutya.

²⁷ Aye anjo ni naano nga Yesu abaloma ati, "Ndiise, mugume mutatya!"

²⁸ Ng'ano Peetero amugobolamo ati, "Musengwa, n'oba n'oli ndiwe ndome ngendere hu maaji niije eyi oli."

²⁹ Nga Yesu amuloma ati, "Nja." Nga Peetero anwa mu lyato, agenda hu maaji n'atiina eyiri Yesu.

³⁰ Aye ni gabona amayengo ni genyoha, ng'obuti bumujamba. Amaaji ni gamwiniha, gahayaana ati, "Musengwa, ponie!"

³¹ Ng'ano ni naano Yesu agolola omuhono, amujamba amuloma ati, "Lwahiina obuusabu-usa, oli n'ohufugiirira hutotono?"

³² Era bombi ni bengira mu lyato, ng'epunga eteeha.

³³ Ng'ano abaali mu lyato bajumirya Yesu ni baloma baati, "Mu butuufu oweene, oli Mwana wa Hatonda!"

*Yesu anonia abalwaye e Genesareeti
(Mar 6:53-56)*

³⁴ Ni bambuha enyanja, nga boola mu hitehere ehi balanga baati Genesareeti.

³⁵ Era abaatu baayo ni bahitegeera baati Yesu gaali goolire, basasaania amanuliro mu hitundu ehyo hyosihyosi ko n'emirirano. Ng'ano abaatu bamunjirira abalwaye baawe bosibosi

³⁶ nga bamwegalihira aganye abalwaye abo banjambeho bunjambe hu gemo ly'ehyambalo hihye. Era hiisi owamuᅇambaho, gaᅇonanga huᅇona.

15

Obulombolombo bw'Abayudaaya (Mar 7:1-13)

¹ Oluvanyuma balala hu Bafalisaayo n'abasomesa b'amagambi ga Hatonda banᅇwa e Yerusaaᅇemu, baatiina eyiri Yesu bamubuusa baati,

² "Lwahiina abeeᅇi babo sibahola ng'olu obulombolombo w'abasehulu beefe butuloma? Balya ni bahiiri husaaba mu ngalo."

³ Nga Yesu abagobolamo ati, "Ne lwahiina enywe mubbwaga egambi lya Hatonda olw'obulombolombo wenywe?"

⁴ Hiri hiityo olwohuba Hatonda gaaloma ati, 'Nanga lataawo ni maawo eᅇono,'* era ati, 'Anaduhenga Semwana oba nyina, bali n'ohumwita.'

⁵ Aye enywe muloma muuti omuutu analoma semwana oba nyina ati, 'Obuyeedi obunahahuᅇaye, nabuᅇongayo eyiri Hatonda,'*

⁶ olwo aba n'ehiyale ehy'ohutana Semwana* obuyeedi. Mu ngeri eyo nga mudibya ehibono hya Hatonda olw'obulombolombo wenywe.

* 15:4 15:4 Huᅇ 20:12; 21:17; Mag 5:16; Leev 20:9 * 15:5 15:5
Huᅇ 20:12; 21:17; Leev 20:9 * 15:6 15:6 Ebyaᅇandihiwa ebindi
biri ni "semwana oba nyina."

⁷ Banafuusi enywe, ehibono hya Hatonda ehi naabbi Yisaaya gabalomaho hituufu olu gaaloma ati,

⁸ “ ‘Abaatu bano baapa enono lya hu munwa, aye emyoyo jaawe jipumaho.

⁹ Era banjumirya byahwehenahenaho olwohuba ebibono obubono eby’abaatu, mbebi banjira ohuba amagambi gange.’ ”*

Ebyonoona omuutu binjwa mu mwoyo gugwe (Mar 7:14-23)

¹⁰ Ng’ano Yesu alanga ehinjindi hy’abaatu hiti-ina ana gaali, ng’aloma ati, “Mutege ohutwi era mutegeere ehi nja ohuloma.

¹¹ Ebi muutu alya sinje ebimonoona aye ebinjwa mu munwa gugwe.”

¹² Ng’ano abeegi babe batiina ana gaali, bamubuusa baati, “Ohimanyire oti Abafalisaayo balunjire ni banjuliye ebibono ebyo?”

¹³ Nga Yesu abagobolamo ati, “Hiisi musaala ogu Bbaabba ali mwigulu atahoma, banah-aguhuuleno.

¹⁴ Olw’ehyo, Abafalisaayo abo batabahenera biseera olwohuba batangirisi abanofofu. Era singa omunofu atangirira omunofu wahye, bombi bagwa mwironjo.”

¹⁵ Ng’ano Peetero amuloma ati, “Tulomere amahulu g’olugero olwo.”*

¹⁶ Nga Yesu abaloma ati, “Koni mwesi simufaan-ia mahulu g’olugero olwo bbe?”

* 15:9 15:9 Yis 29:13 * 15:15 15:15 Luk 6:39

17 Simumanyire muuti ebi muutu alya bitiina mu hida omu binwa byatula?

18 Aye ebi aloma binwa mu mwoyo gugwe era ebyo nj'ebimwonoona.

19 Hiri hiityo olwohuba mu mwoyo gw'omuutu pomujwa ebinjeego ebibi, obutemu, obuhwedi, ohuba w'emoni enyangu, ohuba n'omuhono omuleeni, obudulingi n'obunjesi.

20 Ebyo nj'ebyonoona omuutu; sosi ohulya n'atasaabire mu ngalo."

Omuhasi Omukanani
(Mar 7:24-30)

21 Yesu ni gaanwa mu hifo ehyo, ng'atiina mu twale ly'e Tiiro ni Sidoni.

22 Omuhasi Omukanani ohujwa mu hitundu ehyo, ng'atiina aya gaali, genaana ati, "Musengwa, Omwijuhulu wa Dawudi,[†] pambire ehisa! Omusambwa gugudya omuhaana wange bugali!"

23 Aye Yesu sigamugobolamo hiitu hyosi-hyosi. Olw'ehyo, abeegi babe batiina aya gaali bamwegalihira baati, "Mubbinge, olwohuba ali hutuhubbira oluhero!"

24 Nga Yesu agobolamo ati, "Baatuma eyiri Abayisirayiri ababbaama bonene."

25 Ng'ayo omuhasi oyo atiina ahubba amafuha mu moni jije amuloma ati, "Musengwa, njeede!"

26 Nga Yesu amugobolamo ati, "Sihirani ohujamba ebiryo by'abaana wabidanyira embwa jaawe."

[†] 15:22 15:22 *Dawudi Oba owaaja ohununula abaatu.*

²⁷ Ng'omuhasi oyo amuloma ati, "Musengwa, pohiri aye n'embwa joosi jiry'a obukukumuhira obugwa n̄aasi w'emeeza ya musengwa waajo."

²⁸ Nga Yesu amugobolamo ati, "Muhasi ewe, oli n'ohufugiirira ohw'amaani! Ale hahibe ng'olu osungire." Era omuhaana wuwe gan̄ona mu saawa enyene eyo.

Yesu an̄onia abaatu bangi

²⁹ Yesu ni gan̄wa mu hifo ehyo, gatiina n'agendera hwigenya ly'enyanja y'e Galilaaya, ng'aniina hu lusozi gehala.

³⁰ Abaatu bangi batiina an̄a gaali ni bamun̄irira abaleme n'abahyafutafuta n'aban̄ofu n'abagongobala n'abataloma ko n'abalwaye abandi. Nga babata an̄o ohuupi ni naye era ng'aban̄onia.

³¹ Abaatu benun̄ja ni baabona abaali ni bat-aloma ni baloma, abaleme ni bagenda, aban̄ofu ni babona. Era nga bajumirya Hatonda w'Abayisirayiri.

*Yesu aliisa abaatu ekumi ene
(Mar 8:1-10)*

³² Ng'an̄o Yesu alanga abeegi babe batiine an̄a gaali abaloma ati, "Abaatu bano bapambya ehisa olwohuba babaaye ni neese endaalo edatu kwiye aye n̄aahani ban̄uma hy'ohulya. Sinenda hubaseebula ni bali njala, bahanda bagwa hu ngira."

³³ Aye abeegi babe bamugobolamo baati, "Mu hifo ehiduleere hino omuutu an̄anga hutusa n̄eena ebiryo ebin̄anga ohuliisa abaatu bano bosibosi?"

³⁴ Nga Yesu ababuusa ati, “Muliŋo n’emigaati jinga?” Nga bamugobolamo baati, “Musanvu n’obuyeeni butotono.”

³⁵ Ng’ano Yesu aloma abaatu behale ŋaasi.

³⁶ Ng’abugula emigaati ejo omusanvu n’enyeeni jawaho, nga geyaasa Hatonda, ajibbwagabbwagamo ng’ahena ajina abeegi babe bajigabire abaatu. Nga boosi bahola ng’olu gabaloma.

³⁷ Nga bosibosi balya beguta. Ni bahena ohulya, ng’abeegi babe bahumbaania obukuku-muhira owasigalaŋo, nga bwijula ebisero musanvu.

³⁸ Abaatu abalya, baali ekumi ene, ohwo n’atatayeho abahasi n’abaana.

³⁹ Oluvanyuma lwa Yesu ohuseebula abaatu, gahena ganiina eryato ng’atiina mu twale ly’e Magadani.

16

Abafalisaayo n’Abasadukaayo basunga Yesu ahabonero

(Mar 8:11-13; Luk 12:54-56)

¹ Lulala, balala hu Bafalisaayo n’Abasadukaayo baatiina eyiri Yesu nga bamuloma abaje ahabonero ahenjunjisa ahalaga haati obunangi obu gaali ni nawo gabutusa yiri Hatonda. Ehyo bamuloma humuhema.

² Nga Yesu abagobolamo ati, “Eryuba aŋa ligwira mu maaji, munabona egulu ni lifaana hy’amafugi, muloma muuti; ‘Olwejo embeera y’owiire yinahabe ndaji.’

³ Mu mugamba aya lyuba liŋwerayo munabona egulu ni lifaana hy'amafugi n'ebireri ni bisidihire muloma muuti; 'Olwa leero lunaabe lw'ehidumi.' Mumanyire amahulu gemboneha y'owiire aye simumanyire huvunula ebiriŋo mu hiseera hino.*

⁴ Abaatu b'omulembe guno babi era sibesigwa eyiri Hatonda! Benda ahabonero ahalaga haati Hatonda nj'owaatuma aye ŋaŋuma ahabonero ahabaja ohubaŋa ohutusaho ahabonero hyaha Yona olu gaali mu guyeeni."* N'ebibono ebyo, nga Yesu abalehaŋo getiinira.

Esonesa y'Abafalisaayo n'Abasadukaayo ey'obudulingi

(Mar 8:14-21)

⁵ Abeegi ba Yesu ni boola engereha w'enyanya, bahebulira baati bebiriiye ohugega emigaati.

⁶ Nga Yesu abaloma ati, "Mwegenderese era mwehuume ehisimbulusa hy'Abafalisaayo n'Abasadukaayo."

⁷ Nga nibo begeyamo abeene n'abeene baati, "Aloma atyo olwohuba ndihugega migaati."*

⁸ Yesu gamanya ehi baali ni begeyamo ng'ababuusa ati, "Enywe abali n'ohufugiirira ohutotono, lwahiina muŋeega hu hy'ohuŋuma emigaati?"

⁹ N'ohwola haati muhiiri hutegeera? Si muhebulira olu nabbwaga mu migaati etaanu

* **16:3 16:3** Ebyaŋandihiwa ebyahale biŋuma ebibono ebiroma biiti "ehyegulo ni hyola...ebiriŋo mu hiseera hino." * **16:4 16:4**
Yon 1:17 * **16:7 16:7** Luk 12:1

nagabira abaatu ekumi etaanu? Mwahumbaania ebisero binga eby'obukukumuhira?

¹⁰ Ate mwahumbaania ebisero by'obukukumuhira binga olu nabbwaga mu migaati omusanvu nagabira abaatu ekumi ene?*

¹¹ Lwahiina simutegeera muuti simbaaye ni ndoma hu migaati? Aye mbalomire mwehuume ehisimbulusa hy'Abafalisaayo n'Abasadukaayo.**

¹² Ng'abeegi abo ko bategeera baati sigali n'abaloma hwehuuma hutalya migaati ejirimo ehisimbulusa aye esomesa y'Abafalisaayo n'Abasadukaayo ey'obudulingi.

*Peetero abbutula ati Yesu nje Kurisito
(Mar 8:27-30; Luk 9:18-21)*

¹³ Yesu n'abeegi babe ni boola mu hibuga Kayisaaliya ehya Filipi, ng'ababuusa ati, "Abaatu ni baba ni baloma hu Omwana w'Omuutu, baloma baati nj'ani?"

¹⁴ Nga bamugobolamo baati, "Nalino abaloma mbo ndiwe Yowaane Omubatiza, abandi baati ndiwe naabbi Eliya, abandi baati ndiwe Yereimiya era n'abandi baati oli mulala hu ba-naabbi."

¹⁵ Ng'ango ababuusa ati, "Ne enywe, muloma muuti ndiise ani?"

¹⁶ Nga Simooni oyu balanga baati Peetero amugobolamo ati, "Ndiwe Kurisito oyu bafuu-jaho amate ohunojola abaatu era Omwana wa Hatonda Omwene Bulamu.**"

* **16:10 16:10** Mat 14:17-21 * **16:11 16:11** Mat 15:34-38

* **16:16 16:16** Mat 14:1-2; Mar 6:14-15; Luk 9:7-8

17 Nga Yesu amugobolamo ati, “Simooni omwana wa Yona, oli n’ekabi olwohuba omuutu sinje ahuhwehuliiye ehyo aye Bbaabba ali mwigulu.*

18 Olw’ehyo kuloma ti ndiiwe Peetero,† hu lwanda huno nditongolaho ehubbubu hyange ehy’abafugiirira era amaani g’e magombe ‡ si-galibanangula.

19 Ndihuṅa ebisumuluzo eby’obunugi bwom-wigulu era hiisi ehi osidiha hu hyalo, nomwigulu mwosi balihisidiha era hiisi ehi ositula hu hyalo nomwigulu mwosi balihisitula.”

20 Ng’ahuutira abeegi babe batalomeraho muutu yesiyesi baati nje Kurisito oyu bafuujaho amate ohunoṅola abaatu.*

*Yesu aloma hu hufa n’ohulamuha huhwe
(Luk 9:22-27)*

21 Ohuṅwa mu hiseera ehyo, nga Yesu atandiha ohusomesa abeegi babe ng’olu ali n’ohutiina e Yerusaalemu, abaatu abahulu mu gwanga n’abasomesa b’amagambi n’abatangirisi b’abasengi ba Hatonda bamubonyaabonye bugali weene era bamwite aye ni ṅalibitango endaalo edatu aliramuha.

22 Olw’ehyo, Peetero ganjira Yesu hu tulo ng’amuhayula ati, “Musengwa, ehyo sihija huh-wolaho kadi!”

23 Nga Yesu acuuha amuloma ati, “Pwe mu moni, oli Sitaani! Oli hutigatigania ohuhola

* **16:17 16:17** Yow 6:68-69 † **16:18 16:18** Peetero Peetero mu Aramayiki nje Keefa amahulu gaalyo ti ebaale. ‡ **16:18 16:18** Oba Geyeena. * **16:20 16:20** Mat 18:18; Yow 20:23

ebyangima naaja, sooli hujeeega hu mulimo gwa Hatonda ogwandeeta aye oli hujeeega hu by'abaatu!"

²⁴ Ng'ano aloma abeegi babe ati, "Hiisi muutu owenda ohuba omuloobera wange, ateehwa ohwefiirisa byosibyosi era n'ali muheneerefu ohubbeeda omusalabba gugwe era agende ni neese.

²⁵ Hiri hiityo olwohuba hiisi oweheneerera obulamu wuwe, alibufiirwa aye hiisi afiirwa obulamu wuwe hu lwange, alibunonola.*

²⁶ Ale higasa hi omuutu ohuba n'obujinda bwohu hyalo huno wosiwosi aye gafiirwa obulamu wuwe? Ale dala njaliyo ehi omuutu anjanga ohunjaayo ko gagobosano obulamu wuwe ni buba ni buhenire ohugota?*

²⁷ Hiri hiityo olwohuba Omwana w'Omuutu aja huuja mu enono lya Semwana, n'ali n'abamalayika babe ane hiisi muutu omuhemba ni geema hu bikolwa byawe.

²⁸ Mbalomera ehituufu ti, njaliyo abandi hu enywe abemereeye njano, abatalifa ohutusaho ni bahenire ohubona Omwana w'Omuutu ni gaaja ohunjuga."*

17

Emboneha ya Yesu yicuuha (Mar 9:2-13; Luk 9:28-36)

¹ Ni njabitanjo endaalo mukaaga, nga Yesu anjira Peetero ni Yakobbo ni Yowaane muganda

* **16:25 16:25** Mat 10:38; Luk 14:27 * **16:26 16:26** Mat 10:39;

Luk 17:33; Yow 12:25 * **16:28 16:28** Mat 25:31; Bar 2:6

ya Yakobbo batiina baniina hu olusozi olwegingi-hiriri baba eyo bonene.

² Ni baali eyo, abeegi babe abo baali baheja nga mu moni wuwe mucuuha mumeregenya hy'eryuba era ebyambalo bibye nga bipepya bimesya hy'enjase.

³ Anjo ni naano nga babona Eliya ni Musa ni banaya ni Yesu.

⁴ Nga Peetero aloma Yesu ati, "Musengwa, hiraŋi ti huli ŋano. Ni huba husiima huhwo, natongole ebitiira bidatu. Hirala hibe hihyo, ehindi hya Musa n'ehindi hy'Eliya."

⁵ Peetero ni gaali n'ahiroma, ehireri ehipepya nga hiija hibawiihaho. Ng'ejanjaasi linwera mu hireri ehyo, ni ŋaliŋo aloma ati, "Ono nj'Omwana wange omuhoda oyu nenda era owunesiimisa. Ale muŋulirise ebi abaloma."

⁶ Abeegi abo ni banulira ebibono ebyo batya bugali, nga bagwa ŋaasi mahotamiriye ni batenda n'ohumuhejaho.*

⁷ Aye Yesu gatiina gabanambaho, ng'abaloma ati, "Mwinyohe mutatya!"

⁸ Abeegi babe ni bagangamuha, sibabona muutu owundi yesiyesi ohutusaho Yesu yeŋene.

⁹ Ni baali ni banwa hu lusozi, nga Yesu abahamiirisa ati, "Mutalomeraho muutu yesiyesi ebyo ebi muweene ohwola olu Omwana w'Omuutu aliramuha."

¹⁰ Ng'ano abeegi abo bamubuusa baati, "Lwahiina abasomesa b'amagambi ga Hatonda

* 17:6 17:6 Tand 22:2; Mag 18:15; Zab 2:7; Yis 42:1

baloma baati naabbi Eliya ali n’ohweheerera ohugobola ko Kurisito gaaje?”

¹¹ Nga Yesu abagobolamo ati, “Hituufu, Eliya ali n’ohweheerera ohuuja agobose bunyaaha emyoyo j’abaatu.

¹² Aye mbalomera ti Eliya gahena hale ohuuja aye sibamufaania era abaatu bamuhola byosi-byosi ebi bendire. Mu ngeri nj’enyene baja hugudya n’Omwana w’Omuutu baaty.”

¹³ Ng’ango abeegi bategeera baati gaali abalomera hu Yowaane Omubatiza.*

Yesu anonia omuseere aliho omusambwa

(Mar 9:14-29; Luk 9:37-43)

¹⁴ Yesu n’abeegi babe bala abadatu ni banwa hu lusozi, nga bagaana ehinindi hy’abaatu. Nga njabaango omusinde owatiina eyiri Yesu, ahubba amafuha mu moni wuwe amuloma ati,

¹⁵ “Muhulu, kwegayiriiye nambira musaani yange ehisa, agwa efubu era abonaabona bugali. Efunda nyingi agwa mu muliro oba mu maaji.

¹⁶ Namuleetaho eyiri abeegi babo aye sibamunia.”

¹⁷ Nga Yesu abaloma ati, “Enywe abaatu abanuma hufugiirira era ab’omulembe guno ogwabbaama, ndihena ni nenywe ahamanga ahaaga hatye ko mube n’ohufugiirira, ndyosa neena ohubehaliiriha? Mundeetere nana omuseere oyo.”

¹⁸ Yesu ng’ahayuhira omusambwa gunwa hu museere, ng’ango ni naango anona.

* **17:13 17:13** Mat 11:14

19 Oluvanyuma abeegi ba Yesu batiina aña gaali n'ali yenene nga bamubuusa baati, "Lwahiina sihwabobola hubbinga musambwa ogwo hu museere?"

20 Nga Yesu abagobolamo ati, "Ehyo hi-baaye hiityo olwohuba muli n'ohufugiirira hutotono. Mbalomera ehituufu ti, singa muba n'ohufugiirira n'olu huba hudiidiri hy'ahamo ha kalidaali, mwahalomire olusozi luno muuti, 'Siguha n̄ano oje wedaanye n̄ala' era nga ehi oloma hibaño. N̄anuma ehiribahaya.

21 Aye omusambwa hy'ogwo sigun̄anga hutina ni n̄anuma husaba n'ohusiiba."*

Nindi Yesu aloma hu hufa huhwe

(Mar 9:30-32; Luk 9:43-45)

22 Abeegi bosibosi ni Yesu ni baali ni bahum-beene n̄alala e Galilaaya, nga Yesu abaloma ati, "Baja hulya mu Mwana w'Omuutu oluhwe bahene bamun̄eyo eyiri abobun̄angi bamwite.

23 Baja humwita aye n̄alibitan̄o endaalo edatu ng'alamuha." Ehyo hyaleetera abeegi babe ohwen̄unamira.

Ohun̄a omusolo gwomu Yekaalu

24 Yesu n'abeegi babe ni boola e Kaper-anawumu, ng'aban̄oosa bomu y'e Yekaalu† batiina eyiri Peetero bamubuusa baati, "Koni omusomesa wenywe niye saña musolo gwomu Yekaalu?"

* **17:21 17:21** Ebyañandihiwa ebindi ebyahale binjuma lunyiiriri luno. † **17:24 17:24** ng'aban̄oosa bomu y'e Yekaalu Ogwo gwali musoolo ogu hiisi muuti mu Yisirayiri gasasulanga hiisi mwaha ohuhola hu mirimo ja Yekaalu.

25 Nga Peetero abagobolamo ati, “Aṅa.”

Peetero ni gengira mu nyumba, Yesu nj’oweherera ohuloma ng’amubuusa ati, “Ne ewe Simooni oṅeega otye? Abahabaha baṅoosa baatu hi? Abaatu bomu gwanga lyawe oba abalugendwa?”*

26 Nga Peetero amugobolamo ati, “Hu balugendwa.”

Ng’ajo Yesu amuloma ati, “Abazaliranwa bomu gwanga sibali n’ohunja omusolo.

27 Aye ohutenda hubalunja tiina hu nyanja odanye omulobo mu maaji, enyeeni eyi oneheerere ohunjambya, onayasamye wagaanamo ebbeesa. Jinambe otiine osasule omusolo ogugwo n’ogwange.”

18

*Omuutu ahira ohuba ow’ejono eyiri Hatonda
(Mar 9:33-37; Luk 17:1-2)*

1 Mu hiseera ehyo abeegi batiina aṅali Yesu, nga bamubuusa baati, “Nj’ani ahira ohuba ow’ejono mu baatu abali mu bunjugi owomwigulu?”

2 Ng’ajo Yesu alanga omwana omunjere owaali aṅaapi ajo, amwemeeresa njagati waawe.

3 Ng’ahena aloma ati, “Mbalomera ehituufu ti hiisi muutu ateesiga Hatonda hy’omwana omunjere ng’olu geesiga abasaaye babe, sibalimubala huba mulala hu baatu aba Hatonda aṅuga.

* 17:25 17:25 Hunj 30:13; 38:26

4 Olw’ehyo hiisi owenomeha hy’omwana omujere ono, nj’ahira ohuba ow’ejono mu baatu aba Hatonda aṅuga.*

5 Era Hiisi asangaalira omwana omujere hy’ono hu lwange, aba asangaliye ndiise.

6 Aye omutu yesiyesi aleetera mulala hu banjere bano abafugiirira ohubbenga, aṅoomera humusidihamo ogubaale ogusito mu mamiro, nga bahena bamudanya mu buliba.

7 “Nga jibageene abaatu abomu hyalo hino olwohuba mulimo ebiitu ebi baleetera ohwonoona. Ebiitu hy’ebyo biri n’ohubano aye jimwageene oyo abireeta!

8 Olw’ehyo hanye muhono oba hugulu huhwo nj’ohuhuleetera ohwonoona, hutemeeho. Hirani osune obulamu obutanwano n’oli muleme, ohuhira olu osigasa emihono jombi oba amagulu gombi aye bahudanya mu muliro ogutasima emirembe n’emirembe.

9 Era hanye emoni yiyo ehuleetera ohuhola ehibi yomoleemo. Hirani obe wa moni ndala aye wingire mu bujugi wa Hatonda, ohuhira olu osigasa emoni jombi aye bahudanya mu hifo omu oja husihiirihira.*

*Olugero olujamba hu taama eyaali n’egotire
(Luk 15:3-7)*

10 “Olw’ehyo omany a otatalanga wayire mulala hu banjere bano, olwohuba mbalomera ti, abamalayika ababalabirira hiisi hiseera bolerera Bbaabba ali mwigulu.

* 18:4 18:4 Mar 10:15; Luk 18:17 * 18:9 18:9 Mat 5:30

11 Omwana w'Omuutu gaaja ohunonjola abaatu ababbaama.*

12 "Enywe muneega muutye? Singa omuutu aba n'etaama jije cikumi aye nga ndala yigotaho, saaleha anjo ecenda namwenda ni jiri hwaya gatiina ohwendula endala eyo egotire ohwola olu ayibona?"

13 Era mbalomera ehituufu ti, n'ayibona asangaala bugali olw'etaama eyo endala, ohuhiraho jira ecenda namwenda.

14 Mu ngeri nj'enyene Senywe ali mwigulu sigenda wayire mulala hu banjere bano ohubadanya mu muliro."

Owahyo ahuhola ehahulunya

15 Ng'ano Yesu geyongera aloma ati, "Singa owahyo ahuhola ehibi, tiinayo omulomere ehibi hiye ni muli babiri mwenene. N'afugiirira ehi omuloma, muligobolaño nindi ohuholagana bulani.

16 Aye singa saafugiirira ehi oloma, wagaman-gayo n'owahyo mulala oba babiri ko hiisi songa bayihahasenga ni njaliño obujulizi ow'abaatu babiri oba badatu.

17 Singa agaana ohubanjulirisa, mumunjiranga mu hibbubbu hy'abafugiirira, bamwiihasa bamubulirira. Anagaana ohunjulirisa, mumunjiranga ohuba hy'Atali Muyudaaya oba omuñoosa oyu muloma muuti ali n'ebibi.*

18 "Mbalomera ehituufu ti hiisi ehi osidiha hu hyalo, nomwigulu mwosi balihisidiha era

* **18:11 18:11** Ebyanjandhiwa ebindi ebyahale binjuma lunyiriri luno. * **18:17 18:17** Mag 19:15

hiisi ehi ositula hu hyalo, nomwigulu mwosi balihisitula.

¹⁹ “Nindi mbaloma ti, singa babiri hu hyalo huno banabenga bulala mu hiisi ehi musaba, Bbaabba ali mwigulu anahibanjenga.*

²⁰ Hiri hiityo olwohuba babiri oba abadatu abafugiirira banahumbaana mu siina lyange, mba aṅo ni nabo.”

Olugero olujamba hu mwidu atasonija

²¹ Ng’ṅo Peetero atiina aṅali Yesu amubusa ati, “Musengwa, owahyange anakola ehibi, musoniṅe efunda jinga? Musoniṅe efunda musanvu?”

²² Nga Yesu amugobolamo ati, “Kuloma ti, si funda musanvu aye sanvu emirundi musanvu.*

²³ “Obunugi bwomwigulu hunjanga ohubugeragerania hu habaha owendire abeedu babe baneyo embalirira y’ebbeesa jije.

²⁴ Ni gatandiha ohubala ebitabo nga baleeta mulala hu beedu oyu gaali n’abanja etalanta omutwalo mulala.†

²⁵ Omwidu oyo gaṅuma bbeesa ohusasula musengwawe. Olw’ehyo musengwawe galagira bamutunde, n’omuhasi wuwe n’abaana babe ko n’ebiitu bibye byosibyosi, ohusasula ebbanja.

²⁶ Ng’ṅo omwidu oyo ahubba amafuha amwegalihira ati, ‘Ngumikirizeho, nahahusasule ebbeesa jijo josijosi eji wumbanja.’

* **18:19 18:19** Mat 16:19; Yow 20:23 * **18:22 18:22** Luk 17:3-4 † **18:24 18:24** *etalanta omutwalo mulala* Talanta ndala yaali muhamba gw’omupakasi ey’emyaha ng’ehumi n’etaanu. Olw’ehyo talanta omutwalo, jaali bbeesa mbitiirifu.

²⁷ Omwidu oyo gaŋambya musengwawe ehisa, ng'amusonija ebbanja ng'amuleha gagamayo.

²⁸ "Aye omwidu oyo ni gatula ebulafu, gagaanana n'omwidu wahye oyu gaali n'abanja dinaari cikumi.‡ Ng'amugwa mu mamiro amuloma ati, 'Sasule ebbeesa jange!'

²⁹ Ng'aŋo omwidu wahye oyo ahubba amafuha, amwegalihira n'aloma ati, 'Ngumikirizeho, nja huhusasula ebbeesa jijo.'

³⁰ Aye niye gagaana era galoma bamudanya mu komera ohwola olu alisasula ebbanja.

³¹ Abeedu bahye ni baabona ebyaliŋo, ehyo hyababisya bubu bugali weene era banamba engira batiina balomera musengwa yaawe byosibyosi.

³² Ng'aŋo musengwa yaawe alanga omwidu oyo amuloma ati, 'Mwidu ewe omubi, nahusonija ebbanja eri naali ni kubanja olwohuba wanjegalihira.

³³ Ndiwe atanja husoniŋa wahyo ng'olu ese nahusonija?'

³⁴ N'obusungu bungi, musengwawe gamuŋambya abasirikale bamudanye mu komera bamugudye, ohwola olu alihena ohusasula ebbanja lyosiryosi."

³⁵ Nga Yesu agohoba ati, "Eyo nj'engeri eyi Bbaabba ali mwigulu alibisyamo hiisi mulala hu nywe, ohutusaho nga musoniŋire abahyenywe ohuŋwera erala mu myoyo jenywe."

‡ **18:28 18:28** Dinaari ndala nj'eyaali omuhemba ogw'oludaalo lulala. Olw'ehyo dinaari cikumi yaali peera y'emyesi ng'edatu, ate talanta omutwalo gwali muhemba ogw'emyaha ehumi n'etaanu.

19

Yesu asomesa hu hwawuhana hw'abafumbo (Mar 10:1-12)

¹ Yesu ni gahena ohuloma ebibono ebyo, ng'anwa e Galilaaya atiina mu twale ly'e Buyudaaya, engereha w'olwabi Yoludaani.

² Ng'ango ehiṅindi hy'abaatu himulondaho era ng'anonia abalwaye abaalimo.

³ Ng'ango balala hu Bafalisaayo batiina bamuhema baati, "Amagambi geefe gafugiirira omuutu ohubbinga omuhasi wuwe olw'esonga yosiyosi?"

⁴ Ng'ango Yesu abagobolamo ati, "Simusomangaho ehyanandiihiwa hiiti; 'Ohuṅwa hutandiha y'ehyalo, Hatonda gawumba omusinde n'omuhasi?'"*

⁵ Era ng'aloma ati, 'Olw'ehyo omusinde analehenga semwana ni nyina, nga geṅimba n'omuhasi wuwe, nga bombi bafuuha mubiri mulala?'"*

⁶ Olwo nga sibahiiri babiri, wabula mulala. Ale omuutu saanambululanga ehi Hatonda ganimba ṅalala."*

⁷ Ng'Abafalisaayo abo bamubuusa baati, "Ne lwahiina Musa gataṅo ehiragiro ati omusinde abbinga omuhasi wuwe, amuṅanga ebbaluṅa eyihahasa yiiti amubbingire?"

⁸ Nga Yesu abagobolamo ati, "Musa gafugiirira abasinde ohuṅa abahasi baawe ebbaluṅa

* **19:4 19:4** Tand 1:27 * **19:5 19:5** Tand 2:24 * **19:6 19:6** Tand 5:2

olw'obuhahanyafu w'emyoyo jaawe. Aye sihyali hiityo ohuŋwera erala mu hutandiha.*

⁹ Mbaloma ti hiisi abbinga omuhasi wuwe ohutusaho olw'obuhwedi, ng'ahena aleeta owundi, aba aholire obuhwedi.”*

¹⁰ Ng'abeegi babe bamuloma baati, “Ni hiba ni hiri hiityo ŋagati w'omusinde n'omuhasi wuwe, hiraŋi ohutafumbirwa.”*

¹¹ Nga Yesu abagobolamo ati, “Hiisi muutu saananga hufugiirira esomesa eyo, ohutusaho abo aba Hatonda gaŋa ohuyitegeera boŋene.

¹² Abaatu abandi sibaleeta bahasi olwohuba babasaala ni bali bafirwa, abandi olw'ohubalaan̄a n'abandi olw'ohwenda ohweŋerayo erala ohuŋeeresa Hatonda. Afugiirira ebyo ebindomire hu bufumbo, ahifugiirire.”

Yesu asabira abaana aban̄ere ekabi

(Mar 10:13-16; Luk 18:15-17)

¹³ Ng'ano ŋabaano abaan̄ira abaana aban̄ere eyiri Yesu ohuban̄ambaho abalombere ekabi aye abeegi babe bahayula abaatu abo.

¹⁴ Nga Yesu abaloma ati, “Mulehe abaana aban̄ere baaje eyi ndi. Mutabagaana olwohuba abali hy'abo, mbabengira mu obuŋugi wom-wigulu.”

¹⁵ Ni gahena ohuban̄ambaho n'ohubasabira ekabi, ng'an̄wa mu hifo ehyo.

* **19:8 19:8** Mag 24:1-4; Mat 5:31 * **19:9 19:9** *obuhwedi*
Ebyan̄andihiwa ebindi ebyahale biŋuma bibono bino. * **19:10**
19:10 Mat 5:32; 1 Kor 7:10-11

Yesu n'omusinde omujinda
(Mar 10:17-31; Luk 18:18-30)

¹⁶ Naaliŋo omusinde owatiina eyiri Yesu ng'amubuusa ati, "Musomesa, hiraŋi hi ehi ndi n'ohuhola ohusuna obulamu obutaŋwaŋo?"

¹⁷ Nga Yesu amugobolamo ati, "Lwahiina wumbuusa ehiŋamba hu biitu ebiraŋi? Naaliŋo mulala yeŋene Omulaŋi. Era n'oba ni wenda ohusuna obulamu obutaŋwaŋo gondera ebira-giro bibye."

¹⁸ Ng'omusinde oyo amubuusa ati, "Biragi-ro hi ebyo?" Nga Yesu amugobolamo ati, "Siwiitanga muutu, soholanga buhwedi, siwiibanga hiitu hyosihyosi, otabeŋeranga muutu ehi ataholire,

¹⁹ oŋanga lataawo ni maawo eŋono era 'yendanga omuutu wahyo, ng'olu weyenda wamwene.' ">*

²⁰ Ng'omusinde oyo amuloma ati, "Ebiragi-ro ebyo byosibyosi mbyoheresa. Hiina ehi kibuli-raho?"*

²¹ Nga Yesu amuloma ati, "N'oba ni wenda ohuba owolereeye, tiina otunde ebibyosibyosi, ebbeesa ejiŋwamo ojigabire abagadi olisuna obuŋinda owomwigulu. N'ohena, wuuj-e obe muloobera wange."

²² Omusinde oyo ni ganulira ebyo, ganwaŋo n'awomboŋaaye olwohuba gaali n'obuŋinda oweene obungi.

²³ Ng'aŋo Yesu aloma abeegi babe ati, "Mbalomera ehituufu ti, higos-i omujinda ohwingira mu buju-gi womwigulu!

* **19:19 19:19** Huŋ 20:13-16; Mag 5:17-20

* **19:20 19:20** Huŋ

20:12; Mag 5:16; Leev 19:18

24 Era mbalomera ehituufu ti, hyangu bugali weene engamiya ohubita mu ṅundu ly'episo, ohuhira omuṅinda ohwingira mu bunugi wa Hatonda.”

25 Abeegi babe ni banjulira ebibono ebyo, beṅnja bugali nga babuusa baati, “Olwo ṅaahani nj'ani aṅanga ohunonoha?”

26 Nga Yesu abalengerera ahena abaloma ati, “Eyiri abaatu, higosi ohwenonola aye eyiri Hatonda ebiitu byosibyosi bisoboha era ṅabula ehimuhaya.”

27 Ng'aṅo Peetero aloma Yesu ati, “Efe hwaleha ebyefe byosibyosi nga huuja hube baloobera babo, balitunja hi?”

28 Nga Yesu abaloma ati, “Mbalomera ehituufu ti ni balihena ohugobosa hiisi hiitu bunyaaha, Omwana w'Omuutu aliihala hu tebe yiye ey'obunugi mu ṅono lirye, enywe abaloobera bange ehumi n'ababiri mwesi muliihala hu etebe ehumi n'ebiri ej'obunugi, mwasalira ebiha bya Yisirayiri ehumi nabibiri emisango.

29 Era hiisi owaleha amago gage oba abaganda babe oba ababoojo oba nyina† oba semwana oba abaana oba muṅuluko gugwe hu lwange, alisuna omuhemba emirundi cikumi ej'ebyo ebi gafirwa era baamuṅa n'obulamu obutanṅaṅo.*

30 Aye bangi hu begingihiriri mu hiseera hino abaliba abanjaasi, nindi bangi hu banjaasi mu hiseera hino abaliba abegingihiriri.”*

† 19:29 19:29 Ebyaṅandihwa ebindi biroma biiti “omuhasi.”

* 19:29 19:29 Mat 25:31; Luk 22:30 * 19:30 19:30 Mat 20:16; Luk 13:3

20

Olugero olujamba hu batambi mu ndimiro y'emizabbibbu

¹ Nga Yesu abagerera olugero ati, “Obunugi bwomwigulu hujanga ohubugeragerania hu muutu owaali n’endimiro yiye ey'emizabbibbu. Lulala ganuuna mu mugamba ohwendula abaatu abohumutambira mu ndimiro yiye.

² Ni gababona, ng’afugiirisanina ni nabo ohubasasula dinaari ndala,* ng’abasindiha batiina ohutamba mu ndimiro yiye.

³ Ni gatiina mu katale hu saawa ng’edatu ohwendula abatambi abandi, gabona abaatu ni bemereeye ayo ni banuma ehibahola.

⁴ Ng’abaloma ati, ‘Enywe mwesi mutiine mutambe mu ndimiro yange ey'emizabbibbu, nabasasule ebbeesa ejisaana.’

⁵ Era nga boosi batiina ohutamba mu ndimiro eyo. Nga nindi hu saawa mukaaga ejomu muusi nohu saawa mwenda gagamayo mu katale ahola ehiitu c’ehyene.

⁶ Hu saawa ehumi nandala gatiina era nga nindi abona abandi ni bemereeye ayo ng’ababuusa ati, ‘Lwahiina oludaalo lwosirwosi muluheneeye ayo ni mwemereeye hwemeerera ni nanuma ehi muhola?’

⁷ “Ng’abaatu abo bamugobolamo baati, ‘Hwemereeye nana olwohuba nanuma atunaye emirimo ohumutambira.’ Ng’abaloma ati, ‘Ale

* **20:2 20:2** *dinaari ndala* Dinaari ndala nj’eyaali omuhemba gw’omutambi ogw’oludaalo.

mwesi mutiine mutambe mu ndimiro yange ey'emizabbibbu.'

⁸ "Egulo, esaawa ey'ohwinuha hu muga ni yoola, ng'omwene ndimiro aloma nyapala wuwe ati, 'Langa abatambi obasasule omuhemba gwawe n'otandihira hu basembireyo ohuuja ohutamba, osembyeyo abo abehereeye.'

⁹ "Abaatu abo abaatiina esaawa ehumi nandala ohutamba, batiina nga hiisi muutu asuna edinaari ndala.

¹⁰ Abeheerera ohutiina ohutamba ni batiina ohubasasula, bajeega baati baali bahusuna hibbala ohuhiraho abahyawe abo. Aye boosi baabaŋa edinaari ndala ndala.

¹¹ Oluvanyuma lw'ohubaŋa ebbeesa, bemulugunya eyiri omwene ndimiro

¹² baati, 'Abasinde bano, abasembireyo ohuuja era abatambire esaawa ndala yonene, obasasuuye c'ehyene ni neefe abaholire omuusi gwosigwosi n'ogumwi gwatuŋweraho!'

¹³ Ng'aŋo omwene ndimiro agobolamo mu mulala hu abo ati, 'Wange nandikwibe, sihutegeregane edinaari ndala?'

¹⁴ Olw'ehyo ŋamba eyiyo ote mu sanju weti-inire. Hiri eyi ndi ohusasula n'asembireyo ohuuja, c'ehyene ni neewe.

¹⁵ Ehi oloma puma buŋangi ohutambisa ebbeesa jange ng'olu mba ni nendire? Oba ogongera olwohuba ndi n'ehyere?' "

¹⁶ Nga Yesu agohoba ati, "Bangi hu beginghiriri mu hiseera hino abaliba abaŋaasi, nindi bangi hu baŋaasi mu hiseera hino abaliba abeginghiriri."

*Yesu aloma hu hufa huhwe efunda eyohudatu
(Mar 10:32-34; Luk 18:31-34)*

17 N̄aahani Yesu n'abeegi babe ehumi n'ababiri ni baali ni batiina e Yerusaalemu, gabagobosa hutulo ng'abaloma ati,

18 “Huli hutiina e Yerusaalemu aye ni hulyola eyo baja hulya mu Mwana w'Omuutu oluhwe bahene bamuṇeyo eyiri abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abasomesa b'amagambi. Era baja humusalira ogw'ohufa,

19 bamuṇeyo eyiri abalugendwa bamujeeje era bamufadule efaalu bahene bamuhomerere hu musalabba. Ne ni ṅalibitaṅo endaalo edatu, aliramuha.”

*Ohusaba hwa nyina ya Yakobbo ni Yowaane
(Mar 10:35-45)*

20 Ng'aṅo muha Zebbedaayo atiina n'abasaani babe eyiri Yesu, ng'ahubba amafuha amusunga abeho n'ehi amuholera.

21 Nga Yesu amubuusa ati, “Wenda kuholere hi?” Ng'omuhasi oyo amugobolamo ati, “N'onahehale hu tebe yiyo ey'eṅono mu buṅugi buwo, nenda oganye abasaani bange bano bombi beehale ohuhulirana, mulala hu muhono gugwo omulungi, n'owundi hu mu-gooda.”

22 Nga Yesu aloma abasaani ba Zebbedaayo ati, “Ehi musunga simuhitegeera. Muṅanga ohunywa hu hihopo ehy'ohubonaabona ehi nja hunywaho?” Nga nibo bamugobolamo baati, “Huṅanga.”

23 Nga Yesu abaloma ati, “Hituufu mwesi mulinywa hu hihopo ehy'ohubonaabona ehi nja

hunywaho. Aye ehy’ohwihala ni mundireene hu muhono gwange omulungi oba omugooda, sindiise ahigaba. Ebifo ebyo, Bbaabba omwene alibiņa abo aba gabitegehera.”

²⁴ Abeegi bahyawwe ehumi ni banjulira ehi bahyawwe ababiri abo basunga, nga babalunjira.

²⁵ Olw’ehyo nga Yesu abalanga bosibosi bahumbaanire aņa gaali. Ng’abaloma ati, “Mumanyire muuti abanugi b’Abatali Bayudaaya benda babanjeerese era abatangirisi baawe benda abaatu aba banuga bamanye baati babal-iho obunangi.

²⁶ Aye sihiri n’ohuba hiityo eyiri enywe. Hiisi owenda ohuba omuhulu mu nywe, ali n’ohuba munjeeresa w’abahye.*

²⁷ Era hiisi owenda ohuba omutangirisi, ali n’ohuba munjeeresa w’abahye.*

²⁸ Mu ngeri nj’enyene n’Omwana w’Omuutu sigaaja bamunjeerese aye niye ohunjeeresa era n’ohunayo obulamu wuwe ohuba endinji ey’ohununula oluhulende.”

Yesu anonia abanofu babiri

(Mar 10:46-52; Luk 18:35-43)

²⁹ Yesu n’abeegi babe ni baali ni banwa e Yeriko, ng’ehinindi hy’abaatu himulondaho.

³⁰ Naahani njaalino abasinde babiri abanofu abaali ni behaaye hutulo w’engira. Abasinde abo ni banjulira baati Yesu abita, nga balangirira n’ejanjaasi ery’amaani baati, “Musengwa, Mwi-juhulu wa Dawudi, tunjambire ehisa otunjonie!”

* **20:26 20:26** Luk 22:25-26 * **20:27 20:27** Mat 23:11; Mar 9:35;
Luk 22:26

³¹ Nga bangi hu baatu abomu hiḡindi ehyo babahayula ni babaloma baḡoleere. Cooka nibo nga begumya hwegumya ohulangirira baati, “Musengwa Mwijuhulu wa Dawudi, tuḡambire ehisa!”

³² Nga Yesu gemeerera alagira baleete abanḡofu abo aḡa ali. Ni babanira, ng’ababuusa ati, “Mwenda mbaholere hi?”

³³ Nga bamugobolamo baati, “Musengwa, twigule emoni hubone.”

³⁴ Yesu gabanambira ehisa ng’abanamba hu moni. Anḡo ni naanḡo, ng’emoni j’abasinde abo jirimbola batandiiha ohubona era nga benimba hu baali ni balonda hu Yesu.

21

Yesu gengira mu Yerusaalemu mu enono ery’amaani

(Mar 11:1-11; Luk 19:28-40; Yow 12:12-19)

¹ Naahani Yesu n’abeegi babe ni baali ni banatere ohwola mu Yerusaalemu, boola mu haalo ahabalanga baati Bbesufage, hu lusozi lw’emisaala Emizayiti. Ng’atuma babiri hu beegi babe ati,

² “Mutiine mu hitehere ehi mulengera hira. Ni munaabe ni mwahengiramo, munaabone nasugirya n’enyana yaayo ebunwa ni bajisidihire anḡo, mujibonjolole mujindeetere.

³ Singa ḡabanḡo ababuusa lwahiina mujibonjolola, munamugobolemo muuti; ‘Musengwa nj’ajenda,’ era anḡo ni naanḡo anabafugiirire mwajireeta.”

4 Bino byaliṅo ohwoheresa ehi naabbi galoma ati,

5 “Mulomere abaatu bomu Sayuuni muuti;
‘Mubone, habaha wenywe ali huuja,
muwombeefu era gehaaye hu nasugirya
eperepere.’ ”*

6 Ng’ano abeegi abo batiina, bahola ng’olu Yesu gabaloma.

7 Nga batangirisa nasugirya eyo n’enyana yaayo bajimunjirira. Ni boola bayaalaho engoye jaawe hu mugongo, nga Yesu ayiihalaho.

8 Ni baali ni batiina, ng’ehinjindi hy’abaatu hyala engoye mu ngira Yesu abiteho, n’abandi nga baaliriramo obusaga w’ebisaala obuliho amahoose obu baabbwaga hu misaala. Bino babihola olw’ohunja Yesu enono.

9 Ng’ano ehinjindi hy’abaatu abaali ni batangiriye, n’abaali ni bamunjwaho egongo bahoohera namugulu baati,

“Tunonjole, Omwijuhulu wa Dawudi.

Ali n’ekabi oyo owuujira mu bujangi wa Hatonda Musengwa!

Aṅeewe enono Musengwa ali mwigulu.”*

10 Yesu ni gengira mu Yerusaalemu, ehibuga hyosihyosi hyasamalirira. Era ehyo hyaleetera abaatu ohubuusa baati, “Nj’ani oyo?”

11 Nga babagobolamo baati, “Nje Yesu, naabbi Omunazaleesi ohunjwa mu twale ly’e Galilaaya.”

*Yesu abbinga abaali ni batundira hu Yekaalu
(Mar 11:15-19; Luk 19:45-48; Yow 2:13-22)*

* 21:5 21:5 Zak 9:9 * 21:9 21:9 Zab 118:25-26

12 Yesu n'abeegi babe ni boola e Yerusalemu gengira mu lunya lwa Yekaalu ng'abbingamo bosibosi abaali ni batundiramo n'abaali ni bagula. Ng'agengula emeeza j'abaswanisa ebbeesa, n'efoomu j'abaali ni batunda enjiwa.

13 Ng'abaloma ati, "Hyanandiihiwa hiiti, 'Enyumba yange yinaabenga nyumba omu baatu bananjumirihisyenga. Ne enywe muyifuihisye pungulu eyi bakondo behwehamo.'"*

14 Ebyo ni byanjwa, ng'abanjofu n'abaleme batiina aya Yesu gaali mu lunya lwa Yekaalu, ng'abanjonia.

15 Aye abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abasomesa b'amagambi ni baabona ebyamaliholiho ebi Yesu gaali n'ahola, n'abaana ni bahayaanira hu lunya lwa Yekaalu ni baloma baati, "Omwijuhulu wa Dawudi ojeewe enono," ng'obusungu bubanjamba.

16 Olw'ehyo nga babuusa Yesu baati, "Oli hujulira ebi baana abo baloma?"

Nga Yesu abagobolamo ati, "Pulira." Ng'ahena ababuusa ati, "Ne simusomangaho Ehyandiihiwa ehiroma hiiti;

" 'Wagunjula abaana abanjere n'ebiwegera ohuhujumirya?' "*"

17 Ni gahena ohuloma atyo, ng'abaleha anjwanjwa mu hibuga Yerusalemu atiina e Bbesaniya eyi ganyuha.

*Yesu anjwaba omusaala omutiini
(Mar 11:12-14,20-24)*

* 21:13 21:13 Yis 56:7; Yer 7:11 * 21:16 21:16 Zab 8:2

18 Ni wahya mugamba, Yesu n'abeegi babe ni baali ni banwa e Bbesaniya ni baagama e Yerusaalemu, ganjira enjala n'emuluma.

19 Ni galengera omusaala omutiini hutulo w'engira, ng'atiina aje abone hanye ananga ohwagaanaho ebibala. Ni gagwolaho sigabona hibala kadi hirala ohutusaho amahoose. Ng'ango aguloma ati, "Siwamanga bibala kadi!" Anjo ni naango ng'omusaala ogwo gunjotoha n'ohunjotoha.

20 Abeegi ni baabona ehyo, bejunja! Nga bebuusa baati, "Omusaala omutiini gunjotohire guutye amangu ago?"

21 Nga Yesu abagobolamo ati, "Mbalomera ehituufu ti singa muba n'ohufugiirira era ni munjuma hubuusabuusa, simulihola ehi kolire hu musaala omutiini ogwo hyonene aye mulinjanga n'ohuloma olusozi luno muuti, 'Siguha n'ano oje wedaanye mu buliba' era ehi mulomire hyabano.

22 Era singa muba n'ohufugiirira, muna-sunenga hiisi ehi munalombenga Hatonda."

Abatangirisi b'Abayudaaya babuusa eyi Yesu atusa obunangi

(Mar 11:27-33; Luk 20:1-8)

23 Ng'ango Yesu goola mu lunya lwa Yekaalu era ni gaali n'asomesa, ng'abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abaatu abahulu mu gwanga, batiina anja gaali nga bamubuusa baati, "Otusa neena obunangi obuhuginiha ohuhola ebiitu ebyo ebi ohola? Era nj'ani owahunga obunangi obwo?"

24 Nga Yesu abagobolamo ati, “Keesi leha mbabuuse ehibuuso hirala. Ni munangobolemo nga ko mbalomera eyi tusa obuṅangi obu neemaho ohuhola ebi kola.

25 Mundomere, Yowaane gatusa ṅeena obuṅangi ow’ohubatiza? Gabutusa yiri Hatonda, oba yiri baatu?” Ng’aṅo bahubbagania ebiṅeego ni baloma baati, “Humugobolemo huutye? Singa huloma huuti Hatonda nj’owamutuma anatubuuse ati, ‘Kale lwahiina simwafugiirira bya Yowaane?’ ”

26 Aye ni hunalome huuti, “Abaatu nj’abamutuma,” hitiisa olwohuba abaatu bosibosi bafugiirira baati Yowaane gaali naabbi.

27 Ehyanjwamo nga bamugobolamo baati, “Si-humanyire.” Ng’aṅo Yesu abaloma ati, “Kale keesi sinabalomere eyi tusa obuṅangi obuukosa ebi kola.”

Olugero oluṅamba hu basaani b’omuutu ababiri

28 Nga Yesu geyongera aloma abatangirisi b’Abayudaaya ati, “ṅaahani enywe muṅeega muutye hu lugero luno? ṅaaliṅo omuutu owaali n’abasaani babe babiri. Ng’atiina eyiri omudaayi amuloma ati, ‘Mwana wange, olwa leero tiina otambe mu ndimiro y’emizabbibbu.’

29 Nga niye amugobolamo ati, ‘Ngeene.’ Cooka oluvanyuma ng’acuusa ebiṅeego atiina atamba.

30 Nga semwana atiina eyiri owohubiri ng’amuloma c’ehyene. Niye ng’amugobolamo ati, ‘Kale Bbaabba.’ Aye omusaani oyo sigatiina ohuhola ehi gamuloma.”

³¹ Kale nj'ani hu bombi owahola ehi saawe gendire? Nga bamugobolamo baati, "Omu-daayi."

Nga Yesu abaloma ati, "Mbalomera ehituufu ti abanoosa n'abahwedi bali hweyingirira mu bunugi wa Hatonda enywe ni mudindibaliye aho.

³² Hiri hiityo olwohuba Yowaane Omubatiza gaaja ohubalaga engira etuufu ey'ohunamba, mwagaana ohufugiirira obuhwenda wuwe. Aye abanoosa n'abahwedi nibo bafugiirira. Era wayire mwababona ni bafugiirira, simwebb-waga mwamufugiirira."

Olugero olunamba hu bapangisa b'endimiro y'emizabbibbu

(Mar 12:1-12; Luk 20:9-19)

³³ Nga Yesu geyongera abaloma ati, "Munulire olugero olundi. Naalino omuutu owahoma endimiro ey'emizabbibbu ng'ahena ayisitiriraho, ayabamo erono eryohujungirangamo, ng'atongolamo n'ehitiira hy'omuhumi, ng'ahena ayipangisa abaatu nga niye atiina mu gwanga erindi."

³⁴ Ehiseera ehy'egesa ni hyola, gatuma balala hu baneeresa babe eyiri abapangisa, bamune owiisa wuwe.*

³⁵ Cooka abapangisa abo banamba abaneeresa babe abo. Owundi nga bamuhubba, nga beeta owundi era ng'owohudatu bamuhubba amabaale.

* 21:34 21:34 Yis 5:1-2

36 Nga nindi omwene ndimiro abatumira abanjeeresa abandi bangi ohuhiraho abagabatumira oludaayi era boosi nga bababisya c'ehyene.

37 Omwene ndimiro gasembyayo n'ohubatumira omusaani wuwe, mula n'aloma ati, "Baja huṅa omwana wange enono bamupeera owiisa wange."

38 Cooka abapangisa ni babona omusaani, nga behobaana baati, "Ono nj'omusika. Muhole hu mwite hwegoboseho obusika."

39 Ng'ano bamusindigirisa bamutusa ebulafu w'endimiro y'emizabbibbu, nga bamwitira eyo.

40 Ng'ano Yesu ababuusa ati, "ṅaahani omwene ndimiro n'aligobola alihola atye abapangisa abo?"

41 Nga bamugobolamo baati, "Alitiina gasihirisa abamalimbe abo n'endimiro gayipangisa abaatu abandi abohumuṅanga owiisa buwe mu hiseera eh'yegesa."

42 Nga Yesu abaloma ati,
 "Simusomangaho ehyaṅandiihiwa ehiroma hiiti;
 'Ebaale eri abatongoli batala baati sirani,
 nj'eryafuuha ehulu ery'omugaso* mu gosigosi?
 Hino Musengwa omwene nj'owahihola,
 era hyeṅunjisa abahibona.' **"

43 Nga Yesu geyongera aloma ati, "Olw'ehyo mbalomera ti Hatonda alibatusaaho enywe obunugi buwe, gabugabira abaatu abaliba n'ebikolwa ebirani.

* **21:42 21:42** Ebyaṅandiihiwa ebindi biroma biiti, *Ebaale eryomu sonda.* * **21:42 21:42** Zab 118:22-23

44 Era hiisi agwa hu ebaale eryo, alibbwagiji-hamo aye oyo oyu lirigwaho, aliminianguha.”†

45 Abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’Abafalisaayo ni banjulira olugero olwo, bategeera baati Yesu gaali ali huloma hu nje nibo.

46 Olw’ehyo, bagesyaho ohwenda ohumuṅamba aye batya ehinjindi hy’abaatu, olwohuba nibo baali bafugiirira baati Yesu gaali naabbi.

22

Olugero oluṅamba hu mbaga y’obugole (Luk 14:15-24)

1 Ng’ano nindi Yesu agerera abatangirisi b’Abayudaaya olugero ati,

2 “Owahabaha owomwigulu huṅanga ohubugeragerania hu habaha owategehera omusaani embaga ey’obugole.

3 Esaawa ey’obugole ni yoola, gatuma abeedu babe ohuhebulisa abageni abalange batiine. Aye abageni nga bagaana ohutiina.

4 “Ng’ano nindi atuma abeedu abandi ati, ‘Mulome abageni abalange muuti kenire ohutegeha embaga era netire enombe esaame n’ebisonga ebisaata ebinabbiita olw’embaga y’obugole w’omwana wange. Era hiisi hiitu hiṅooye, muuje hu mbaga.’

5 “Aye abageni abo abalange, sibafayo era hiisi muutu eyi gaali, gaṅamba engira yiye gaṅwaṅo.

† 21:44 21:44 Ebyañandihwa ebindi ebyahale biṅuma lunyiriri luno.

Ng'abandi batiina mu ndimiro jaawe, abandi betiinira mu husubuula.

⁶ Abasigalaŋo, nga banjamba abeedu aba baali ni batumire bababonyabonya bugali bahena babeeta.

⁷ Ehyo hyaluŋia habaha bugali weene. Era ehyanwamo, gaŋindiha eŋe lirye lyasihirisa abatemu abo era nga bohya n'ehibuga hyabwe.

⁸ Ng'ahena aloma abeedu babe ati, 'Kenire ohutegeha embaga. Aye abageni abalange bebihiisye bubi era eŋuma n'osaaniye ohuuja.

⁹ Olw'ehyo mutiine mu masangira g'enguudo ejomu hibuga, mulange hiisi muutu oyu munagaane gaaje hu mbaga.'

¹⁰ Ng'aŋo abeedu batiina mu nguudo balanga abaatu bosibosi abalaŋi n'ababi ababagaana batiine hu mbaga. Olw'ehyo abaatu banwerereheramo batiina hu mbaga era enyumba omu bategehera nga yijula.

¹¹ "Ne habaha ni gengira mu nyumba ohuheesa abageni, galengera omuutu owaali n'atambaaye ebyambalo ebiŋomera ohwambala hu mbaga.

¹² Ng'amuloma ati, 'Wange, wujire ŋano otye n'otambaaye bulaŋi?' Omusinde oyo gaŋuma hya huloma.

¹³ Ng'aŋo habaha aloma abeedu babe ati, 'Mumuhaade emihono n'amagulu, muhene mumudanye ebulafu mu hiirema, eyiriba ohweninala n'ohulira amangi olw'obulumi.' "

¹⁴ Ng'aŋo Yesu agohoba ati, "Bangi aba Ha-

tonda alanga aye gatobolamo badiidiri.”*

*Ehibuuso ehiŋamba hu huŋa omusolo
(Mar 12:13-17; Luk 20:20-26)*

¹⁵ Ng’ano balala hu Bafalisaayo batiina baseega amagesi agohutega Yesu bamuŋambihisye mubi analome.

¹⁶ Olw’ehyo, batuma balala hu beegi baawe ko n’abawagizi ba habaha Herode, baje bamuheme bamuŋambire mu ndoma yiye. Batiina bamuloma baati, “Musomesa, humanyire huuti ewe ofira hu mazima era osomesa mu mazima ebi Hatonda genda abaatu bahole, olwohuba obula hu byahuhusiima ebinambulamo.

¹⁷ Naahani tulomere, hiraŋi efe Abayudaaya ohuŋa Kayisaali omusolo oba bbe?”

¹⁸ Aye Yesu mu hutegeera ehi baaliho, gabaloma ati, “Banafuusi enywe, lwahiina mukema?”

¹⁹ Mundeetere ŋano endusu eyi batambisa ohuŋa omusolo.” Nga bamuŋirira edinaari.

²⁰ Ng’ababuusa ati, “Ehifaananyi n’amasiina ebiyiriho bino, by’ani?”

²¹ Nga bamugobolamo baati, “Bya Kayisaali.” Ng’ano Yesu abaloma ati, “Ale ebya Kayisaali mubiŋe Kayisaali, n’ebya Hatonda mubiŋe Hatonda.”

²² Ni banjulira ebibono ebyo, nga benjunja bugali engeri eyi anunuhiremo omubaso gwawe. Olw’ehyo bamuŋwaho, nga banamba engira bagamayo.

* **22:14 22:14** Mat 8:12; 25:30; Luk 13:28

*Ehibuuso ehiŋamba hu hulamuha
(Mar 12:18-27; Luk 20:27-40)*

²³ Hu ludaalo olwene olwo, balala hu Basadukaayo, bano nj'abatafugiirira baati eriyo ohulamuha, batiina eyiri Yesu bamubuusa baati,

²⁴ "Musomesa, Musa omuŋeeresa wa Hatonda gatunandiihira egambi ati, 'Singa omuutu afa galeha namwandu n'atamusaayemo mwana, mugandaawe atehwa ohumusika amusaalire abaana.'*

²⁵ Naahani ŋaaliŋo aboluganda musanvu abamenyanga ni neefe. Ng'omudaayi ahwa omuhasi, cooka ng'afa n'atamusaayemo mwana. Ng'aleehera mutoowe omuhasi oyo.*

²⁶ Nga mutoowe asika namwandu oyo era nga yeesi afa n'atamusaayemo mwana. N'owohudatu yeesi atyo. Bosibosi omusanvu nga bambalaho omuhasi oyo. Cooka ndibamusaalamo mwana.

²⁷ Naahani bosibosi ni baali ni banjooye ohufa ng'omuhasi oyo yeesi afa.

²⁸ Olwo ŋaahani, hu ludaalo olu baatu bosibosi baliramuhiraho, omuhasi oyo aliba muha ani olwohuba gaaliho muhasi w'abaatu abo omusanvu?"

²⁹ Nga Yesu abagobolamo ati, "Anjo mugotire era ehibaleeteeye ohugota, hutamanya Ebyanandihiwa, wayire obunangi wa Hatonda.

³⁰ Hiri hiityo olwohuba abaatu ni baliramuha, baliba hy'abamalayika mwigulu, ni batahwa era ni batafumbirwa.

* 22:24 22:24 Mag 25:5-6; Bik 23:8

* 22:25 22:25 Mag 25:5

31 Ate ebiŋamba hu hulamuha hw'abafu simusomangaho ehyanandiihiwa, Hatonda n'abaloma ati,

32 'Ndiise Hatonda wa Yibbulayimu ni Yisaka ni Yakobbo.'* Ehyo hiraga hiiti Hatonda, si Hatonda w'abafu aye w'abalamu."

33 Ehiŋindi hy'abaatu ni hyanulira ebibono ebyo, bosibosi beŋunja esomesa yiye.

Ehiragiyo ehihira obubbala

(Mar 12:28-34; Luk 10:25-28)

34 Naahani Abafalisaayo ni banulira baati Yesu atangalahiise Abasadukaayo, nga behumbaania ohweteesamo ehi banahole.

35 Era nga mulala hu bo owaali omu-somesa w'amagambi ga Hatonda abuusa Yesu n'amuhema ati,

36 "Musomesa, hiragiyo hiina ehihira byosi-byosi?"*

37 Nga Yesu amugobolamo ati, "Hyanandiihiwa hiiti; 'Yendanga Hatonda Musengwawo n'omwoyo gugwo gwasigwosi n'obulamu wuwo wosiwosi ko n'amagesi gago gosigosi.'*

38 Ehyo c'ehiragiyo ehidaayi era ehihira byosi-byosi.

39 Ehiragiyo ehirona hu ehyo mu bubbala era ehihifaanana, c'ehino, 'Yenda omuutu wahyo ng'olu ewe weyenda wamwene.'*

* 22:32 22:32 Huj 3:6 * 22:36 22:36 Luk 10:25-28 * 22:37
22:37 Mag 6:5 * 22:39 22:39 Leev 19:18

40 Era amagambi gosigosi n’ebi abanaabbi banandiiha byediye hu biragiyo ebyo ebibiri.”

Kurisito ni Dawudi

(Mar 12:35-37; Luk 20:41-44)

41 Naahani Abafalisaayo ni baali ni bahumbeene anjo, nga Yesu ababuusa ati,

42 “Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu, mwijuhulu w’ani?” Nga bamugobolamo baati, “Mwijuhulu wa Dawudi.”

43 Nga Yesu ababuusa ati, “Lwahiina Dawudi omwene, gamulanga Musengwawe?” Omwoyo n’amutangirira galoma ati,

44 “ ‘Hatonda Musengwa gaaloma Musengwa yange ati,

Yiihala ni wundireene
hu lubega olw’omuhono gwange omulungi,
ohwola olu ndifuula abasigu babo
ekookolo ey’ohutaho amagulu gago.’* ”

45 “Obanga Dawudi omwene alanga Kurisito ati Musengwawe, nindi ananga atye ohuba mwijuhulu wuwe?”

46 Nanuma wayire mulala hu bo owamugobolamo ehibono hyosihyosi. Era ohunwa hulwo nanuma owesinga ohumubuusa ebibuuso nindi.

23

Yesu alabula ohwehuuma Abafalisaayo n’abasomesa b’amagambi

(Mar 12:38-39; Luk 11:43,46; 20:45-46)

1 Oluvanyuma, Yesu galoma ehiḡindi hy’abaatu ḡalala n’abeegi babe ati,

* 22:44 22:44 Zab 110:1

² “Buvunanyiziwa w’abasomesa b’amagambi n’Abafalisaayo ohuvuunula amagambi ga Musa.

³ Olw’ehyo muli n’ohubagondera era muhole hiisi ehi babaloma. Aye simuḽambanga esambo jaawe olwohuba ebi basomesa sinje ebi bahola.

⁴ Batwiha abaatu amagambi amakambwe ate nga nibo abeene sibasobola n’ohugaḽamba.

⁵ “Hiisi ehi bahola, bahihola olw’ohwenda abaatu bababone. C’ehigira besidiha mu weeni oba hu ngalo obusaḽu omuba enyiriri j’ebyaḽandiihiwa obubbala ohuhiraho owa-bandi era batunga n’amajolobera amaleeḽi hu magandula gaawe.*

⁶ Benda ohwihala mu bifo eby’eḽono hu mbaga nomu mahumbaaniro.

⁷ Era benda abaatu ohubaheesa mu akisoni n’ohubalanga baati, ‘Musomesa.’

⁸ “Aye enywe simufugiiriranga hubalanga ‘Basomesa,’ olwohuba Musengwa wenywe ali mulala yeḽene. Enywe mwesimwesi muli baluganda.

⁹ Era simulanganga muutu yesiyesi hu hyalo muuti ‘Bbaabba’ ohulaga muuti mumuḽa eḽono, olwohuba muli ni Senywe mulala era ali mwigulu.

¹⁰ Era ni nenywe mwesi simufugiiriranga hubalanga ti ‘Basomesa,’ olwohuba Omusomesa wenywe ali mulala, nje Kurisito oyu bafuujaho amate ahunoḽola abaatu.

¹¹ Omuutu ahira ohuba omuhulu mu enywe, ali n’ohuba muḽeeresa wenywe.

* 23:5 23:5 Mat 6:1; Hub 15:38; Mag 6:8

12 Ehyo kiroma olwohuba hiisi owegulumisa, balimwisa aye oyo oweyisa balimugulumisa.”*

Jageene Abafalisaayo, n’abasomesa b’amagambi

(Mar 12:40; Luk 11:39-42; 20:47)

13 Nga Yesu geyongera aloma ati, “Jibageene enywe abasomesa b’amagambi n’Abafalisaayo. Banafuusi nywe! Mulobera abaatu ohwingira mu bunugi bwomwigulu. Enywe mwabeene simwingira ate ni naabo abagesyaho ohwingira mubahingirira.

14 Jibageene enywe, abasomesa b’amagambi n’Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Munyagulula ebiitu mwahena mu mayumba ga banamwandu era mujumirya Hatonda n’ebibono ebingi olw’ohweraga. Olw’ehyo, balibanja ehigudyo ehihiraho obubbala.*

15 “Jibageene enywe abasomesa b’amagambi n’Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Mutiina hiisi naatu olw’ohwenda muhongereze omutu mulala ohufuuha omulobera wenywe. Cooka anafugiirira, afuuha munafuusi ohuhiraho ni nenywe mwabeene era hino hija humuleetera ohubonaabona mu geyeena ohuhiraho enywe emirundi ebiri.

16 “Jibageene enywe abatangirisi abanofu! Muloma muuti; ‘Hiisi alayira n’atangiirisa Yekaalu saaba n’omusango n’atoherehiise ehi galayira. Aye hiisi alayira n’atangiirisa ebiitu

* **23:12 23:12** Mat 20:26-27; Mar 9:35; 10:43-44; Luk 22:26

* **23:14 23:14** Ebyanandihiwa ebindi binjuma lunyiriri luno.

ebya zaabbu ebiri mu Yekaalu, ali n’ohwoheresa ehi aba n’alayiiye.’

17 Banofu era banubeebe enywe, hiri neena ehihira ohuba ehy’omugaso? Ebiitu ebi babbota mu zaabbu oba Yekaalu egima byaba byabufu?

18 Era nindi musomesa muuti mbo; ‘Omuutu yesiyesi analayira n’atangiirisa ehituuti, saaba n’omusango n’atoherehiise ehi aba n’alayiiye. Aye omuutu yesiyesi alayira n’atangiirisa ehirabo ehiri hu hituuti, oyo ali n’ohuhyoheresa.’

19 “Banofu enywe, ehihiraho ohuba ehy’omugaso c’ehiri neena? Hirabo oba ehituuti ehifuula ehirabo ehyo ohuba ehyawufu?

20 Olw’ehyo omuutu yesiyesi alayira n’atangiirisa ehituuti, aba alayiiye hu lw’ehituuti n’olwebirabo ebi baba ni banongire eyiri Hatonda.

21 Era hiisi alayira n’atangiirisa Yekaalu, salayira mu siina lya Yekaalu hyoneene aye aba alayiiye nomu siina lya Hatonda ayiihalamo.

22 Era omuutu alayira n’atangiirisa egulu, aba salayira mu siina ly’etebe ya Hatonda ey’obunugi hyoneene aye nomu siina ly’oyo ayiihalaho.”*

23 “Jibageene enywe abasomesa b’amagambi n’Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Muja ehirala ehy’ehumi n’ohubirime ebisemberayo erala obutotono ebi mutambisa ohunomya ebyohulya aye mwebirira muuti ohusala emisango ni mutehubbira n’owesigwa n’ohwenda Ha-

* 23:22 23:22 Yis 66:1; Mat 5:34

tonda nj'ebihira ohuba eby'omugaso. Muhole byosibyosi ni njanuma hulehayo ebindi.*

²⁴ Enywe abatangirisi abanofu, muta bugali esira huhugondera ohuhola ebiitu ebitali by'amaani, nga mulagajalira ebiitu ebibbala mu magambi ga Hatonda aye ebyo mubihola ni mutamanyire!

²⁵ "Jibageene enywe abasomesa b'amagambi n'Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Muli hy'abaatu aboosa hu mugulu w'ebihopo n'embya aye mugati ni mwijuuye obucaafu. Mwesi mu myoyo jenywe mwijuuye ebibi.

²⁶ Omufalisaayo omunofu ewe, sooka woose ehipopo n'olubya mugati ko bibonehe hu mugulu hwosi ni biri biņoono.

²⁷ "Jibageene enywe abasomesa b'amagambi n'Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Muli hy'amagombe agabanahaho erangi ehosa nga gaboneha maņoono hu mugulu aye mugati ni mwijuuye magumba g'omufu n'ebiiu ebitali bigwalaafu!

²⁸ Mu ngeri nj'enyene, eyiri abaatu muboneha hy'abaatu abahola ebiruņamu aye mugati mula mwijuuye obunafuusi n'obubi.

Ehibonereso hyabwe

(Luk 11:47-51)

²⁹ "Jibageene enywe abasomesa b'amagambi n'Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Mud-abirisa amagombe g'abanaabbi era mudabirisa n'agabaatu abaali abagwalaafu.

* 23:23 23:23 Leev 27:30

³⁰ Nga muhena muloma muuti; ‘Singa hwalinjo mu mirembe j’abasehulu beefe, hani sih-wabenimbaho ohwita abanaabbi.’

³¹ Olw’ebyo muli bajulizi, enywe mwabeene muṅa obuhahafu muuti muli bejuhulu baabo abeeta abanaabbi olwohuba muli hya nibo.

³² Muheneerese ohuhola ebibi ebi basehulu benywe batandiihirisa.

³³ “Enywe abaatu abahabi hy’etemu! Mulinunuha muutye omusango ogw’ohubadanya mu geyeena?”

³⁴ Olw’ehyo, nja hubatumira abanaabbi n’abasinde abagesi n’abasomesa. Balala hu bo muja hubeeta abandi mubahomerere hu musalabba, abandi mubahubbire mu mahumbaaniro genywe n’abandi mulibanjiima mu hiisi hibuga mubanambe.

³⁵ Ehyo c’ehigira balisalira abaatu b’omulembe guno omusango olw’ohwita abanaabbi bosibosi ohunjera erala hu hutonda hw’ehyalo ohwola hatyane. Ohunwa ng’olu beeta Abbiri omug-walaafu ohwola hu Zakaliya omusaani wa Bbal-akiya oyu beetira ṅagati w’ehituuti n’ehifo ehig-walaafu mu Yekaalu.

³⁶ Mbalomera ehituufu ti; ebyo byosibyosi birigira baasalira abaatu ab’omulembe guno omusango.”*

*Yesu alumirwa abaatu bomu Yerusaalemu
(Luk 13:34-35)*

³⁷ Nga Yesu geyongera abaloma ati, “Enywe abaatu bomu Yerusaalemu! Enywe abaatu bomu

* 23:36 23:36 Tand 4:8; 2 Linjo 24:20-21

Yerusaalemu! Mweta abanaabbi era mwahubba aba babatumira amabaale! Efunda nyingi nendire ohubahumbaania hy'engoho ng'olu ehumbaania owaana bwayo aye ni mutafugirira.

³⁸ Mu butuufu oweene mbalomera ti Yekaalu yenywe yija hufuuha magunda.

³⁹ Era simulimbona nindi ohwola olu ndigobola nga mundoma muuti, 'Ali n'ekabi oyo owuujira mu bunjangi wa Hatonda Musengwa.' ”*

24

Obubonero owohuuja hwa Kurisito

(Mar 13:1-22; Luk 21:5-19)

¹ Oluvanyuma lw'ebyo, Yesu ganwa hu Yekaalu era ni gaali n'atiina, abeegi babe beegerera aña gaali bamulaga ng'olu bayitongola n'ebyamanoono.

² Nga Yesu ababuusa ati, “Mubona ebizimbe ebyo byosibyosi? Mbalomera ehituufu ti, biribulunguha era sinalibano ebaale wayire erala eririsigala ni liri hu lyahye. Gosigosi baligatepula gaagwa naasi.”

³ Yesu n'abeegi babe ni baali ni beyebire, ni gehaaye ni nabo hu lusozi olw'emisaala Emizayiti, nga bamubuusa baati, “Tulomereho, ebyo biribano naali? Habonero hi ahaliraga haati oli huupi hugobola era n'ekomero y'ehyalo yoolire?”

⁴ Ng'ano Yesu abaloma ati, “Mwehuume natabano abadulingadulinga.

* 23:39 23:39 Zab 118:26

⁵ Hiri hiityo olwohuba bangi baliija ni beranga ohutambisa obunangi wange era ni baloma baati, 'Ndiise Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu' era balidulinga bangi.

⁶ Era ni munjiranga etalo n'ano ni nanala, simutyanga. Ebyo biri n'ohubano aye ekomerero yiriba yihiiri hwola.

⁷ Amawanga galihubbana n'owahabaha buli-waagala owahabaha obundi. Enjala erigwa hu hyalo ni musisi alitengesya ebitundu bingi hu hyalo.

⁸ Aye ano galiba gahiiri gamutumbu.

⁹ "Balibanamba babanayo ohubaboneresahene babeete. Era abaatu bosibosi balibacaawa olwohuba muli baloobera bange.

¹⁰ Mu hiseera ehyo bangi baliywa mu hufugirira, baliryanamo ekwe era bacaawagana.

¹¹ Abanaabbi ab'obudulingi baliija era balidulinga bangi.

¹² Era olwohuba ohuhola ebibi hulyeyongera bugali, bangi sibaja hwenda bahyawe.

¹³ Aye oyo aligumira ebigosi ohwola hu komerero, alinonoha.

¹⁴ Ko natabano ehyohwenambya, Amanuliro Amalani aganamba hu bunugi wa Hatonda gaja hubuulirwa mu hyalo hyosihyosi eyiri abaatu bosibosi ko ekomerero yoole."

*Ehiitu ehy'embihohi benyinyalya
(Mar 13:14-23; Luk 21:20-24)*

¹⁵ Nga Yesu geyongera aloma ati, "Ni mulibona ehiitu ehy'embihohi ehyenyinyasya, ehi

naabbi Daniyeri galomaho ni bahitaaye mu hifo ehyawufu* (asoma bino ategeere),

¹⁶ abaliba mu Buyudaaya, badulumiranga mu bitehere eby'obusozi.

¹⁷ Aliba n̄amugulu hu nyumba yiye n'aninuhanga, sigengiranga mu nyumba ohutusamo ehiitu hyosihyosi ehy'ohutiina ni nahyo.

¹⁸ Era aliba hu muga, saagobolanga yingo hwiruhira ebyambalo bibye.

¹⁹ Mu ndaalo ejo abahasi abaliba ebida n'abookesa nj'abalisinga ohubonaabona.

²⁰ Musabe, bino bitabaŋo mu biseera eby'efula n'obujololohi obungi oba hulwa Sabbaato.

²¹ Hiri hiityo olwohuba mu ndaalo ejo n̄alibaŋo ohubonaabona ohw'amaani, ni huhira hwosihwosi ohwali ni hubaayeŋo ohuŋwera erala hu hutonda hw'ehyalo nohwola hatyane. Era siŋalibaŋo hubonaabona ohuli hy'ohwo.*

²² Era singa Hatonda Musengwa sigahendeesa hu ndaalo ejo ej'ohubonaabona, siŋahaŋonireho muutu kadi mulala. Aye olw'abo abagatobolamo, endaalo ejo gajipin̄ia.

²³ Mu biseera ebyo, omuutu n'alibaloma ati, 'Bona! Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu nj'ono n̄ano,' oba ati, 'Bona! Nj'ola n̄ala,' simufugiiriranga.

²⁴ Hiri hiityo olwohuba bangi balidulinga ni beranga Kurisito, oba ni beranga

* **24:15 24:15** Dan 9:27; 11:31; 12:11 * **24:21 24:21** Dan 12:1; Hub 7:14

abanaabbi era balihola obubonero ow'amaani n'ebyamaliholiho ebyenjijisa, ni hiba ni hiŋangiha babbaamye n'abatobole ba Hatonda.

²⁵ Aye enywe mbalabuuye ebyo ni bihiiri hubaano. Kale mubeŋo ni muhimanyire era ni mwetegehire!

²⁶ "Olw'ehyo singa omuutu yesiyesi abaloma ati, 'Kurisito oyu bafuujaho amate ohunoŋola abaatu ali mu lulafu,' simutiinangayo; oba ati, 'Ali mu nyumba,' simufugiiriranga.

²⁷ Hiri hiityo olwohuba ohuuja hw'Omwana w'Omuutu huliba hy'ohumesya hw'efula ohuhosya egulu ohuŋwa ebuŋwalyuba ohwola ebugwalyuba.

²⁸ Ng'olu hiri ti aŋaba ehifu paŋa esega jihumbaanira hiisi muutu gajibona, n'ohuuja hw'Omwana w'Omuutu huutyu po huliba."

*Amagobola g'Omwana w'Omuutu
(Mar 13:24-27; Luk 21:25-28)*

²⁹ Ng'aŋo Yesu geyongera aloma ati, "Olu-vanyuma lw'ebiseera ebyo eby'ohubonaabona, " 'eryuba liribaaho ehiirema, n'omwesi gulisima.

Emunyeenye jiriŋanuha ŋamugulu jakukumuha,

n'ebiri ŋamugulu mu bbanga biritetema.'*

³⁰ "Mu hiseera ehyo ahabonero ahalaga ohu-
uja hw'Omwana w'Omuutu haliboneha hwigulu,
abaatu bosibosi hu hyalo balinianguha. Era

* 24:29 24:29 Yis 13:10; 34:4; Ezek 32:7; Hub 6:12-13

balibona Omwana w’Omuutu ni gaajira hu hireri n’obunangi n’ejono ery’amaani.*

³¹ Era alituma abamalayika babe n’amagwala agafuga n’amaani ohutiina mu njuyi josijosi ej’ehyalo, bahumbaanie abaatu babe abatobole ohunwa mu hiisi sonda y’ehyalo.”

Omusaala omutiini ng’ehyohuboneraho
(Mar 13:28-31; Luk 21:29-33)

³² Nga Yesu geyongera aloma ati, “Mubonere hu musaala omutiini muhene mwege. Amasaga g’omusaala ogwo ni guhena ohukukumusa gusebuhaho amahoose amanyenyeeri, ng’omanya oti ebiro eby’endobooli binaatere ohwola.

³³ Mu ngeri nj’enyene, ni mubonanga ebindomireho byosibyosi ni birinjo, mumanyanga muuti ekomerero yinatere ohwola.

³⁴ Mbalomera ehituufu ti ebiitu bino byosi-byosi binahabeenjo abaatu ab’omulembe guno ni batanwanjo hufa.

³⁵ Ehyalo hino n’ebiri namugulu mu bbanga birinwanjo aye ebibono byange sibirigwa njaasi.”

Nabula amanyire oludaalo wayire esaawa
(Mar 13:32-37; Luk 17:26-30)

³⁶ Nga Yesu geyongera abaloma ati, “Cooka nanjuma amanyire oludaalo olwene oba esaawa eyi biitu ebyo biribeeranjo, n’abamalayika mwigulu oba Omwana* wa

* **24:30 24:30** Dan 7:13; Zak 12:10-14; Hub 1:7 * **24:36 24:36**
Omwana Ebyanandihiwa ebindi binjuma hibono hino.

Hatonda sibamanyire ohutusaho Bbaabba yenene nj'amanyire.

³⁷ Ng'olu hyali mu mulembe gwa Nuwa, po-
hiriba hiityo n'ohuuja hw'Omwana w'Omuutu.*

³⁸ Mu hiseera ehyo, abaatu baali balya ni
banywa ni bahwa era ni bafumbirwa ohwola hu
ludaalo olu Nuwa gengira mu lyato

³⁹ era baali sibamanyire ehija hubaŋo
ohwola olu mataba gasihiirisa abaatu bosibosi.
N'ohugobola hw'Omwana w'Omuutu huliba
huutyo.*

⁴⁰ Abaatu babiri baliba mu ndimiro, baliŋiraho
mulala baleha owundi.

⁴¹ Abahasi babiri baliba ŋalala ni basa,
baliŋiraho mulala nga baleha owundi.

⁴² "Olw'ehyo mubeŋo moni ni mwetegehire,
olwohuba simumanyire ludaalo olu Musengwa
yenywe aligobola.

⁴³ Aye muhimanye muuti singa omwene am-
ago amanya esaawa ej'owiire eji omwibi ana-
jiremo, saamuleha hubbwaga nyumba yiye ohu-
munyaga ebiitu bibye.

⁴⁴ Mwesi mwetegehe olwohuba Omwana
w'Omuutu alijiira mu hiseera ehi mutamusuu-
biriramo."

*Abeedu abetegehera ohugobola hwa musen-
gwa yaawe*

(Luk 12:41-48)

⁴⁵ Nga Yesu geyongera aloma ati, "Ŋaahani
nj'ani omuŋeeresa omwesigwa era ow'amagesi?
Nj'oyo oyu musengwawe gataŋo ohutangirira

* 24:37 24:37 Tand 6:5-8 * 24:39 24:39 Tand 7:6-24

abahye era gabaŋa ebiryo byawe mu hiseera ehituufu.

⁴⁶ Gesiimire omuŋeeresa oyu musengwawe alyagaana n’ahola atyo.

⁴⁷ Mbalomera ehituufu ti musengwawe alimuŋa ohuhulira ebiitu bibye byosibyosi.

⁴⁸ “Aye omuŋeeresa oyo anaba naali mubi, aloma mu mwoyo gugwe ati, ‘Musengwa yange anahalwe ohugobola,’

⁴⁹ ng’atandiha ohuhubba abahye era gaaba hu hulya n’ohunywera ŋalala n’abameesi.

⁵⁰ Musengwa w’omuŋeeresa oyo aligobola hu ludaalo olu atamusuubiriraho nomu saawa eyi atamanyire.

⁵¹ Era musengwawe oyo alimugudya ebyembaha ebyene ng’ahena amubalira ŋalala n’abanafuusi. Eyo peyi aliba mu hweninala n’ohulira amangi olw’obulumi.”

25

Olugero oluŋamba hu bahaana ehumi

¹ Ng’aŋo Yesu geyongera aloma ati, “Mu hiseera ehyo ehi Omwana w’Omuutu aligoboleramo, obuŋugi womwigulu huŋanga ohubugeragerania hu abahaana ehumi abataŋenyuhangaho n’omusinde, abaatiina n’etaala jaawe ohusangaalira omugole omusinde.

² Hu bahaana abo ehumi, abataanu baali baŋubeebe aye abataanu baali bagesi.

³ Abaŋubeebe batiina n’etaala jaawe aye sibagega mafuta mu cupa ohwerindisa.

4 Abagesi nibo batiina n'etaala jaawe ko n'amafuta mu cupa.

5 Omugole ni galwano ohwola, bosibosi batandiiha ohujongera nga banenyuha.

6 "Nagati mu wiire njaalino omuutu owalangiira ati, 'Omugole nj'ono goolire, mutule musangaalire.'

7 Ng'ano abahaana abo ehumi benyoha, bahosiira etambi j'etaala jaawe.

8 Ng'abanubeebe baloma abahyawe abagesi baati, 'Mutujeho hu mafuta genywe, olwohuba etaala jeeffe jenda husima.'

9 Ng'abahaana bala abagesi babagobolamo baati, 'Siganatuhene hwesihwesi ohutusaho mutiine eyi bagatunda, mwegulireyo.'

10 "Aye abanubeebe ni baali ni bahiiri mu ngira ni batiina ohugula amafuta g'etaala, ng'omugole goola. Abahaana bala abaali ni betegehire, nga bengira n'omugole mu nyumba omubategehera embaga. Ni bahena ohwingira, ng'abaneeresa begalano olwigi.

11 "Oluvanyuma, ng'abahaana bala abanubeebe boosi boola, ng'abalanga baati, 'Muhulu, muhulu, twigulireyo.'

12 Aye omugole omusinde ng'abagobolamo ati, 'Mbalomera ehituufu ti simbamanyire.' "

13 Nga Yesu agohoba ati, "Olw'ehyo, mubejo moni olwohuba simumanyire ludaalo oba esaawa eji Omwana w'Omuutu aligoboleramo."

*Olugero olunamba hu beedu abadatu
(Luk 19:11-27)*

14 Nga nindi Yesu geyongera aloma ati, “Mu hiseera eh’yohugobola hw’Omwana w’Omuutu, obunjugi bwomwigulu hunjanga ohubugeragerania hu muutu owaali n’olugendo, ng’alanga abeedu babe abalehera ebiitu bibye babirabirire.

15 Ng’alehera mulala hu bo ebbeesa ejibalanga baati etalanta etaanu, owundi ebiri, n’owundi ndala. Hiisi mwidu bamunja etalanta ni bema hu busobozi buwe. Omuutu oyo ni gahena ohubanja etalanta ejo, ng’atiina mu lugendo.

16 Anjo ni naanjo, oyo owaasuna etalanta ataanu, gaatiina ng’ajisubulamo, nga jisaala etalanta ejindi etaanu.

17 Ni nooyo owasuna etalanta ebiri, gaahola atyo ng’asaasamo etalanta ejindi ebiri.

18 Aye oyo owasuna etalanta ndala, gatiina gayaba eronjo ng’ahwehamo etalanta eya musengwawe eyo.

19 “Oluvanyuma lw’ehiseera ehireeni, musengwa y’abeedu abo gagobola, ng’abaloma bamulomere ebinjamba hu ebbeesa jije eji gabanja.

20 Ng’omwidu owasuna etalanta etaanu, atiina aleeta etalanta ejindi etaanu ng’amuloma ati, ‘Muhulu, waapa etalanta etaanu. Bona, nasaasamo ejindi etaanu nje jino.’

21 Nga musengwawe amuloma ati, ‘Webale bugali weene, oli mwidu mulani era mwesigwa. Ng’olu obaaye mwesigwa hu biitu ebidiidiri, nja huhunja obuvunanyiziwa hu biitu bingi. Yingira husanjalihiye njalala.’

22 Ng’ola owaasuna etalanta ebiri yeesi gaaja, ng’aloma ati, ‘Muhulu, waapa etalanta ebiri. Bona, nasaasamo etalanta ejindi ebiri.’

23 Nga musengwawe amuloma ati, ‘Webale bugali weene, oli mwidu mulanji era mwesigwa. Ng’olu obaaye mwesigwa hu biitu ebidiidiri, nja huhuṅa obuvunanyiziwa hu biitu ebingi. Yingira husanjalihisye ṅalala.’

24 Aye owohudatu owasuna etalanta ndala ni gaaja gamuloma ati, ‘Muhulu, namanya ti oli mugosi, ogesa aṅa otamwa era oṅira n’ehitali hiho.

25 Olw’ehyo natya, ng’atiina kweha etalanta yiyo mwiroba era nje yino, enyene n’enyene.’

26 “Nga musengwawe amugobolamo ati, ‘Mwidu ewe omusirusiru era omudoto! Obanga omanyire oti pira ehitali hyange era ngesa n’aṅa tamwa,

27 Iwahiina ebbeesa eji nahuṅa siwajinjola abasubuuzi ni nahagobooye samwene najitusayo ni jikoleeye amagoba?’

28 Ng’aṅo musengwawe aloma balala hu beedu ati, ‘Mumutuseho n’etalanta eyo, muyiṅe oyo ali n’ehumi.

29 Hiisi ali n’ebingi balimumeedaho ebindi aye oyo aṅuma balimutusaaho n’ahadiidiri aho aha ali ni naho.

30 Omwidu oyo aṅuma mugaso, mumudanye ebulafu mu hiirema, eyi aliba ni geninala era n’alira amangi olw’obulumu.’ ”

Etaama n’embusi

31 Nga Yesu geyongera aloma ati, “Omwana w’Omuutu n’aliija mu ṅono lirye n’abamalayika bosibosi, aliihala hu tebe yiye ey’eṅono.

³² Hu olwo abaatu bosibosi balihumbaana mu moni jije. Ng'ababulamo ng'olu omwayi gabula etaama mu mbusi.

³³ Alyabula etaama jaaba hu muhono omulungi, embusi hu mugooda.

³⁴ “Habaha aliroma abo abali hu muhono gugwe omulungi ati, ‘Enywe aba Bbaabba ganja ekabi, muuje mube mu bulamu obu babategeehera ohunwa olu batonda ehyalo.

³⁵ Ehyo kiroma olwohuba enjala ni yaali ni yinduma, mwapa ehyohulya era enduḡo ni yaali ni yinduma, mwapa ehy’ohunywa. Era ni naali mugeni, mwasangaalira.

³⁶ Ni naali ni puma hyambalo, mwanyambasa. Ni naali mulwaye, mwandabirira. Era ni naali mu komera, mwaja mwambonaho.’

³⁷ “Ne abaatu abo abagwalaafu balimugobolamo baati, ‘Musengwa, hwahubona ḡaali enjala n’ehuluma hwahuḡa ehyohulya oba enduḡo n’ehuluma hwahuḡa ehy’ohunywa?’

³⁸ Era hwahubona ḡaali n’oli mugeni, hwahusangaalira oba n’oḡuma hyambalo hwahwambasa?

³⁹ Era hwahubona ḡaali n’oli mulwaye, oba n’oli mu komera, hwaja hwahubona?’

⁴⁰ “Habaha alibagobolamo ati, ‘Mbalomera ehituufu ti; hiisi ehiitu ehi mwaholera mulala hu balebe bange bano ababatala, mwahiholera ndiise.’

⁴¹ “Aye aliroma abo abali hu muhono gugwe omugooda ati, ‘Mupwe mu moni, enywe aba Hatonda ganwaba! Mutiine mu muliro ogutasima

emirembe n'emirembe ogubategehera Sitaani n'abamalayika babe.

⁴² Naali njala ne simwapa hy'ohulya era enduno yanduma, ne simwapa hy'ohunywa.

⁴³ Ni naali mugeni, simwasangaalira mu mago genywe, ni naali ni puma hyahwambala simwanyambasa, ni naali mulwaye simwafaaho era ni naali mu komera simwandabirira.'

⁴⁴ "Boosi balimugobolamo baati, 'Musengwa, hwahubona n̄aali n'oli enjala oba enduno n'ehuluma, oba n'oli mugeni oba n'onuma hyambalo oba n'oli mulwaye oba n'oli mu komera aye sihuhuyeeda?'

⁴⁵ Alibagobolamo ati, 'Mbalomera ehituufu ti; hiisi olu mwagaananga ohuyeeda mulala hu abo ababatala, mwagaananga huyeeda ndiise.'

⁴⁶ "Baliban̄indiha eyi baligadira emirembe n'emirembe. Aye abagwalaafu nibo balitiina mu bulamu obutan̄wano."*

26

Oluhwe olw'ohwita Yesu

(Mar 14:1-2; Luk 22:1-2; Yow 11:45-53)

¹ Yesu ni gahena ohuloma ebibono ebyo byosi-byosi, ng'aloma abeege babe ati,

² "Ng'olu mumanyire esigayeeyo endaalo ebiri, Embaga ey'ohuhebuliriraho Ohubihisya yoole. Era baja hun̄aayo Omwana w'Omuutu, bamuhomerere."

* 25:46 25:46 Dan 12:2

³ Ng’ano abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abaatu abahulu mu gwanga, bahumbaanira ewa Kayaafa omuhulu w’abasengi ba Hatonda,*

⁴ era nga basala amagesi ag’ohunjamba Yesu mu ngiso, bamwite.

⁵ Nga baloma baati, “Aye ehyo hutahihola mu biseera eby’Embaga, olwohuba abaatu bahanda batabuha.”

*Omuhasi ajuha amafuta ag’ebbeeyi hu Yesu
(Mar 14:3-9; Yow 12:1-8)*

⁶ Mu hiseera ehyo Yesu ni gaali mu habuga h’e Bbesaniya mu nyumba ya Simooni owaali omugenge,

⁷ nga njabaano omuhasi owatiinayo n’ecupa ey’amafuta amalaji aganjunya ahaloosa era ag’ebbeeyi, ng’agajuha hu mutwe gwa Yesu.

⁸ Abeegi ni baabona ehyo, basungujala, nga bebuusa baati, “Lwahiina gonoonire amafuta ago atyo?”

⁹ Bahagatundire mwanwamo ebbeesa enyene enyingi, nga bajigabira abagadi.”

¹⁰ Yesu ni gategeera ehi baali ni bajeega, ng’abaloma ati, “Lwahiina mwoloobya omuhasi ono? Ehi gakoleeye hiraaji.

¹¹ Abagadi banabenga ni nenywe habuhyabuhya aye ese sinja huba ni nenywe ehiseera hyosihyosi.*

¹² N’ajuhire amafuta agahaloosa hu mubiri gwange, ahiholire n’agutegeha olw’ohugusiiha.

¹³ Mbalomera ehituufu ti hiisi njatu mu hyalo hyosihyosi eyi banabuulirenga Amanjiliro

* 26:3 26:3 Huj 12:1-27 * 26:11 26:11 Mag 15:11

Amalanji, ni nahino ehi omuhasi ono aholire banahiromengaho nga bamuhebulira.”

*Yuda afugiirira ohulya mu Yesu oluhwe
(Mar 14:10-11; Luk 22:3-6)*

¹⁴ Ng’ano mulala hu beegi babe ehumi n’ababiri oyu balanganga baati Yuda Yisikaryoti, atiina eyiri abatangirisi b’abasengi ba Hatonda,

¹⁵ ababuusa ati, “Munaape hiina singa mbayeeda ohumuḡamba?” Olw’ehyo bala bamubalira endusu j’efeeza amahumi adatu ng’abamuḡa.*

¹⁶ Ohuḡwa hulwo nga Yuda atandiha ohwendula ahamanga ahohuḡayo Yesu eyi bali.

*Yesu alya n’abeegi babe Embaga ey’Ohubihisya
(Mar 14:12-21; Luk 22:7-13; Yow 13:21-30)*

¹⁷ Hu ludaalo oludaayi mu ndaalo j’Embaga Eyi Baliiraho Emigaati Ejibatataayemo Ehisimbulusa, abeegi baatiina aḡa Yesu gaali bamubusa baati, “Wenda huje hutegehere ḡeena eyi onaliire Embaga ey’Ohuhebuliriraho Ohubihisya?”

¹⁸ Nga Yesu abagobolamo ati, “Mutiine mu hibuga munagaane omuutu wange oyo oyu mumanyire mumulome muuti Omusomesa alomire ati, ‘Ehiseera hyange ehiragaane hinaatere ohwola. Kale ese ḡalala n’abeegi bange, naliire yiwuwo Embaga ey’Ohuhebuliriraho Ohubihisya.’ ”

¹⁹ Ng’ano abeegi bahola ng’olu Yesu gabaloma era nga bategeha Embaga ey’Ohuhebuliriraho Ohubihisya.

* 26:15 26:15 Zak 11:12

20 Owiire ni wiira, nga Yesu n'abeegi babe ehumi n'ababiri beehala ohulya.

21 Era ni baali ni balya, nga Yesu abaloma ati, "Mbalomera ehituufu ti, mulala hu enywe anandyemo oluhwe."

22 Ehyo hyanakujasa bugali abeegi babe era nga hiisi mulala abuusa Yesu ati, "Musengwa, ndiise?"

23 Nga Yesu abagobolamo ati, "Anandyemo oluhwe nj'oyo ali hutonga ni neese mu lubya.*

24 Omwana w'Omuutu baja humwita ng'olu Ebyanjandihiwa bimulomaho. Aye jimwageene oyo amulyamo oluhwe! Hyahamubereeye hiraŋi singa sibamusaala!"

25 Ng'aŋo Yuda owaali n'analye mu Yesu oluhwe amuloma ati, "Musomesa, ndiise?" Nga Yesu amugobolamo ati, "Ndiuwe."*

Ehiŋulo hya Musengwa weefe

(Mar 14:22-26; Luk 22:14-20; 1 Kor 11:23-25)

26 Ni baali ni bahiirya nga Yesu abugula omugaati geyaasa Hatonda, ng'agubbongolamo aguna abeegi babe abaloma ati, "Munaane mulye, guno nj'omubiri gwange."

27 Ng'aŋo abugula ehipopo hy'envinyo ni gahena ohweyaasa Hatonda, ng'abana n'aloma ati, "Mwesimwesi muhinyweho,

28 gano nj'amafugi gange aganahonjohe hu lw'abangi olw'ohubasoniŋa ebibi ni gahahasa

* 26:23 26:23 Zab 41:10 * 26:25 26:25 Ndiuwe Ebyanjandihiwa ebindi biroma biiti "Ng'olu oloma olwo."

endagaano epyaha eyi Hatonda ali huhola n'abaatu babe.*

²⁹ Mbalomera ti sinja hunywa hu nvinyo y'emizabbibbu ohwola olu ndinywa epyaha ni nenywe, mu bunugi wa Bbaabba.”

³⁰ Ni bahena ohwemba olwembo olw'ohujumirya Hatonda, nga batula batiina hu lusozi olw'emisaala Emizayiti.

Yesu aloma ati Peetero anamwegaane

(Mar 14:27-31; Luk 22:31-34; Yow 13:36-38)

³¹ Ng'ano Yesu aloma abeegi babe ati, “Mwesimwesi munadulume mwandehano mu hiire ehyene hino olw'ebinaabe ni binjoliheho, olwohuba hyanandiihiwa hiiti;

“ Naheete omwayi,

ng'etaama jisalaaniha.’* ”

³² “Aye oluvanyuma lw'ohulamuha, ndibeheerera ohutiina e Galilaaya.”*

³³ Ng'ano Peetero amuloma ati, “Wayire abandi bosibosi banadulume bahulehano, ese sinahuleheho.”

³⁴ Nga Yesu amugobolamo ati, “Kulomera ehi-tuufu ti mu hiire ehyene hino, engoho yinaabe yitaholyoha, ni wahanegaanira emirundi edatu.”

³⁵ Aye Peetero nga muloma ati, “Wayire hu-naabe hufiira nalala ni neewe, sinahwegaane.” Era n'abahye bosibosi nga baloma c'ehyene.

Yesu mu Gesesimane

(Mar 14:32-42; Luk 22:39-46)

* **26:28 26:28** Huj 24:8; Yer 31:31-34 * **26:31 26:31** Zak 13:7

* **26:32 26:32** Mat 28:16

³⁶ Ng'ango Yesu n'abeegi babe boola mu hifo ehi balanga baati Gasesimane. Nga Yesu abaloma ati, "Muhole ni mwihala n'ano, ese nesendeho n'ala nombe Hatonda."

³⁷ Ng'atiina ni Peetero n'abasaani ba Zebbedayo bombi era ng'atandiha ohutya n'ohwenendeherera bugali.

³⁸ Ng'abaloma ati, "Omwoyo gwange gwijuuye enaku eyoola n'ohunjita! Musigale n'ano ni muliyo moni, mutajenyuha."

³⁹ Ni geeyongerayo natono mu moni nga geyala hwirola gegayirira Hatonda ati, "Bbaabba, ni hiba ni hinjanga, ponie esaawa yino ey'ohubonaabona! Aye ewe ehi wenda c'ehiba ni hiholebwa, sosi ehi ese nenda."

⁴⁰ Ng'ango agobola eyiri abeegi babe, ng'abagaana ni banjenyuha ng'aloma Peetero ati, "Ndimusobola hubano moni ni neese wayire ohuhena esaawa ndala?"

⁴¹ Mutajenyuha, mubejo moni ni musaba ko mutahemewa, mu butuufu emyoyo jenywe miheneerefu aye emibiri minafu."

⁴² Ng'atiina nindi efunda eyohubiri asaba ati, "Bbaabba, ni hiba ni hinjetagisa ohubita mu hubonaabona huno, kale ehi wenda hiholewe."

⁴³ Ni gagobola nga nindi abagaana ni banjenyuha olwohuba emoni jaawe jaali jijuuye ero.

⁴⁴ Olw'ehyo gabaleha, nindi ng'atiina omulundi ogwohudatu asaba n'aloma c'ehyene.

⁴⁵ Ng'ango gaagama eyiri abeegi abaloma ati, "Muhinjenyuha era muhinjulumu? Esaawa

ey'ohunayo Omwana w'Omuutu mu bujangi w'ababbengi yoolire.

46 Mwinyohe hutiine. Bona! Obundyamo oluhwe nj'oyo gaaja."

Banjamba Yesu

(Mar 14:43-50; Luk 22:47-53; Yow 18:3-12)

47 Yesu ni gaali nahiiroma, nga Yuda mulala hu beegi babe ehumi n'ababiri, goola n'ehinjindi hy'abaatu abaali ni banjambire epiima n'esimbo. Abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abaatu abahulu mu gwanga baali babatumire ohumuamba.

48 Oyo owalya mu Yesu oluhwe gaali ahenire ohubaloma ati, "Oyu naagwe mu hifuba anaabe nje niye, mumunambe."

49 Yuda ni goola, ng'ango ni naango atiina anjali Yesu, amuheesa ati, "Musomesa, oli otye!" Ng'ahena amugwa mu hifuba.

50 Nga Yesu amuloma ati, "Wange, hola ehihuleetereeye."† Nga bafuhumira Yesu, nga bamujasa.

51 Mulala hu abo abaali ni Yesu gasonolayo epiima, ng'atema omwidu w'omuhulu w'abasengi ba Hatonda amuhapulaho ohutwi.

52 Nga Yesu amuloma ati, "Yagamyayo epiima yiyo ana yibaaye olwohuba abo bosibosi abanjamba epiima, balifa piima.

53 Onjeega oti sipanga husunga Bbaabba gapeeresa ebibinja by'amaje g'abamalayika ebituuma ehumi nabibiri basoolera?

† **26:50 26:50** *Wange Oba* "Wange, hiina ehihuleetire?"

54 Ne singa kihola, Ebyañandihiwa ebiroma bi-iti hino nj’ehiri n’ohunjolaho, binolerere biitye?”

55 Mu hiseera ehyo, nga Yesu ababuusa ati, “Mujire ohupamba ni muli n’epiima n’emibbera hy’abajiriye omuyekera? Hiisi ludaalo mbaayenga nihala mu lunya lwa Yekaalu ni somesa, ni mutapamba.

56 Aye hino muhiholire, ohwoheresa ebi bannaabbi bañandiiha.” Ng’año abeegi babe bosibosi baduluma, bamulehaño.

Bemeha Yesu mu moni j’Oluhiiho lw’Abayudaaya

(Mar 14:53-65; Luk 22:54-55,63-71; Yow 18:13-14,19-24)

57 Abo abañamba Yesu, bamunjira ewa Kayaafa omuhulu w’abasengi ba Hatonda, eyi basomesa b’amagambi n’abaatu abahulu mu gwanga bahumbaanira.

58 Aye Peetero galonda hu Yesu ni gesambireho ahanaanjiro era gatiina ohwolera erala mu lunya lw’omuhulu w’abasengi. Ni goola, nga gengira mu lunya gehala n’abahuumi ba Yekaalu ohubona ebinabeño.

59 Abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’Aboluhiiho lw’Abayudaaya Olubbala baali muhwendula obujulizi ow’obudulingi obu baneemeho ohwita Yesu.

60 Aye babuhaya wayire ñaaliño bangi abatiina baña obujulizi owobudulingi. Oluvanyuma abaatu babiri beñayo batiina ohuña obujulizi,

61 nga baloma baati, “Ono gaaloma mbo asobola ohubbwagaŋo Yekaalu ya Hatonda gahena gayitongola mu ndaalo edatu.”*

62 Ng’ango omuhulu w’abasengi ba Hatonda gemeerera, abuusa Yesu ati, “Obula ehi ogobolamo? Hiina ehi oloma hu bino ebi bahlumirisa?”

63 Aye Yesu gaŋoleera huŋoleera. Ng’omuhulu w’abasengi amuloma ati, “Mu mazima ga Hatonda Omwene Bulamu: tulomere hanye ndiwe Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu, Omwana wa Hatonda.”

64 Nga Yesu amugobolamo ati, “Ng’olu oloma olwo. Era mbaloma ti mulibona Omwana w’Omuutu ni gehaaye hu lubega olw’omuhono omulungi ogwa Hatonda Omwene Buŋangi era mulimubona ni gaajira hu bireri ebyomwigulu.”*

65 Ng’ango omuhulu w’abasengi ahanula eganduula yiye mu busungu aloma ati, “Afodogooye! Hwendera hi obujulizi obundi. Bahyange, muŋuliiye n’amatwi genywe mwabeene ebibono ebifodogola.

66 Muŋeega muutye?” Nga bamugobolamo baati, “Aŋomera hufa.”*

67 Ng’ango bamufuujaho agate mu moni era nga bamuhubba epuusi, n’abandi bamuhubba amani*

* **26:61 26:61** Yow 2:19 * **26:64 26:64** Dan 7:13 * **26:66 26:66**
 Leev 24:16 * **26:67 26:67** Leev 24:16

68 ni bamuloma baati, “Kurisito oyu bafuu-jaho amate ohunonola abaatu, tulomere nj’ani ahuhubbire?”

Peetero gegaana Yesu

(*Mar 14:66-72; Luk 22:56-62; Yow 18:15-18,25-27*)

69 Naahani Peetero ni gaali ni gehaaye ebulafu mu lunya, nga njabaano omuhaana owanjeeresanga ewomuhulu w’abasengi ba Hatonda owatiina ana gaali ng’amuloma ati, “Ewe weesi oli muloobera wa Yesu Omugalilaaya.”

70 Aye Peetero gegaana mu moni jaawe bosibosi ati, “Simanyire ehi oloma.”

71 Ng’ano Peetero genyohano atiina na mulyango, ana omuhaana omwidu owundi gamubonera, ng’aloma abaatu abaali ano ati, “Omusinde ono yeesi abaaye ni Yesu Omunazaleesi.”

72 Nga Peetero nindi gegaana n’alayira ati, “Mu mazima, omusinde oyo simumanyire.”

73 Ni njabitanjo ahaseera hatotono, abaali ni bemereeye ano nga besenda ana Peetero gaali bamuloma baati, “Hituufu oli mulala hu baloobera ba Yesu, olwohuba engeri eyi olomamo yihulopa yiiti oli Mugalilaaya.”

74 Ng’ano Peetero atandiha ohulayira ati, “Mu mazima, ese simanyire omusinde oyo.”

Ng’ano ni naano engoho yiholyoha.

75 Nga Peetero ahebulira ebi Yesu gaali n’amulomire ati, “Engoho yinaabe yitaholyoha, ni wuneganiye emirundi edatu.” Ng’ano Peetero atula ebulafu, atemuha alira bugali weene.

27

Banjira Yesu eyiri Pilaato

(Mar 15:1; Luk 23:1-2; Yow 18:28-32)

¹ Ni wahya mu mugamba, abatangirisi b'abasengi ba Hatonda bosibosi n'abaatu abahulu mu gwanga bateesa nga basalaŋo ohwita Yesu.

² Ng'aŋo bamusidiha emihono bamunjira bamunjaayo eyiri Pilaato owaali gavana Omurooma mu hiseera ehyo.

Ohufa hwa Yuda

(Bik 1:18-19)

³ Yuda owalya mu Yesu oluhwe ni gabona ni basaliye Yesu ogw'ohufa, gehebulisa ng'agobohesa abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abaatu abahulu mu gwanga endusu j'efeeza amahumi adatu eji baali ni bamunjaaye,*

⁴ ng'abaloma ati, "Nonoonire ohulya oluhwe mu muutu anuma musango!" Aye nibo nga bamugobolamo baati, "Ebyo bibyo, sihitunambaho."

⁵ Nga Yuda adanya ebbeesa ejomu Yekaalu ng'atula atiina geetuga.

⁶ Ng'aŋo abatangirisi b'abasengi ba Hatonda bangala ebbeesa ejo, baloma baati, "Sihiraŋi ohuta ebbeesa jino ŋalala n'ejebirabo olwohuba jinwa mu hwita muutu."

⁷ Olw'ehyo, ni bahena ohusalaŋo ehi banahole ng'abanamba ebbeesa ejo bajigulamo ehisugu hy'omuwumbi basiihengamo abalugendwa.

* 27:3 27:3 Bik 1:18-19

8 “C’ehigira ehisugu ehyo bahiranga baati ‘Ehisugu hy’amafugi’ n’ohwola hatyane.”

9 Ng’ano hyolerera ehi naabbi Yeremiya galoma ati,

“Banjira endusu ej’efeeza amahumi adatu,
nga nj’ebbeeyi eyi batangirisi ba Yisirayiri bapatana,

10 nga bajigulamo ehisugu hy’omuwumbi ng’olu Hatonda Musengwa gandagira.”*

Bemeha Yesu mu moni ja Pilaato

(Mar 15:1-5; Luk 23:3-5; Yow 18:33-38)

11 Ng’ano banjira Yesu bamwemeha mu moni ja Pilaato. Ng’amubuusa ati, “Ndiwe habaha w’Abayudaaya?” Nga Yesu amugobolamo ati, “Ng’olu oloma olwo.”

12 Abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abaatu abahulu mu gwanga ni bamunjabira, njanuma ehigagobolamo.

13 Ng’ano Pilaato amubuusa ati, “Soonjulira ebi bahulumirisa?”

14 Aye Yesu ganoleera hunolera. Ehyo hyenunjisa gavana oyo bugali.

Basalira Yesu ogw’ohufa

(Mar 15:6-15; Luk 23:13-25)

15 Mu biseera by’Embaga ey’Ohuhebuliriraho Ohubihisya, gavana galehulanga omusibe oyu bamusunganga ohulehula.

16 Hu mulundi ogwo, mu komera mwalimo omusibe owaali n’amanyiheene obugali

* 27:10 27:10 Zak 11:12-13; Yer 19:1-13; 32:6-9

olw'ebikolwa ebibi, oyu balanganga baati Yesu Bbarabba.

¹⁷ Ehiḱindi hy'abaatu ni hyahumbaana ewa Pilaato, ng'ababuusa ati, "Mwenda mbalehulire nj'ani: Bbarabba oba Yesu oyu balanga Kurisito oyu bafuujaho amate ohunoḱola abaatu?"

¹⁸ Galoma atyo olwohuba gaali ategeeye ati abatangirisi b'abasengi baali banayeeyo Yesu eyi ali olw'ekirihindi eyi baali ni nayo.

¹⁹ Pilaato ni gaali ni gehaaye hu etebe ohugehalanga n'asala emisango, omuhasi wuwe gamutumira omuutu amulome ati, "Wegen-derese n'osala esonga ejiḱamba hu muutu oyo olwohuba muluḱamu era owiire obuhyeeye olwa leero, mbweneweene bugali n'ehirooto ehimuḱambaho."

²⁰ Ne abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abaatu abahulu mu gwanga, bahongeresa ehiḱindi hy'abaatu basunge balehule nje Bbarabba aye Yesu bamwite.

²¹ Pilaato gababuusa ati, "Hu bano bombi, mwenda mbalehulire nj'ani?" Nga bamugobolamo baati, "Bbarabba."

²² Nga Pilaato ababuusa ati, "Kole tye Yesu oyu balanga Kurisito oyu bafuujaho amate ohunoḱola abaatu?" Nga bosibosi bamugobolamo baati, "Bamuhomerere hu musalabba!"

²³ Nga Pilaato ababuusa ati, "Lwahiina? Aholire hibi hi?" Aye nibo nga beeyongera hweyongera ohuhayaana baati, "Mumuhomerere hu musalabba!"

²⁴ Pilaato ni gabona ebiitu ni bimusobeeye era abaatu ni benda hutabuha, ng'aḱamba amaaji

asaaba mu ngalo* mu moni jaawe bosibosi ng'aloma ati, "Simbona musango hu muutu ono. Era amafugi gage gabe hu ndinywe mwabeene."

²⁵ Ng'abaatu bosibosi bamugobolamo baati, "Leha amafugi gage gabe hu efe n'abaana beefe."

²⁶ Pilaato gabalehulira Bbarabba ng'olu bamusunga. Aye ng'alagira bafaduule Yesu efaalu, nga ko ahena amunayo eyiri abasirikale baje bamuhomerere hu musalabba.

*Abasirikale bajeeja Yesu
(Mar 15:16-20; Yow 19:2-3)*

²⁷ Ng'ano abasirikale banjira Yesu mu lubiri lwa Pilaato mu hifo ehi balanganga baati Puray-itoriyo, nga bahoba abahyawe bosibosi abomu hibirija ehyo bahumbaana bamweswanigirisa.

²⁸ Nga bamufihulamo engoye jije, bahena bamwambasa olugoye olulando.

²⁹ Nga bagata amanwa mu ngeri y'omuge bamufiha hu mutwe. Nga bamunambya olugada mu muhono gugwe omulungi, nga bahubba amafuha mu moni jije, bamujeeja ni baloma baati, "Wangaala, Habaha w'Abayudaaya!"

³⁰ Nga bahena bamufujaho agate, banamba olugada bamuhubba hu mutwe efunda n'efunda.

³¹ Ni baahena ohumujeeja nga bamufihulamo olugoye lula olulando, nga bamwambasa engoye jije bamunira ohumuhomerera hu musalabba.

* **27:24 27:24** *asaaba mu ngalo* Ohusaaba mu ngalo haali halombolombo ohulaga ti omuutu sigaali ni genjimbire hu hwita ng'olu hiri mu Mag 21:6-7.

Bahomerera Yesu hu musalabba
(Mar 15:21-32; Luk 23:26-43; Yow 19:17-27)

³² Ni baali ni batula mu hibuga, baagaanana n'omusinde ow'e Kireene oyu balanganga baati Simooni, nga bamunagia ohugega omusalabba gwa Yesu.

³³ Ni boola mu hifo ehi balanga baati Gologosa, amahulu gahyo ti "Ehifo Ehyahananga,"

³⁴ nga bana Yesu envinyo ni bayitabuuyemo enduse. Cooka ni gahombaho, gageene ohun-ywa.*

³⁵ Ni baahena ohumuhomerera hu musalabba, bagabana ebyambalo bibye ni babihubbiraho ahalulu.*

³⁶ Abasirikale beehala anjo ni bamuumire babone ehinamwoleho.

³⁷ Namugulu w'omutwe gugwe nga batano omusango ogu baali ni bamuhaabya bagunandiiha hu hapande baati:

ONO NJE YESU, HABAHA W'ABAYUDAAYA.

³⁸ Era bahomerera n'abakondo babiri, hiisi muutu hu musalabba gugwe. Mulala hu muhono gugwe omulungi, owundi hu mugooda.

³⁹ Abaali ni babitano nga boosi basugusa emitwe jaawe n'obusambuha ni baduha Yesu,*

⁴⁰ baati, "Ewe asobola ohubbwaganjo Yekaalu, nindi wayitongola mu ndaalo edatu, wenonole. Era hanye oli Mwana wa Hatonda, niinuha hu musalabba!"*

* **27:34 27:34** Zab 69:22 * **27:35 27:35** Zab 22:18-19 * **27:39**
27:39 Zab 22:8; 109:25 * **27:40 27:40** Mat 26:61; Yow 2:19

⁴¹ Mu ngeri nj'enyene abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abasomesa b'amagambi n'abaatu abahulu mu gwanga boosi bamujerega ni baloma baati,

⁴² "Ganoŋolanga bandi, saananga hwenonola niye omwene. Nje Habaha wa Yisirayiri! Njaahani anwe hu musalabba, konyo humufugirire.

⁴³ Gesiga Hatonda. Leha Hatonda n'aba ni genda, amununule. Ti galomanga mbo niye Mwana wa Hatonda."*

⁴⁴ Abakondo ababahomerera hu misalabba huupi ni naye nga boosi bamuduha mu ngeri nj'enyene.

Ohufa hwa Yesu

(Mar 15:33-41; Luk 23:44-49; Yow 19:28-30)

⁴⁵ Ohunwa esaawa mukaaga ejomu muusi, ohwola hu saawa mwenda ej'egulo, ng'ehiirema hinamba ehyalo hyosihyosi.

⁴⁶ Ng'ano hu saawa nga mwenda, Yesu alanga n'ejanjaasi ery'amaani ati, "Eloyi, Eloyi, lama sabbakusaani?" Amahulu gaahyo ti, "Hatonda wange, Hatonda wange, lwahiina wundehireno?"*

⁴⁷ Balala hu abo abaali ni bemereeye ano ni banulira, nga baloma baati, "Ali hulanga Eliya!"

⁴⁸ Ng'ano ni naano mulala hu bo aduluma, anamba ehisuumwa ahitinya mu nvinyo eyisalire, ahita hu lugada ana Yesu ohunywa.*

* 27:43 27:43 Zab 22:9 * 27:46 27:46 Zab 22:2 * 27:48 27:48 Zab 69:22

49 Aye abandi nga baloma baati, “Leha hubone hanye Eliya anaaje gamunonjola!”

50 Yesu ni galanga nindi n’ejanjaasi ery’amaani, ng’ahena afa.

51 Mu hiseera ehyo, olutimbe olwomu Yekaalu nga ludweduhamo njabiri, ohunwa njamugulu ohwola njaaasi. Ehyalo hyatengeeta ng’amabaale gaadiha.*

52 Era nga njabaño amagombe agaadiha, ng’abagwalaafu bangi abaali ni bafuuye, bala-muha banjwamo.

53 Baanjwa mu magombe era Yesu ni galamuha batiina e Yerusaalemu, ehibuga ehyawufu era abaatu bangi bababona.

54 Omuhulu w’ehibinja hy’abasirikale ecikumi ni naabo abaali ni bahuuma Yesu ni babona byosibyosi ebyaliño banjulira n’ohutetema hwa musisi, batya bugali era nga baloma baati, “Mu butuufu ono abaaye Mwana wa Hatonda!”

55 Njaaliño n’abahasi bangi abaali ni besambireho ahamanga ni bebonera. Abahasi abo baali balondire hu Yesu ohunwa e Galilaaya era nj’abamunjeeresanga.

56 Mu abo mwalimo Malyamu Magadaleeni ni Malyamu nyina ya Yakobbo ni Yose era ni nyina y’abasaani ba Zebbedaayo.

Basiha Yesu

(Mar 15:42-47; Luk 23:50-56; Yow 19:38-42)

57 Egulo ni lyola, omusinde omuninda ow’e Alimataaya, oyu balanga baati Yosefu, ng’atiina

* 27:51 27:51 Hunj 26:31-33

an̄a bahomerera Yesu. Era yeesi gaali afuuhire mwegi wuwe.

⁵⁸ Kale ng’atiina eyiri Pilaato amusunga omulambo gwa Yesu aje agusihe. Nga Pilaato alagira bagumuṅe.

⁵⁹ Nga Yosefu an̄ira omulambo ogwo, agubon̄a mu lugoye olunyaha olwa laasi.

⁶⁰ Ng’aguta mu higombe hihye ehi gaali n’abajire mwibaale mu ngeri y’epungulu era ehi baali ni batatambisangaho. Ng’an̄iringisya ogubaale, gegalirano omulyango ogwingira mu higombe, ng’an̄wan̄o.

⁶¹ Malyamu Magadaleeni ni Malyamu owundi baali behaaye huupi n’ehigombe ni bahirengere-eye.

Abahuumi hu higombe hya Yesu

⁶² Ni wahya, lwali lwa Sabbaato oludaalo lw’Abayudaaya olw’ohun̄umuliraho, ng’abatangirisi b’abasengi n’Abafalisaayo batiina eyiri Pilaato.

⁶³ Nga bamuloma baati, “Muhulu, huhebulira omudulingi oyo ni gaali n’ahiiri mulamu galoma mbo n’alifa ṅalibitano endaalo edatu ng’alamuha.

⁶⁴ Olw’ehyo, huhusunga olagire bahuumire erala amagombe butiribiri ohwola endaalo edatu ni jibitireno olwohuba abeegi babe ban̄anga ohuuja bamwibamo nga balomera abaatu baati alamuhire. Obudulingi owo, buja huhiraho owasooka.”

⁶⁵ Nga Pilaato abaloma ati, “Mbanjaaye abahu-umi. Mutiine bahuumire erala amagombe ng’olu hisoboha.”

⁶⁶ Ng’ano batiina bata ahabonero hu gubaale nga balehano abahuumi ohuhuuma.

28

Ohulamuha hwa Yesu

(Mar 16:1-10; Luk 24:1-12; Yow 20:1-10)

¹ Oludaalo olwa Sabbaato ni lubitire, nga mu mawiiwi hu ludaalo oludaayi mu wiiki, Malyamu Magadaleeni ni Malyamu owundi batiina hu higombe omu baali ni bataaye omulambo gwa Yesu.

² Ni boola eyo, ng’ano ni naano nabano musisi ow’amaani olwohuba malayika wa Musengwa ganwa mwigulu gatiina hu higombe ehyo ng’anjiringisya ebaale eryali namulyango alitusaano, ng’ahena aliihalaho.

³ Malayika oyo gaali amesya hy’ehimyasohy’efula n’ebyambalo bibye ni bipepya hy’amabaale g’efula.

⁴ Abahuumi ni bamubona, batya bugali, ba-teetema era nga bagwa bafaho olweso.

⁵ Ng’ano malayika aloma abahasi abo ati, “Mutatya, manyire ti mwendula Yesu, oyu bahomerera hu musalabba.

⁶ Nano anumaano, alamuhire ng’olu galoma. Muuje mubone ana baali ni bamutaaye,

⁷ muhahase konyo mutiine mangu, mulomere abeege babe muuti; ‘Alamuhire era atangiyyemo atiina e Galilaaya. Eyo peyi munahamubonere.’ Owo nj’obuhwenda obu mbalamera.”

8 Ng'abahasi abo batula mangu banwa hu higombe ni batiye aye ni bejuuye esangaalo, nga baduluma batiina balomere abeegi babe.

9 Ng'ano ni naano Yesu ababonehera ng'abaloma ati, "Emiyaaya jibe ni nenywe!" Nga bamwigereraho bahubba amafuha, bafuhumira amagulu gage nga bamujumirya.

10 Nga Yesu abaloma ati, "Mutatya, mutiine mulomere abeegi bange batiine e Galilaaya. Eyo peyi banahambonere."

Lipooti y'abahuumi b'ehigombe

11 Abahasi abo ni baali ni batiina, balala hu basirikale abaali ni bahuuma ehigombe batiina mu hibuga Yerusaalemu nga baloohesa abatangirisi b'abasengi ba Hatonda byosibyosi ebyaliyo.

12 Abatangirisi b'abasengi abo n'abaatu abahulu mu gwanga bahumbaana, nga bateesa basalaŋo baŋa abasirikale ebbeesa embitiirifu ni babagula.

13 Nga babaloma baati, "Mulome muuti; 'Abeegi babe baajire owiire ni hunenyuha nga beeba omulambo gugwe.'

14 Ni hinoole hu muŋugi Pilaato, efe hunamunonyole nga hubaŋonia omusango."

15 Ng'abahuumi abo banaaŋa ebbeesa ejo, bahola ng'olu babaloma. Era ebibono ebyo byahwana mu Bayudaaya n'ohwola hatyane.

Yesu abonehera abeegi babe

(Mar 16:14-18; Luk 24:36-49; Yow 20:19-23; Bik 1:6-8)

¹⁶ Ng'ango abeegi ehumi namulala batiina e Galilaaya, hu lusozi eyi Yesu gabaloma ohutiina.*

¹⁷ Ni bamubona, nga bamujumirya aye abandi hu bo bamubuusabuusa.

¹⁸ Nga Yesu atiina aya baali abaloma ati, “Bapaaye obunangi wosiwosi mwigulu nohu hyalo.

¹⁹ Olw'ehyo, mutiine mufuule abaatu bosibosi ohuba beegi bange, ni mubabatiza mu siina lya Bbaabba n'Omwana n'Omwoyo Omutukuvu*^{*}

²⁰ ni mubasomesanga ohunamba byosibyosi ebi nabalagira. Mu butuufu oweene, ni-ija hubanga ni nenywe ohwola hu komerero y'ehyalo.”

* **28:16 28:16** Mat 26:32; Mar 14:28
19:5

* **28:19 28:19** Bik 8:16;

**Endagaano Epyaha ko n'ebitabo ebindi
eby'Endagaano Ekayire mu Lunyole
Nyole: Endagaano Epyaha mu Lunyole (Bible)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyole)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This is the New Testament in Lunyole of Uganda, with 10 books from the Old Testament.

All rights reserved.

2025-05-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 May 2025 from source files dated 17 May 2025

e00787cd-838f-597a-9477-00b97e4e2cff